



**MANUAL DE INSTALACIÓN &
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

**ROOM DIVIDER LARGE 3 CF/LF
ROOM DIVIDER LARGE 3 L/R CF/LF**

Chimenea de gas con sistema de combustión cerrado

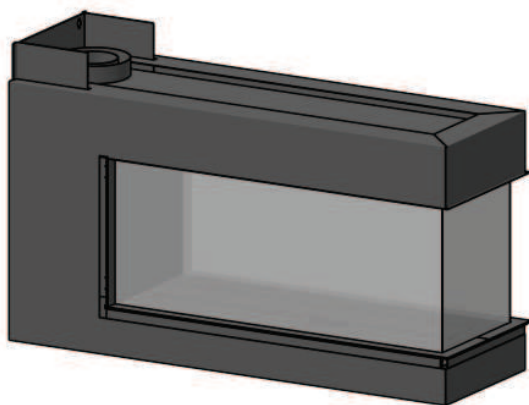
Bellfires le proporciona muchos ambientes y confort con su nueva chimenea

Este documento forma parte integrante de la entrega de su chimenea de gas.
Léalo atentamente antes de la instalación y mantenimiento de la chimenea.
¡Consérvelo cuidadosamente!



Número de serie:

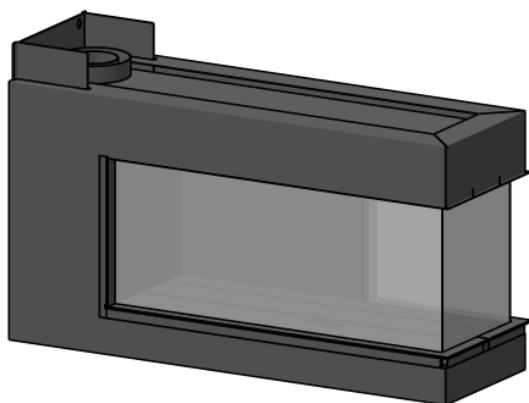
Fecha de producción:

CHIMENEA DE GAS BELLFIRES CON SISTEMA DE COMBUSTIÓN CERRADO:

También disponible
como se chimenea
suspendida.

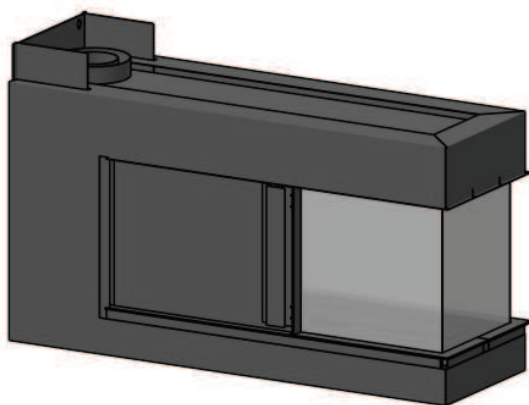
Room Divider Large 3 CF (Centre Fire)
Room Divider Large 3 LF (Line Fire)

(RDL3 CF)
(RDL3 LF)



Room Divider Large 3 Left CF (Centre Fire)
Room Divider Large 3 Left LF (Line Fire)

(RDL3 L CF)
(RDL3 L LF)



Room Divider Large 3 Right CF (Centre Fire)
Room Divider Large 3 Right LF (Line Fire)

(RDL3 R CF)
(RDL3 R LF)

IMPORTANTE

Estas Instrucciones de instalación forman parte del paquete de documentos proporcionado con el aparato.

La documentación completa, necesaria para instalar el aparato, se compone de:

1. MANUAL DE INSTALACIÓN &
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO
2. COMPONENTES CONCÉNTRICOS APTOS PARA LA INSTALACIÓN DE
UNA CHIMENEA DE GAS BELLFIRES CON SISTEMA DE COMBUSTIÓN
CERRADO
3. MODO DE EMPLEO &
MANUAL DE MANTENIMIENTO

ÍNDICE

	Página
1. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	7
2. MANTENIMIENTO	58
3. INCIDENCIAS	60
4. DESMONTAJE / MONTAJE DEL CRISTAL	61
5. ESQUEMA ELECTRICIDAD Y GAS	63
6. DIMENSIONES	64
7. FICHA TÉCNICA/PRESCRIPCIONES	75
8. LISTADO DE PIEZAS DE RECAMBIO	79
9. ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE DEL APARATO	82

IMPORTANTE



**La instalación únicamente debe ser efectuada
por persona autorizada.**

1 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1.1 GENERALIDADES

El aparato debe ser instalado y conectado por un instalador de gas autorizado, de conformidad con el presente manual de instalación, a las normas nacionales y prescripciones locales (ver “Ficha técnica/prescripciones” al fin de este manual de uso). Para toda cuestión al respecto, puede verificar con su compañía distribuidora de gas local.

Importante: **Controlar antes de la instalación del aparato si los datos sobre la placa del modelo corresponden a la composición de gas y a la presión de gas sobre las cuales el aparato será conectado.**



El dispositivo, de acuerdo con su distribución, está dotado de un doble quemador, “Centre fire” o “Line fire”. Estos quemadores tienen cada uno su llama específica que está determinada por el modelo de agujeros dentro del recubrimiento del quemador. Ver el capítulo 5 y el modo de empleo.

La carga correcta del aparato está regulada en fábrica. La consumición correcta de la llama piloto está regulada.

Según la ejecución demandada, el aparato viene de fábrica con una conexión concéntrica de Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm para la evacuación de gas de combustión y el suministro de aire de combustión.

La instalación del aparato se puede hacer con la ayuda de una conexión para el techo o para el muro.

La salida sobre el techo debe ser realizada con el sistema de canalización concéntrica Ø100 mm - Ø150 mm. El gas de combustión es evacuado al exterior por el tiro natural de la canalización interna Ø100 mm, mientras que el aire de combustión es conducido entre las canalizaciones de Ø100 mm y Ø150 mm.

La salida en el muro debe ser realizada con el sistema de canalización concéntrica Ø130 mm - Ø200 mm. El gas de combustión es evacuado al exterior por el tiro natural de la canalización interior Ø130 mm, mientras que el aire de combustión es conducido entre las canalizaciones de Ø130 mm y Ø200 mm. La salida del mismo muro es dependiente de la situación de la canalización concéntrica, Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm. (En algunos casos, en una conexión de muro, también es posible su instalación con toda la canalización concéntrica Ø100 mm - Ø150 mm (ver capítulo 1.6.1).)

El aparato puede ser colocado en un hogar sin corrientes de aire y/o ventilación mecánica y sin que sea necesaria la aplicación de aireación o ventilador de gas de combustión.

El aparato se monta como **insertable** en una chimenea. Puede ser colocado sobre el suelo o colgado de una pared.

A fin de evitar temperaturas elevadas en la chimenea, se deben mantener despejados los orificios de ventilación dentro de las secciones inferiores y superiores de la misma.

Opcionalmente, el aparato puede ser dotado de un set de convección. Este está compuesto de un a caja de convección alrededor (o por encima) del aparato, dos tubos flexibles de aluminio y dos rejillas de convección incorporadas. Esto permite transportar el aire caliente en la habitación.

Si es necesario, es posible montar dos rejillas suplementarias (= 1x set de convección suplementario).

Si Usted utiliza una chimenea existente, es conveniente consultar primero con su instalador. Si la chimenea ha sido utilizada anteriormente como chimenea o estufa de carbón, debe ser limpiada por un experto.

1.2 SISTEMA DE CANALIZACIÓN CONCÉNTRICO Ø100 MM - Ø150 MM Y

- Ø130 MM - Ø200 MM:**
- Bellfires
 - Poujoulat
 - Ontop
 - Jeremias/STB
 - Jeremias
 - Muelink & Grol sistema
 - PGI sistema
 - Metaloterm US sistema
 - H-Twin sistema (STB = Chimenea-Técnica Brummen NL)
 - TWIN-GAS sistema

En combinación con el sistema de canalización concéntrico [Ø100 mm - Ø150 mm] y/o [Ø130 mm - Ø200 mm] (rígido y/o flexible) de las marcas y modelos indicados anteriormente, el aparato está homologado de conformidad a la normativa europea CE para aparatos de gas, y debe en consecuencia ser instalado imperativamente con sus sistemas. Los componentes autorizados de los sistemas se recogen en la lista de la norma incluida: COMPONENTES CONCÉNTRICOS APTOS PARA LA INSTALACIÓN DE UNA CHIMENEA DE GAS BELLFIRES CON SISTEMA DE COMBUSTIÓN CERRADO.

La garantía del aparato no es válida en caso de instalación (integral o parcial) con otros componentes u otro sistema de canalización. El sistema de canalización concéntrico [Ø100 mm - Ø150 mm] y [Ø130 mm - Ø200 mm] puede ser autorizado después de la nueva construcción o con un conducto de humo existente.

1.3 INVENTARIO

Juego de documentación	- Manual de Instalación & Instrucciones de Mantenimiento - Manual de Componentes Concéntrico - Modo de Empleo & Manual de Mantenimiento
Atributos	- Troncos de cerámica, o piedras en mármol blanco o piedras en mármol gris

N.B. Si faltan piezas, consultar al distribuidor.

1.4 OPCIONES Y ACCESORIOS

Las opciones y siguientes accesorios están disponibles en su distribuidor

Artículo número	Opcional	Room Divider Large 3	
		RDL3	RDL3 L RDL3 R
	Sin marco	X	X
	Hidden Door (4 cm marco)	X	X
	Hidden Door + 10 cm (10 cm marco) incl. soporte y bares de lazo.	X	X
	<u>Montaje en pared (Chimenea suspendida):</u> • Soporte mural para montar el aparato en una pared como chimenea colgante. • Bastidor de fijación del bloque de ajuste de gas y receptor en la cara inferior del aparato.	X	
341672 312829	<u>Set de convección Room Divider Large 3</u> • 1x Placa superior de convección • 1x Juego de convección, Generalidades	X	X
341678	Pared trasera de espejo negro	X	X
341679	Pared lateral de espejo negro		X
341735	Superficie metálica pared trasera	X	X
341785	Superficie metálica pared lateral		X

Artículo número	Accesorios	Room Divider Large 3	
		RDL3	RDL3 L RDL3 R
302092	Adaptador receptor 6 VDC	X	X
312829	<u>Juego de convección, Generalidades:</u> (para la evacuación de aire de convección)	X	X
302188	• 1x Tubo flexible de aluminio Ø125 mm, L= 3 m (máx.)		
310178	• 2x Caja de montaje 135x135 mm		
309872	• 2x Rejilla de convección, blanco, 145x145 mm		
309730	• 2x Adaptador Ø125 mm tobera		
304040	• 4x Abrazadera Ø125 mm		
337670	Pies de ajuste de altura (incl. adaptador) 4 piezas	X	X
329874	Juego de soportes de elevación 2 piezas	X	X
3.....	Sistema de canalización concéntrico Bellfires (M&G) (*)		
3.....	Sistema de canalización concéntrico Poujoulat (PGI) (*)		
3.....	Sistema de canalización concéntrico Ontop (Metaloterm US) (*)		
3.....	Sistema de canalización concéntrico Jeremias/STB - H-TWIN (*)	X	X
3.....	Sistema de canalización concéntrico Jeremias - TWIN-GAS (*)	X	X
	(*) Vea las normas incluidas: COMPONENTES CONCÉNTRICOS APTOS PARA LA INSTALACIÓN DE UNA CHIMENEA DE GAS BELLFIRES CON SISTEMA DE COMBUSTIÓN CERRADO		

1.5 PREPARACIÓN ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de la instalación del aparato, se deben realizar los siguientes preparativos.

1.5.1 Prescripciones para la posición del orificio

1.5.1.1 Posición del orificio para un buen funcionamiento:

Orificio de salida sobre el techo:

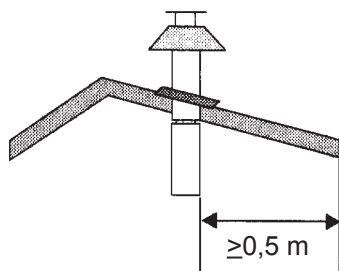


Figura 1: Orificio de salida sobre el techo

El orificio debe estar como mínimo a 0,5 m de los bordes del techo, a excepción de una eventual línea de hecho.

Orificio de salida en fachada:

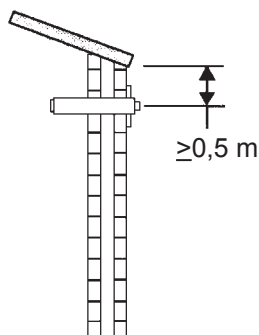


Figura 2: Orificio de salida sobre la fachada

El orificio debe encontrarse como mínimo a 0,5 m de:

- las esquinas del inmueble.
- de abultamientos, de goteras.
- de balcones, etc., excepto si la construcción de evacuación continúa al menos hasta el lado frontal de la parte que sobresale.

1.5.1.2. Ubicación del orificio de salida para asegurar un buen funcionamiento.



¡Todas las “distancias” mencionadas dentro del presente capítulo son de valor indicativo! Para las “distancias” mínimas exactas, consulte las prescripciones nacionales y locales.

Distancia = distancia mínima (con motivo de) entre orificio de salida y:

- A. Un orificio de ventilación que sirve a sala de estar, un aseo o cuarto de baño.
- B. Un suministro de aire de calefacción, cuando el suministro fluye a través de una sala de estar.
- C. Una ventana móvil que linde con una sala de estar, un aseo o cuarto de baño.

Orificio de salida sobre el techo:

<u>Como prevención</u>	<u>Distancia: orificio - A, B o C</u>
Sobre el mismo techo.	>3 m (*)
Sobre otro techo.	>1 m (*)
Sobre una fachada inferior.	>1 m
Sobre una superficie inclinada superior	>3 m (**)

(*) Si la distancia necesaria no puede ser respetada, la ubicación del orificio prevalece.

(**) Si la distancia necesaria no puede ser respetada, el orificio debe sobrepasar la parte más alta de la fachada/tejado como mínimo 1 m.

Orificio de salida sobre la fachada:

<u>A fin de prevenir</u>	<u>Distancia: orificio - A, B of C</u>
En las paredes de los edificios escalonados.	No autorizado si A, B, o C se encuentran arriba del orificio.
En una pared - en general. (*)	Arriba del orificio: >2 m Bajo el orificio: >0,75 m Izquierda y derecha del orificio: >0,75 m
A <1 m del borde del techo.	>2 m
Sobre balcones, galerías, etc.	>2 m de la parte inferior de un balcón o de una galería saliente.
Sobre balcones, las galerías, etc si el orificio de salida continúa hasta la fachada delantera.	>2 m
Dentro del jardín o sobre la terraza.	>2 m hasta el exterior. (**)
Con respecto a la fachada opuesta.	>2 m (si la distancia hasta la fachada opuesta es más pequeña, las condiciones mencionadas dentro de "fachada-generalidades" se aplican a las dos fachadas.
Infórmese a través de su compañía de gas local de los requisitos que conciernen a los orificios en las dos fachadas opuestas y de los orificios dentro de las fachadas que formen un ángulo.	

(*) Estas distancias mínimas no se aplicarán si entre el orificio y A, B o C se colocó un obstáculo que supera la fachada al menos 0,5 m y tiene una longitud mayor que la distancia.

(**) Esta distancia no es necesaria si el orificio se encuentra al menos a 1 m de la parte superior externa.

Los orificios que están ubicados a una distancia de menos de 2 m superior o de menos de 0,5 m, horizontalmente, de la parte dura de una superficie accesible al público, deben ser equipados de una protección eficaz. Esta protección no puede afectar al buen funcionamiento del aparato.

1.6 DISPOSITIVOS GENERALES

1.6.1 El humero/entrada de aire de combustión

Para una evacuación de gas de combustión asociada a una entrada de aire de combustión, es conveniente utilizar una de las posibilidades de instalación del sistema de canalización concéntrico siguientes.

Importante:



Está prohibido utilizar y / o colocar materiales inflamables cerca del sistema de canalización a causa de las elevadas temperaturas del muro exterior (hasta $\pm 150^{\circ}\text{C}$). Es por esta razón que todo el sistema de canalización concéntrico debe ser cubierto con material resistente al calor después del montaje.

Ventilar el canal concéntrico colocando una rejilla (por planta) a proximidad del suelo y del techo.

No aisle el tubo concéntrico.

Utilizar el soporte mural/suelo universal Ø150 mm para la fijación de la cobertura del sistema de canalización concéntrica [Ø100 mm - Ø150 mm], ver 1.6.2, dibujo número 36.

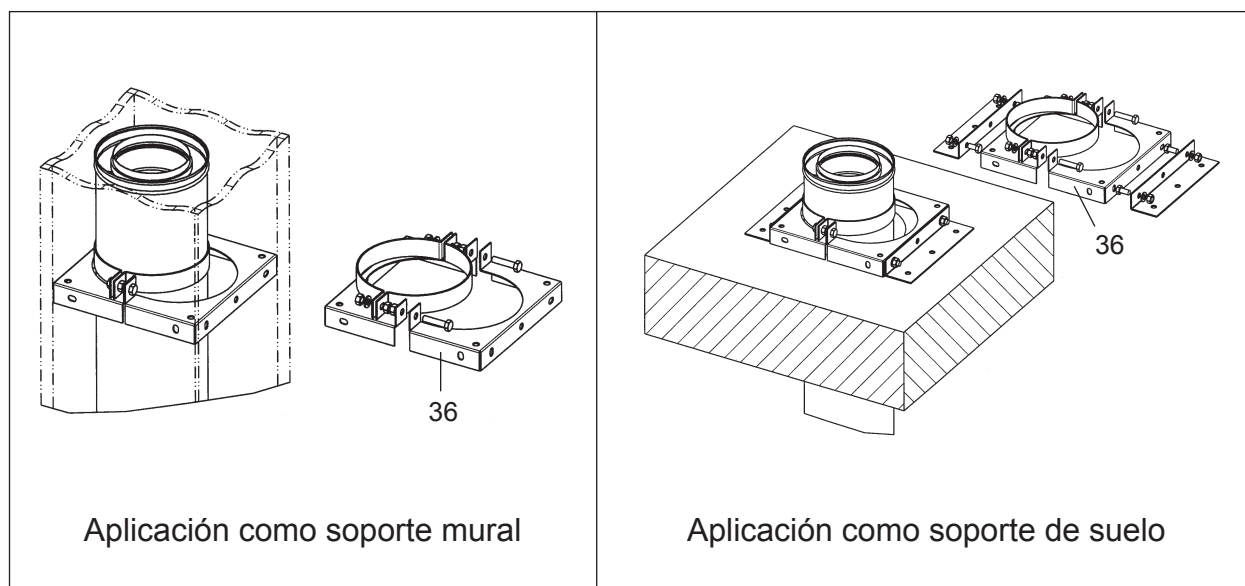


Figura 3: Aplicación del soporte mural/suelo universal Ø150 mm

POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN CONCÉNTRICO FIJO Ø100 mm - Ø150 mm

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø100-Ø150 mm o Ø130-Ø200 mm

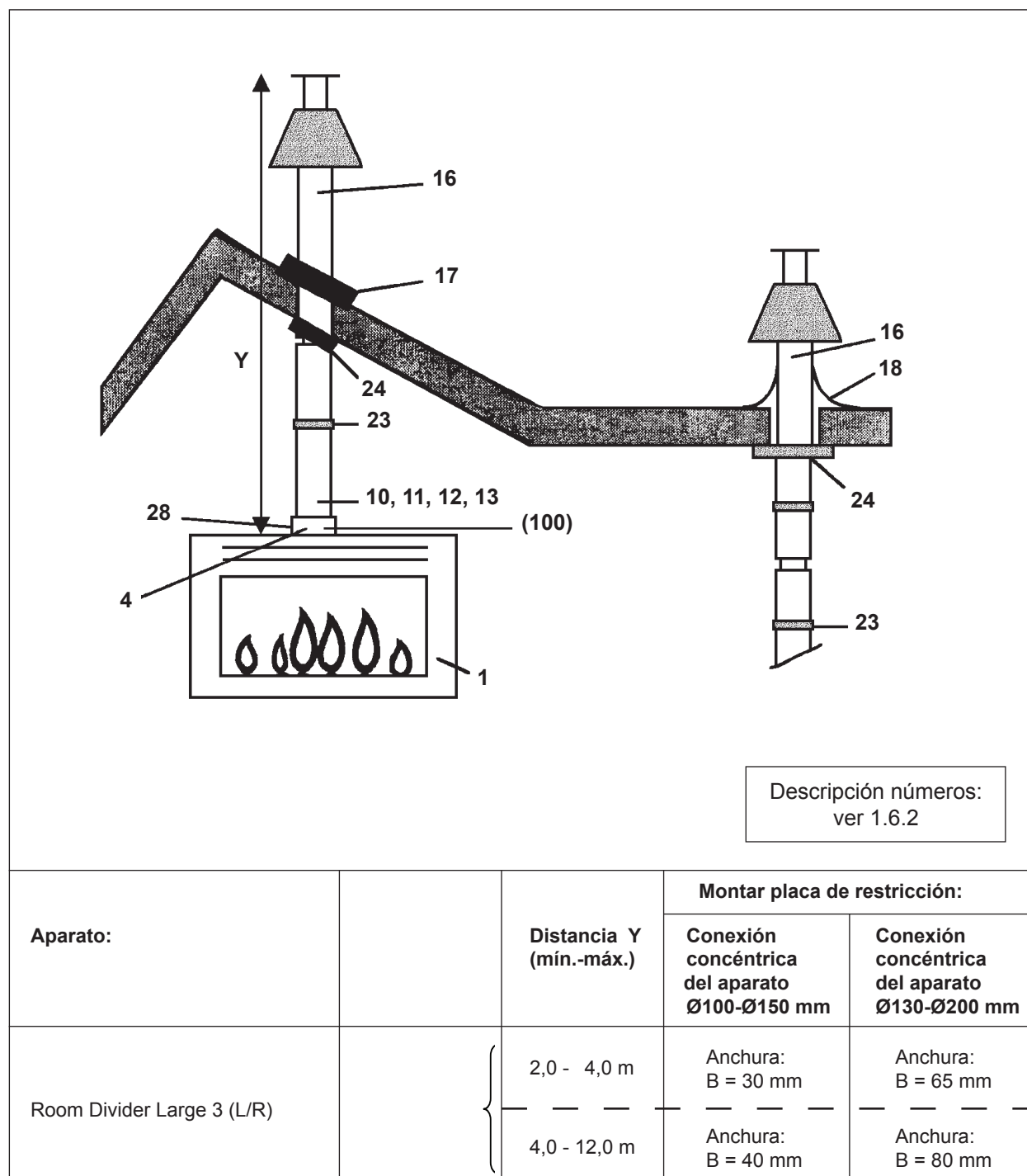
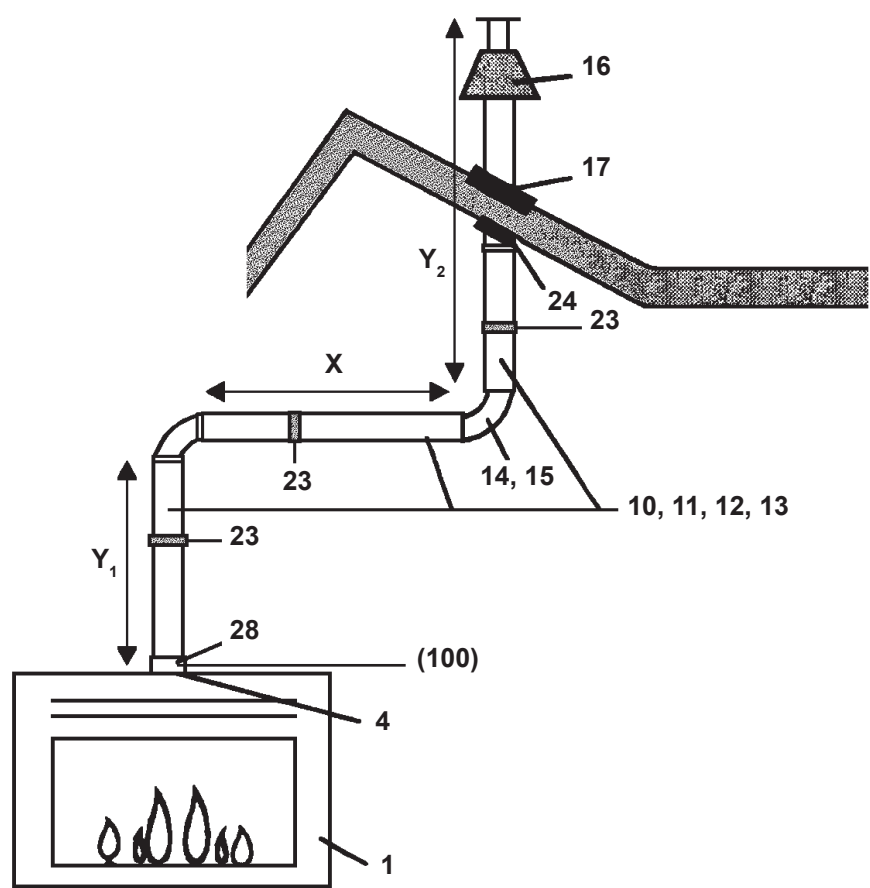


Figura 4: Salida de techo vertical sin codo

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED



Descripción números:
ver 1.6.2

Aparato	Distancia Y ₁ (*) (mín.-máx.)	Distancia X (*) (mín.-máx.)	Distancia Y ₁ + Y ₂ (*) (mín.-máx.)	Montar placa de restricción:	
				Conexión concéntrica del aparato Ø100-Ø150 mm	Conexión concéntrica del aparato Ø130-Ø200 mm
Room Divider Large 3 (L/R)	1,0 - 11,0 m	0 - 3,0 m	2,0 - 11,0 m	-	Anchura: B = 40 mm

(*) : (Y₁ + Y₂) : X ≥ 2 : 1
(Conexión vertical y horizontal (o 45° arriba) es siempre 2 sobre 1 mínimo)

Figura 5: Salida de techo vertical con codo

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED

POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN CONCÉNTRICA FLEXIBLE Ø100 mm - Ø150 mm

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø100-Ø150 mm o Ø130-Ø200 mm

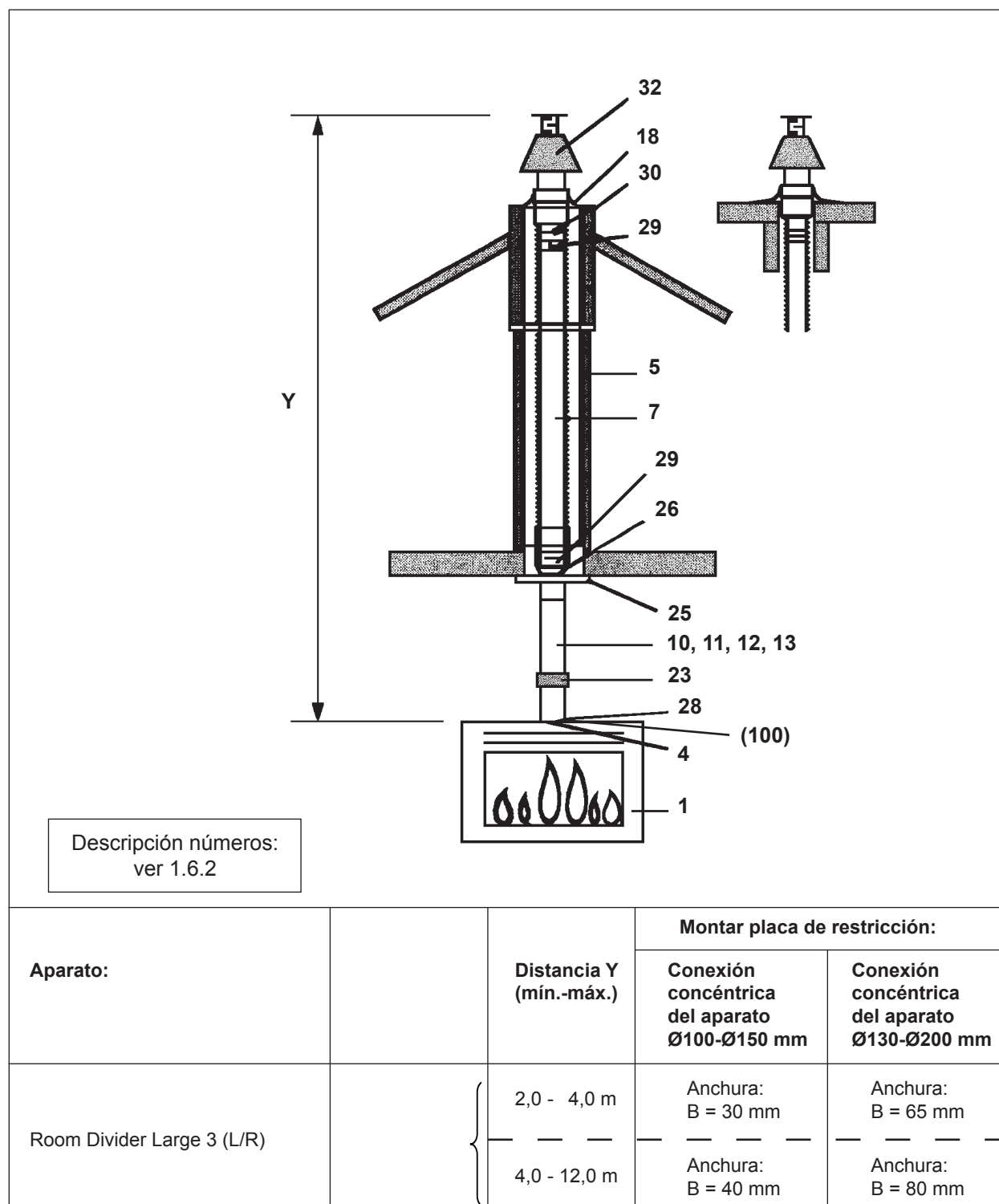
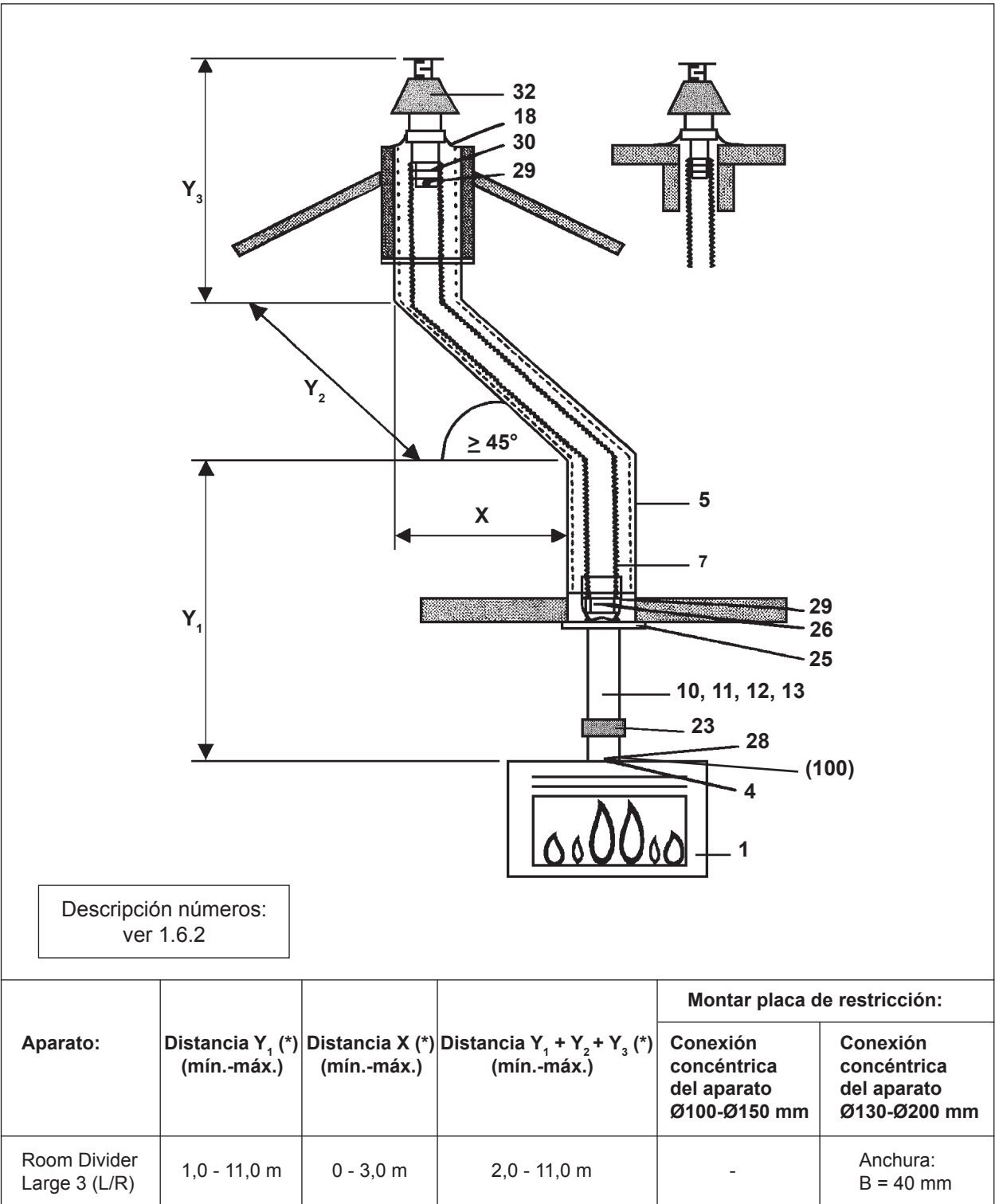


Figura 6: Salida para chimenea vertical utilizando un conducto de humo existente
(Flexible Ø100 mm y/o fija Ø100 mm / Ø 150 mm)

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED



(*) : $(Y_1 + Y_2 + Y_3) : X \geq 2 : 1$
(Conexión vertical y horizontal (o 45° arriba) es siempre 2 sobre 1 mínimo)

Figura 7: Salida para chimenea vertical utilizando un conducto de humo existente con un codo de $\geq 45^\circ$
(Flexible $\varnothing 100$ mm y/o fija $\varnothing 100$ mm / $\varnothing 150$ mm)

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED

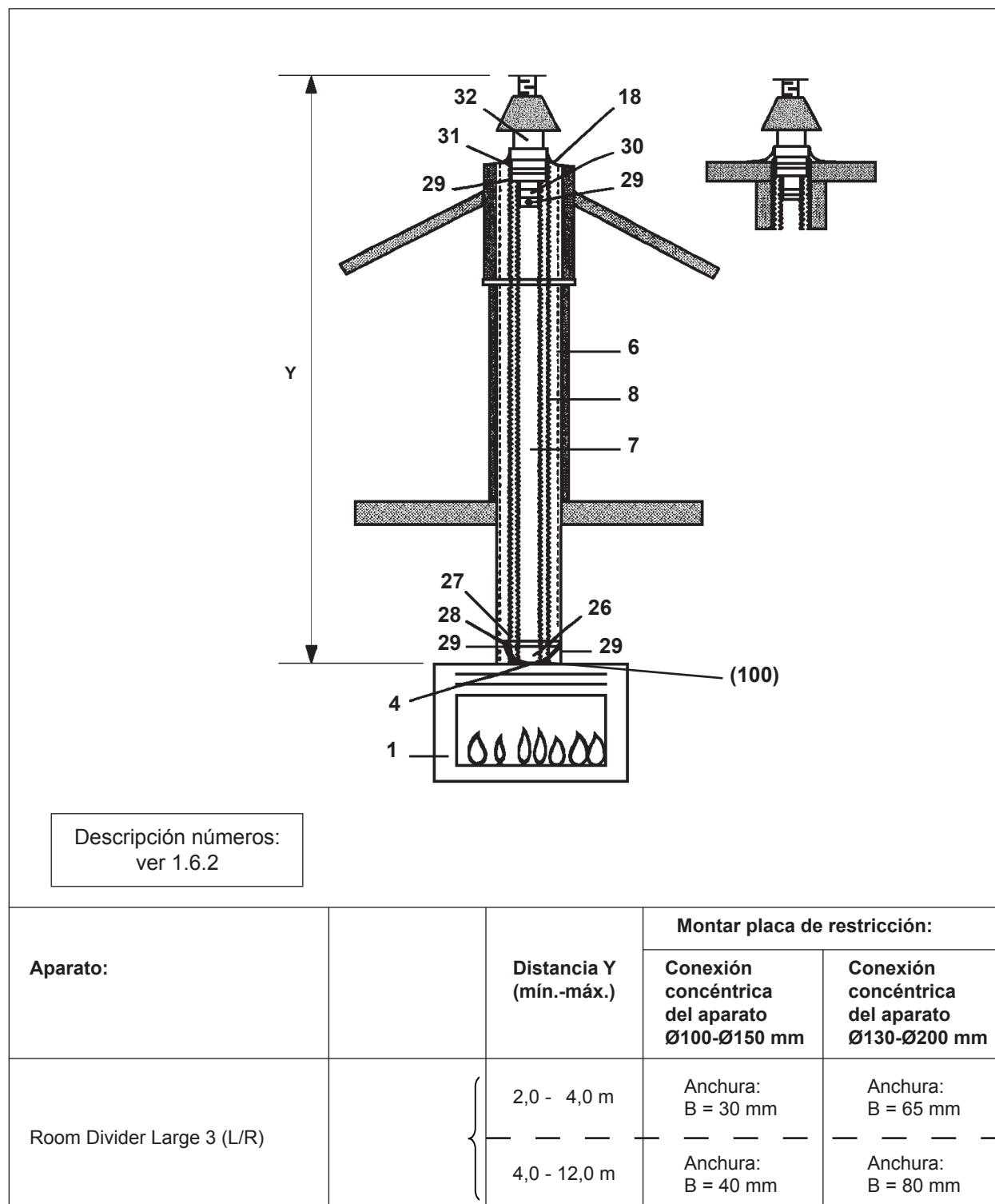
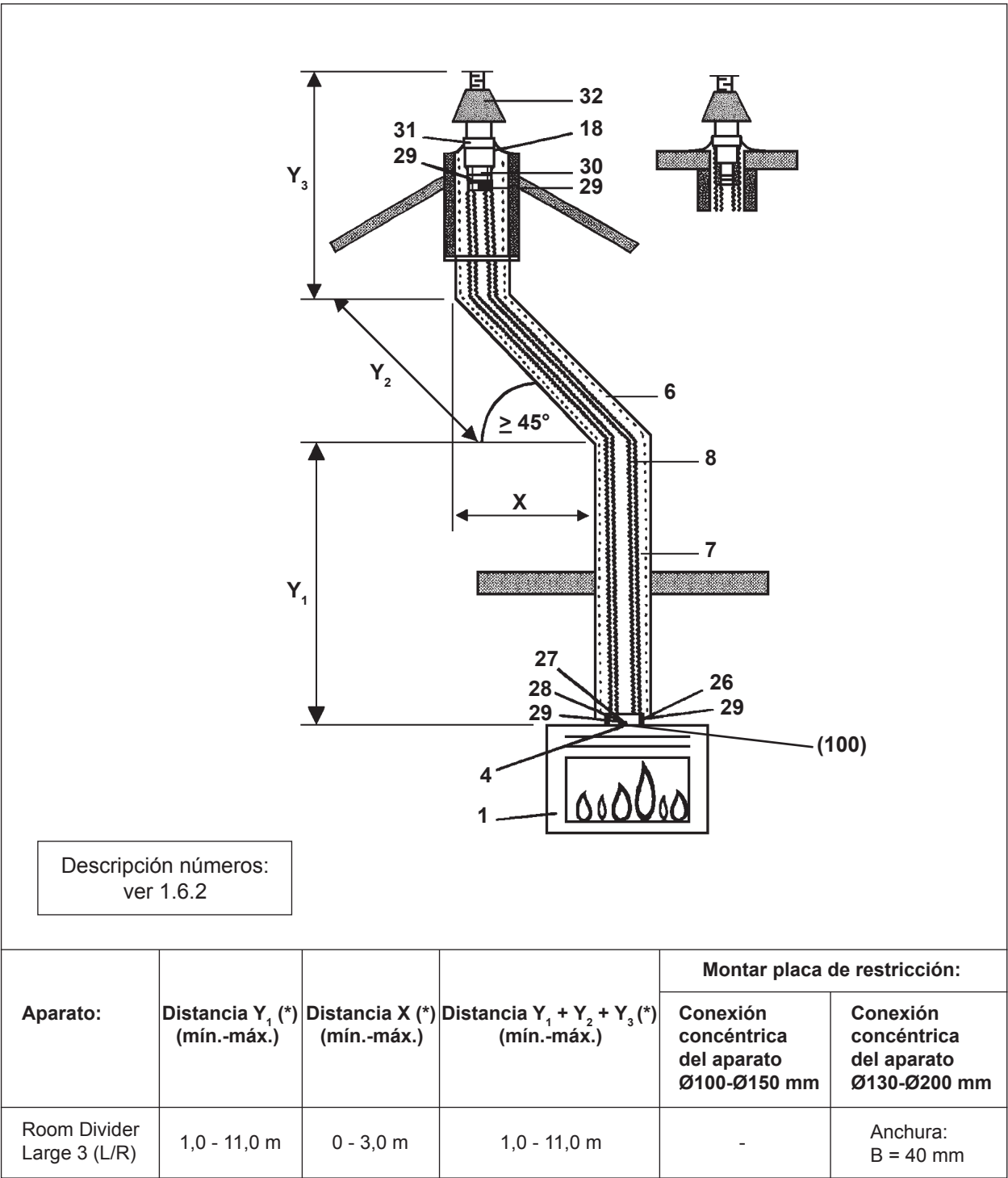


Figura 8: Salida por chimenea vertical utilizando un conducto de humo “agujero” existente o si un conducto de humo no existe.
(Flexible Ø100 mm / Ø150 mm)

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED



(*) : $(Y_1 + Y_2 + Y_3) : X \geq 2 : 1$
(Conexión vertical y horizontal (o 45°arriba) es siempre 2 sobre 1 mínimo)

Figura 9: Salida para chimenea vertical utilizando un conducto de humo existente “agujero”o si un conducto de humo no existe: con un codo de $\geq 45^\circ$
(Flexible Ø100 mm / Ø150 mm)

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED

**POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FIJA Ø100 mm - Ø150 mm y con salida en muro
Ø100 mm - Ø150 mm**

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø130-Ø200 mm

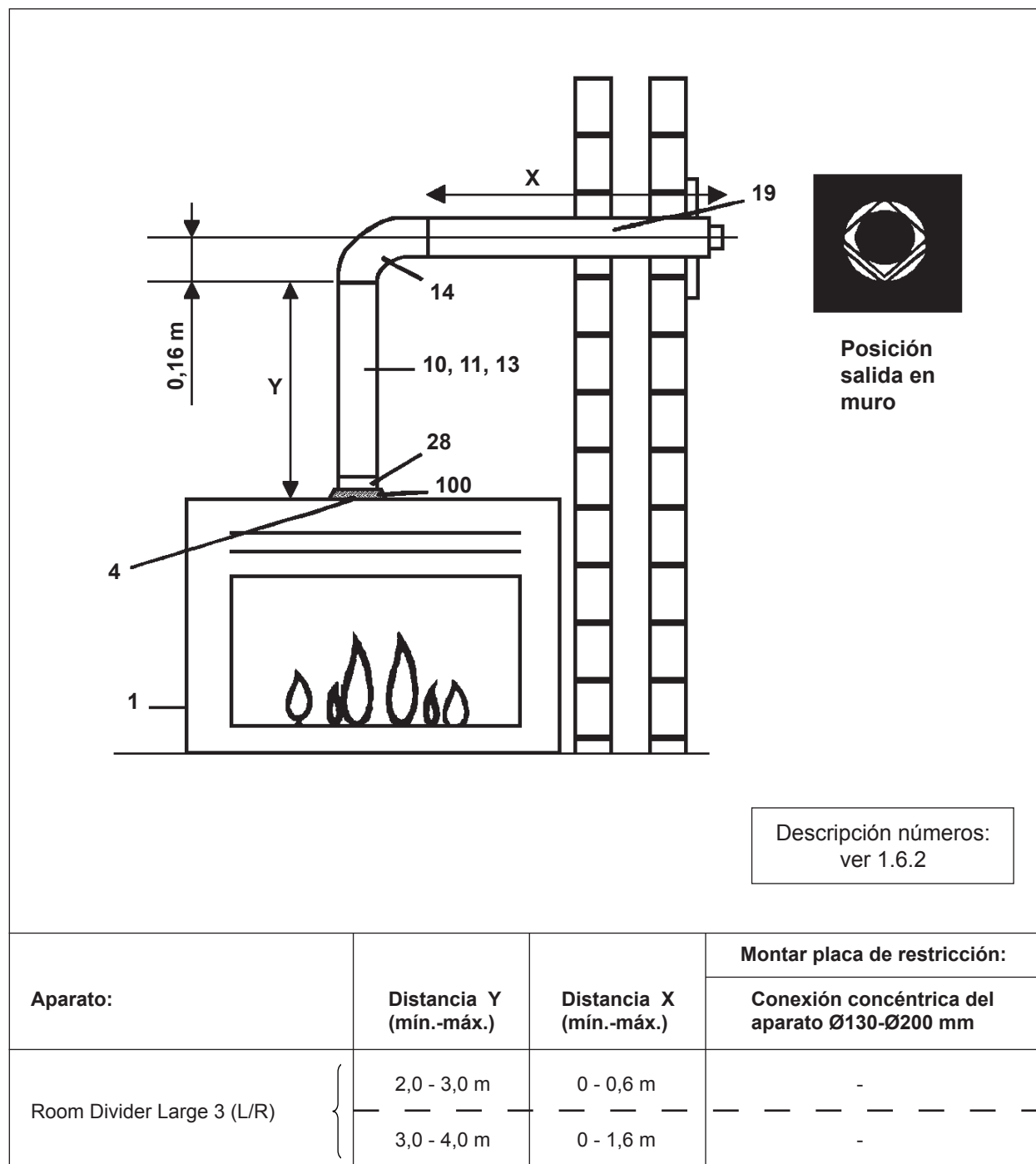


Figura 10: Salida en muro horizontal

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED

POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FIJA Ø130 mm - Ø200 mm y con salida en muro
Ø100 mm - Ø150 mm

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø130-Ø200 mm

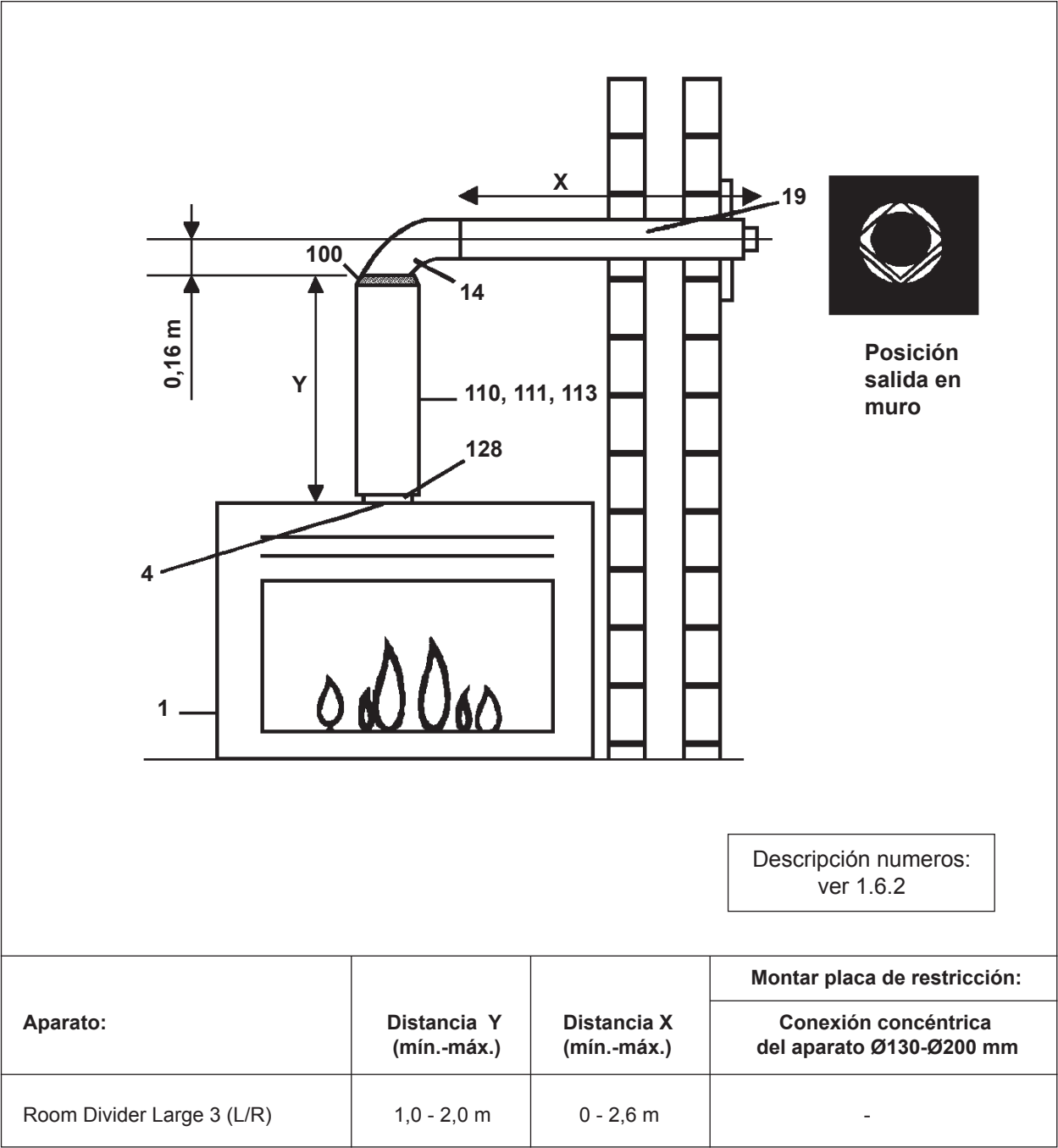


Figura 11: Salida en muro horizontal

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED

**POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FIJA Ø130 mm - Ø200 mm y con salida en muro
Ø100 mm - Ø150 mm**

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø130-Ø200 mm

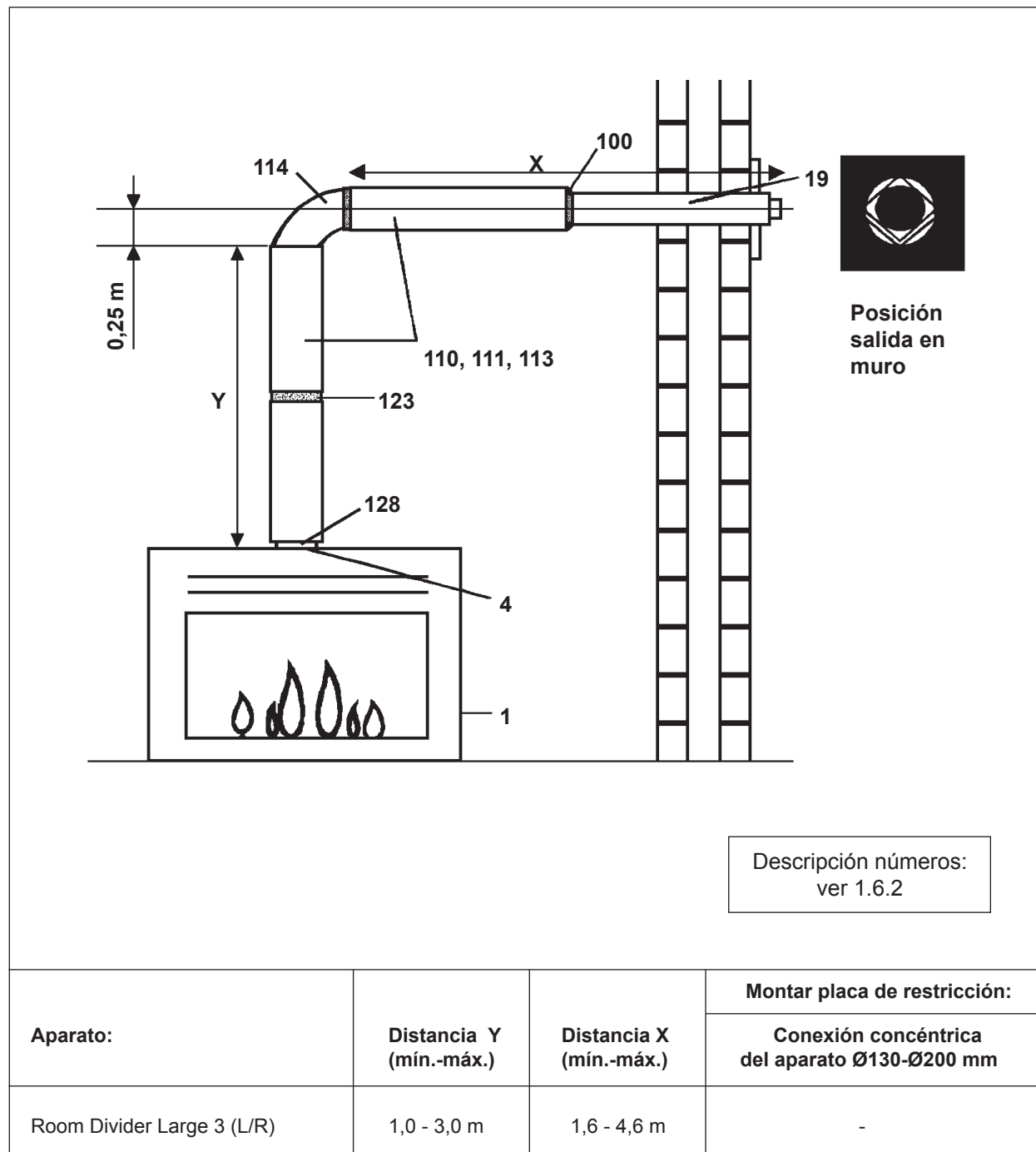
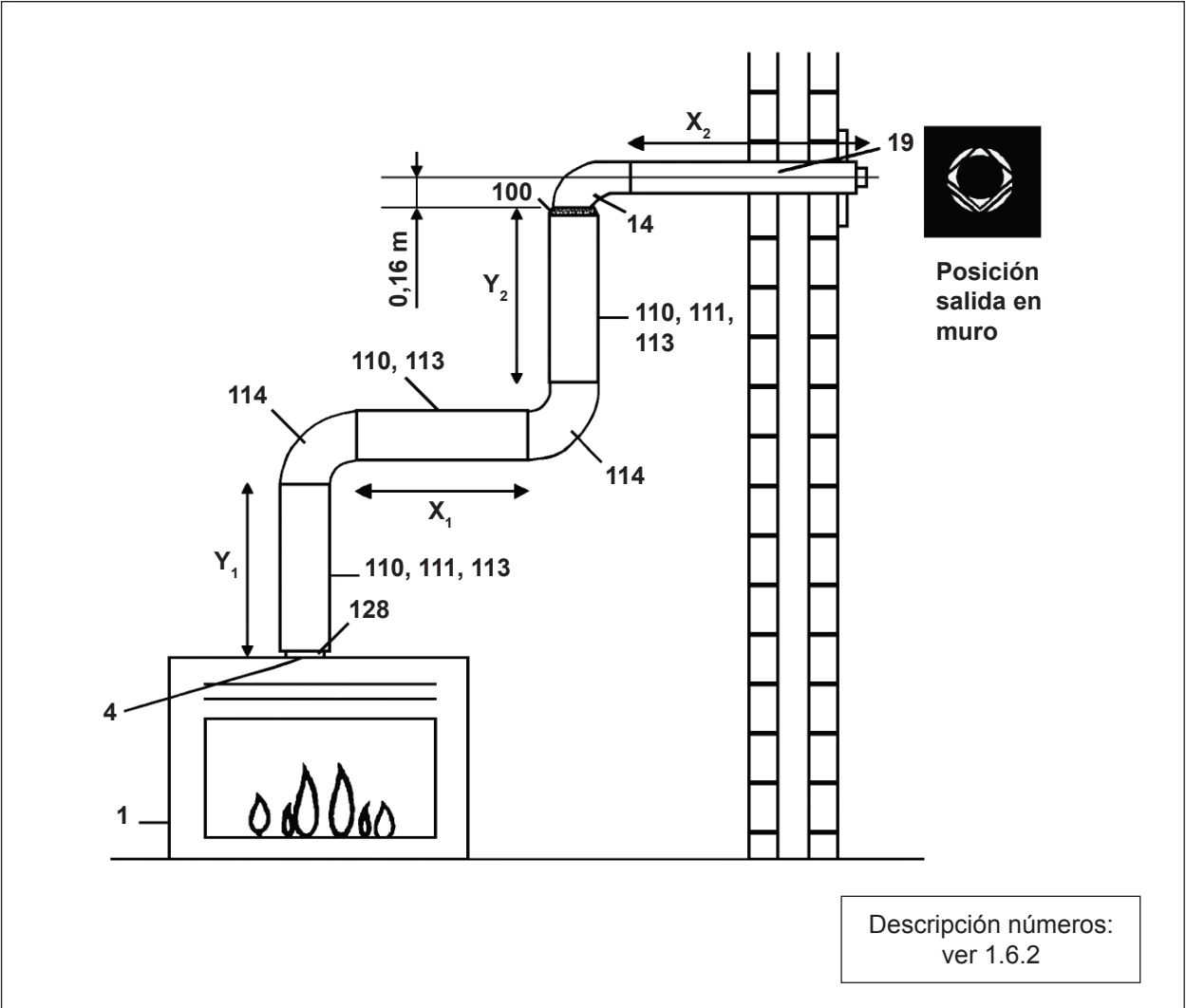


Figura 12: Salida en muro horizontal

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED

POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FIJA Ø130 mm - Ø200 mm y con salida en muro
Ø100 mm - Ø150 mm

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø130-Ø200 mm



Aparato:	Distancia Y ₁ (mín.-máx.)	Distancia X ₁ (mín.-máx.)	Distancia Y ₂ (mín.-máx.)	Distancia X ₂ (mín.-máx.)	Montar placa de restricción:
					Conexión concéntrica del aparato Ø130-Ø200 mm
Room Divider Large 3 (L/R)	0 - 0,5 m	0 - 0,5 m	0,5 - 1,0 m	0 - 0,6 m	-
	0,5 - 1,0 m	0 - 0,5 m	0 - 0,5 m	0 - 0,6 m	-
	1,0 - 3,0 m	0 - 1,0 m	0,5 - 2,0 m	0 - 0,6 m	-
	1,0 - 3,0 m	0 - 3,0 m	1,0 - 3,0 m	0 - 0,6 m	-

Figura 13: Salida en muro horizontal

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED

**POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FIJO Ø130 mm - Ø200 mm y con salida en muro
Ø130 mm - Ø200 mm**

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø130-Ø200 mm

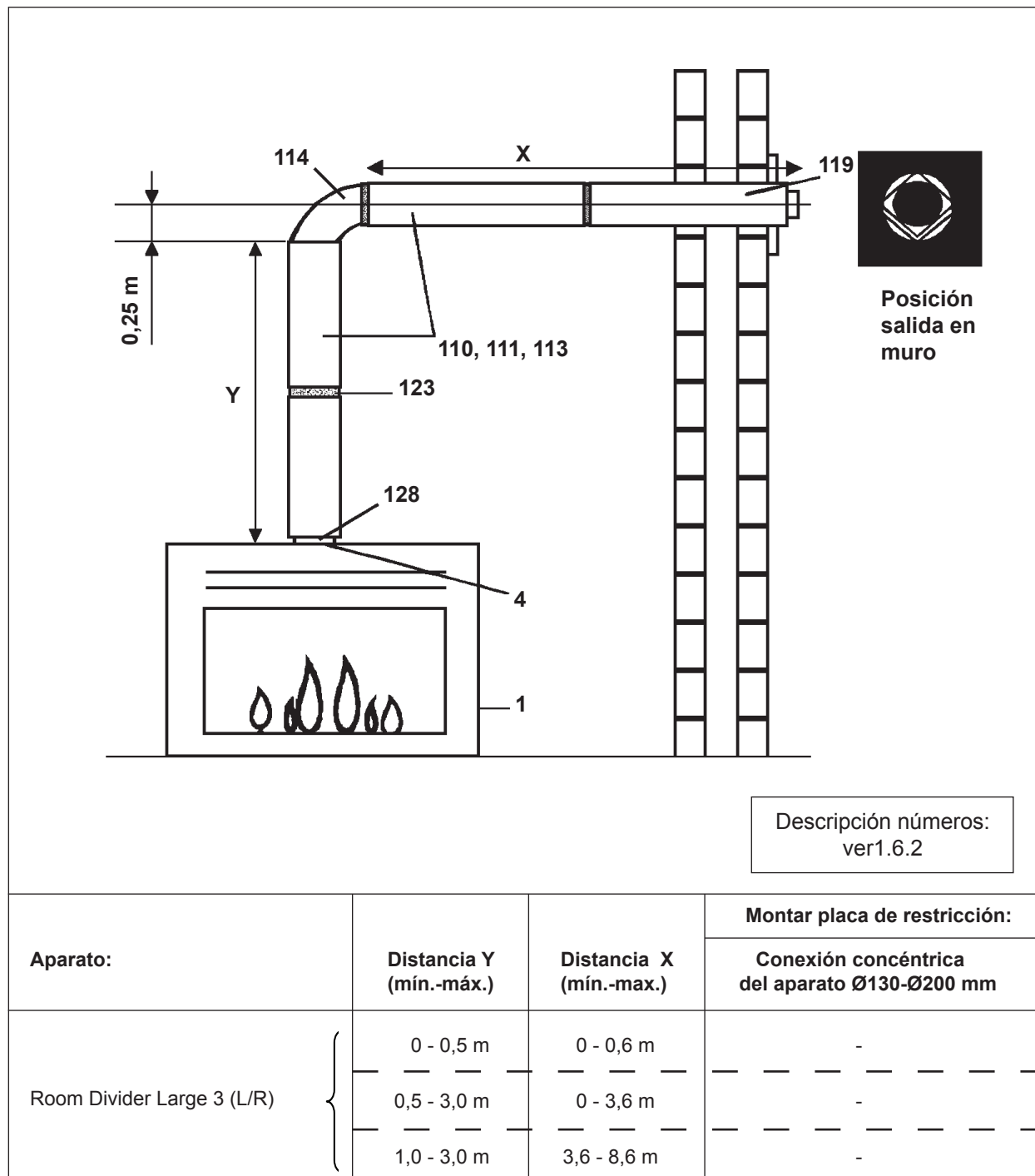


Figura 14: Salida en muro horizontal

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED

1.6.2 Descripción por números de las figuras 4 hasta 14.

Nº DIBUJO	DESCRIPCIÓN
1	Chimenea a gas; Conexión de canalización concéntrica Ø130/Ø200 mm o Ø100/Ø150 mm
2	-
3	-
4	Placa de fortalecimiento (las diferentes placas de fortalecimiento se entregan con cada unidad)
5	Conducto de chimenea, mín. Ø150 mm mín. interno, 100% hermético
6	Conducto de chimenea o cobertura resistente al calor. Ø160 mm mín. interno
7	Conducto flexible en acero inoxidable Ø100 mm interno. AISI 316TI (Gastec QA).
8	Conducto flexible en acero inoxidable Ø150 mm interno. AISI 316TI
9	-



Consulte el manual “Componentes concéntricos” para ver los componentes aptos y disponibles para los sistemas de canalización concéntricos.



- En combinación con los componentes mencionados de los sistemas de canalización concéntrica incluidos dentro de este manual de instalación, los aparatos de gas cerrado son homologados de conformidad a la normativa europea CE para los aparatos de gas, y deben por tanto, **imperativamente**, ser utilizados con sus componentes.
- Los componentes de los sistemas de canalización concéntrica de:
 - * Bellfires - Muelink & Grol sistema
 - * Poujoulat - PGI sistema
 - * Ontop - Metaloterm US sistema
 - * Jeremias/STB - H-Twin sistema (STB = Chimenea-Técnica Brummen NL)
 - * Jeremias - TWIN-GAS sistema**no** son intercambiables y sólo para una única instalación.
- Asegúrese por tanto que en la salida de muro horizontal o techo vertical se utilizan **exactamente** los componentes mencionados dentro de este manual de instalación.

1.6.3 La conexión de gas

Chimenea empotrada: El control (bloque de ajuste de gas (y receptor) se encuentra **en el exterior** del aparato (dentro de la unidad de ajuste): La conexión de gas Ø12 mm (3/8”) se encuentra en la ubicación o la unidad de orden pedida.

Chimenea suspendida: El control (bloque de ajuste de gas (y receptor)) se encuentra **debajo** del aparato:

La conexión de gas Ø12 mm (3/8") se encuentra en la parte inferior del aparato.

Utilice para la conducción de alimentación un tubo de gas G de 1/2" mínimo con grifo de cierre.

1.6.4 La unidad de control (Chimenea empotrada)

La unidad de control con el receptor de gas, se encuentra, después de la instalación, como máximo a **50 cm** de la parte izquierda o parte derecha del aparato.

1.6.5 Conexión del set de convección

En el montaje del set de convección (= superficie de convección (1x of 2x)) debe proporcionarse con agujeros para las rejillas de ventilación de aire caliente de aproximadamente 1 metro por encima del aparato.

1.7 POSICIÓN DEL APARATO

Importante: **CHIMENEA EMPOTRADA:**



- El aparato sólo puede ser colocado en una chimenea de material ininflamable.
- La chimenea debe colocarse en un suelo suficientemente robusto para soportar el peso del aparato.
- Prever un espacio libre de al menos 1 cm entre el suelo y la base del aparato.

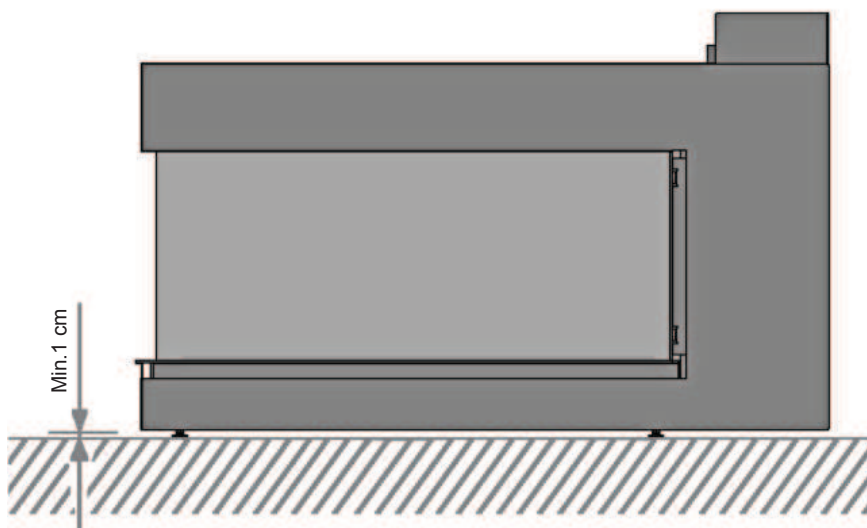


Figura 15: Mínimo 1 cm entre el suelo y la base del aparato

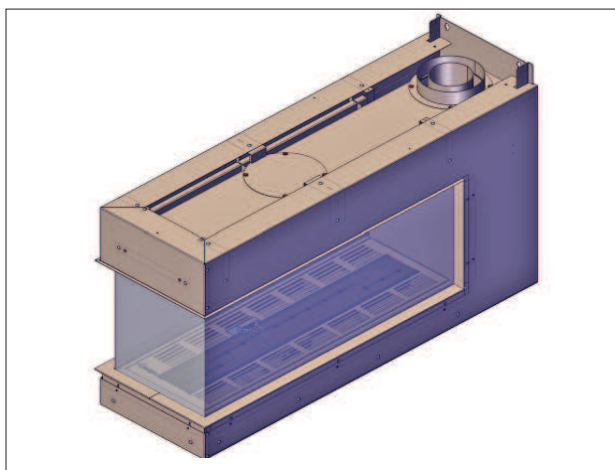
- Nunca colocar el aparato directamente contra la pared trasera, asegúrese siempre de instalar una placa de aislamiento ininflamable, de como mínimo 12 mm de espesor, con un espacio libre de 2 cm en ambos lados, entre el aparato y la pared trasera. (Total $\pm$ 5 cm.) La pared trasera (muro) debe ser de un material ininflamable. En la variante izquierda o derecha (L/R) se debe aislar de la misma manera el panel metálico del lateral del aparato.
- Excluir la utilización de todo material inflamable en el equipamiento del aparato.
- Asegúrese que la chimenea no descansa sobre el aparato. Cuando sea necesario, utilice para ello un dintel. (accesorio).
- Ventilar la chimenea, usando los orificios inferiores y superiores de ventilación de la chimenea.

CHIMENEA SUSPENDIDA:

- El aparato únicamente se puede colocar sobre una pared/muro de material ininflamable.
- Para colocar el aparato suspendido, utilice el método de fijación correcto para la pared/muro en cuestión.
- El peso total del aparato y de la campana es de 112 kg.
- La cubierta, arriba y abajo del aparato, debe estar hecha de material ininflamable.
- Ventilar la cubierta superior del aparato colocando aperturas de ventilación en la parte superior.
- Asegúrese que la cubierta no descansa sobre el aparato. Cuando sea necesario, utilice para ello un dintel. (accesorio).

GENERAL:

- ¡Vigilar que la temperatura del suelo debajo y delante del aparato no sobrepase nunca los 85°C! Colocar opcionalmente una placa de protección contra la temperatura (en material ininflamable) sobre el suelo. Tenga cuidado cuando el suelo esté compuesto de material inflamable.
- Después de la instalación, es conveniente dejar un espacio de 3 mm alrededor del aparato; para permitir la dilatación del mismo con su calentamiento.
- ¡No aislar el dispositivo! Sólo una banda de lana de aislamiento blanca y suelta (resistente al calor hasta 1000°C) de una longitud máxima de 15 cm, después de la instalación, colocar en la parte superior y en los laterales para proteger el muro/ pared.
- No use lana de vidrio o roca, ni de otros tipos de material de aislamiento. Estos desprenden un olor intenso que puede resultar desagradable. Igualmente, pueden causar decoloración de la columna.
- Los materiales fácilmente inflamables, por ejemplo, cortinas, no deben colocarse próximas a un dispositivo de gas cerrado. La distancia de seguridad mínima: 100 cm.
Si es necesario, montar un Set de convección sobre el aparato.
(Ver capítulo 1.1)



- El aparato puede ser instalado fácilmente por medio de un juego de soportes de montaje (accesorios). Después de la instalación: ¡retirar los soportes!
- Room Divider Large 3 con accesorios:
 - * Marco 10 cm (4 caras) y soporte
 - * Set de convección

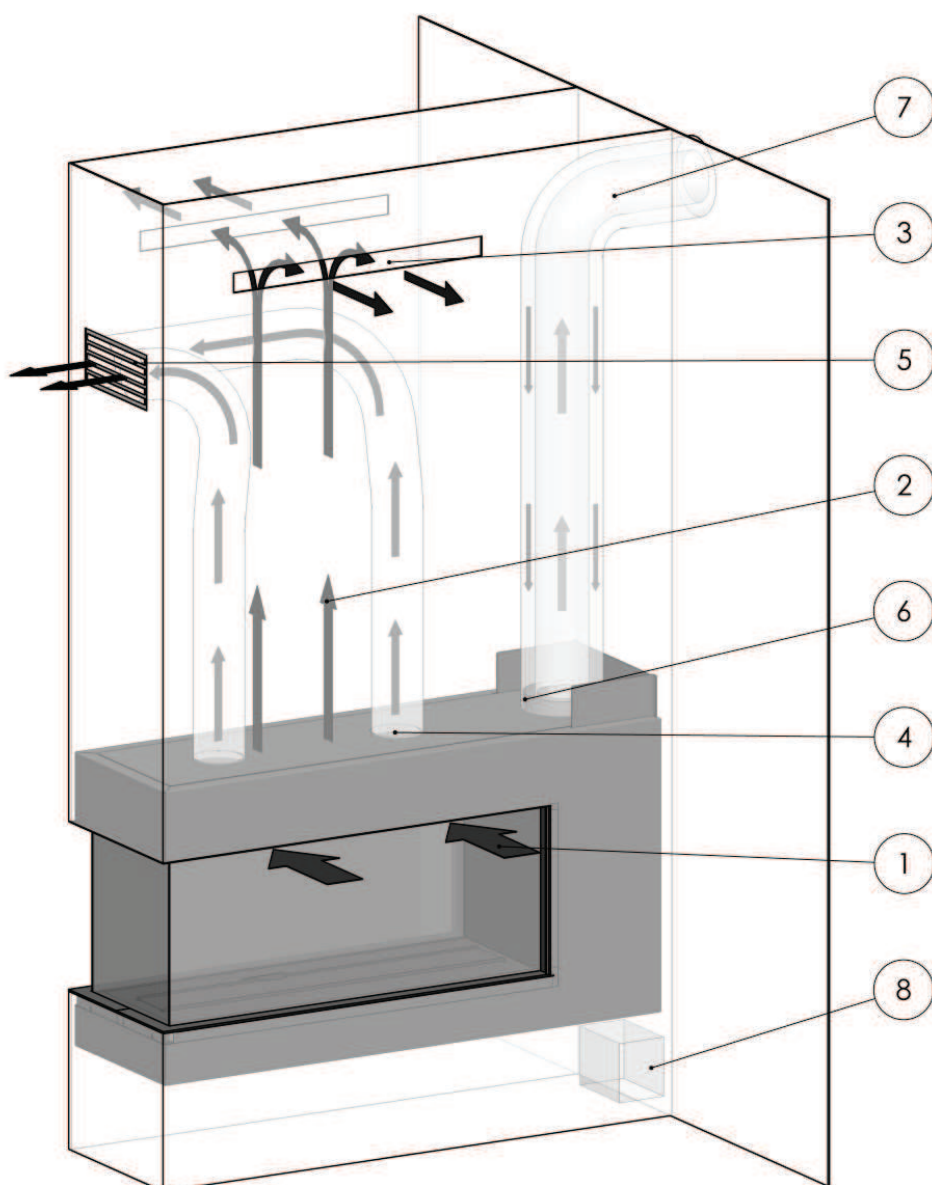


Figura 16: Aparato instalado dentro de una chimenea ventilada
Salida horizontal de evacuación de gases de combustión / aire de combustión suministrado a través de la pared.
Equipado con las opciones / accesorios:

- Set de convección (= caja de convección y 1x juego de convección)
- 1x juego de convección adicional

-
- 1 Abertura de entrada de la chimenea (aparato) de aire de combustión
 - 2 Convección natural dentro de la chimenea.
 - 3 Aireador (rejilla) (chimenea) de aire de convección natural.
 - 4 Aireador (aparato) de aire de convección / conexión de set de convección (2x o 4x)
 - 5 Aireador (rejilla de set de convección) (chimenea) de aire de convección (2x o 4x)
 - 6 Conexión de canalización concéntrica del aparato; Ø130-200 mm para una salida de muro horizontal
 - 7 Salida mural horizontal
 - 8 Unidad de control para montar con el bloque de ajuste de gas y el receptor

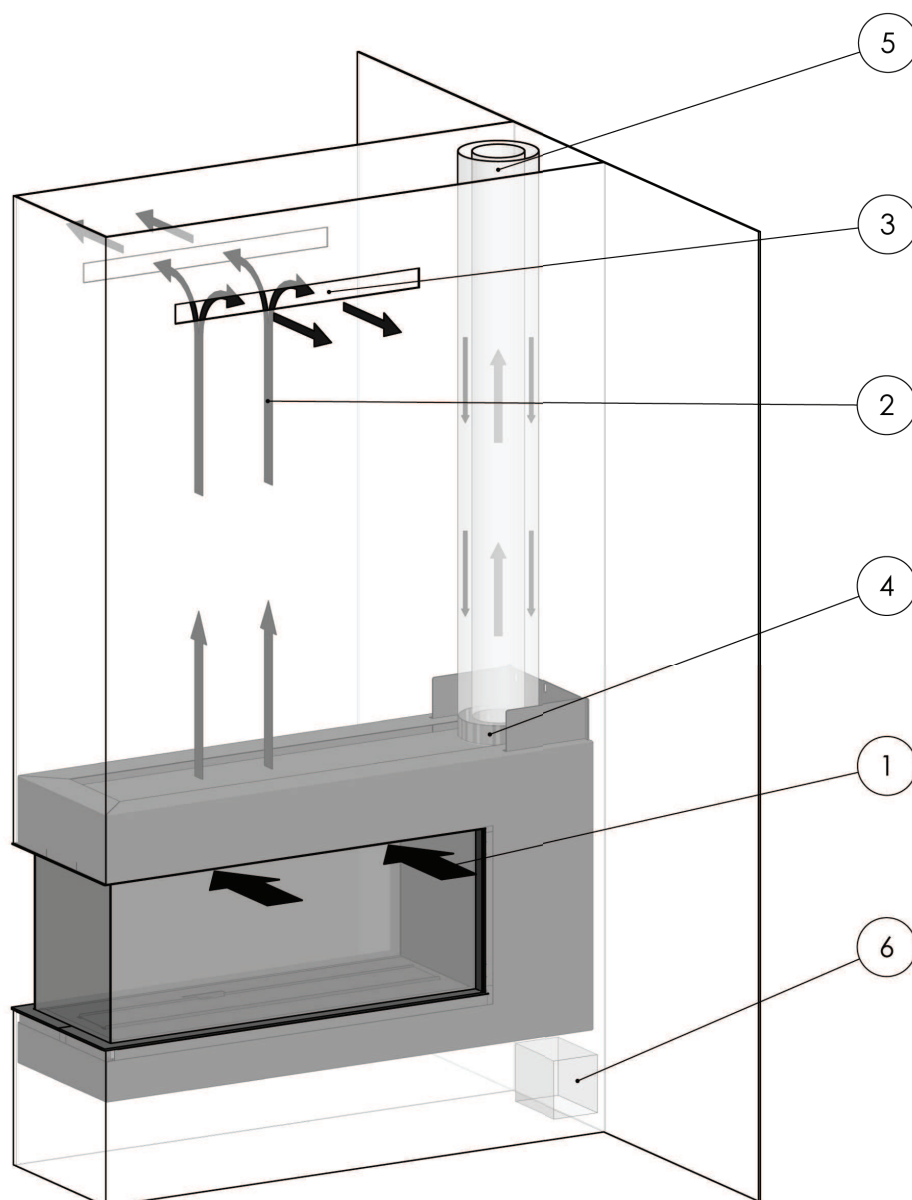
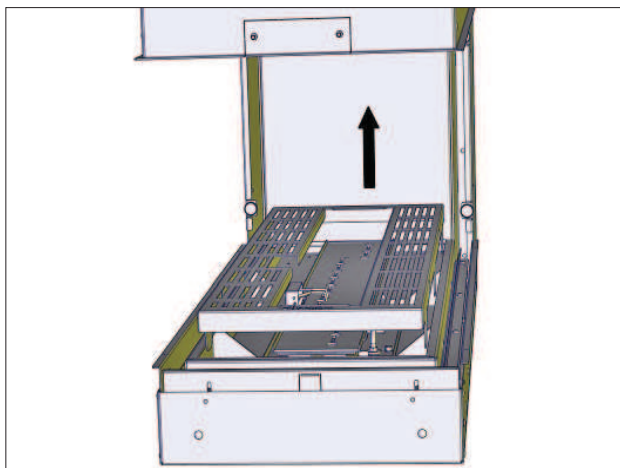


Figura 17: **Aparato instalado dentro de una chimenea ventilada**
Salida vertical de evacuación de gases de combustión/ suministro de aire de combustión a través del techo.
Aplicación sin Set de convección

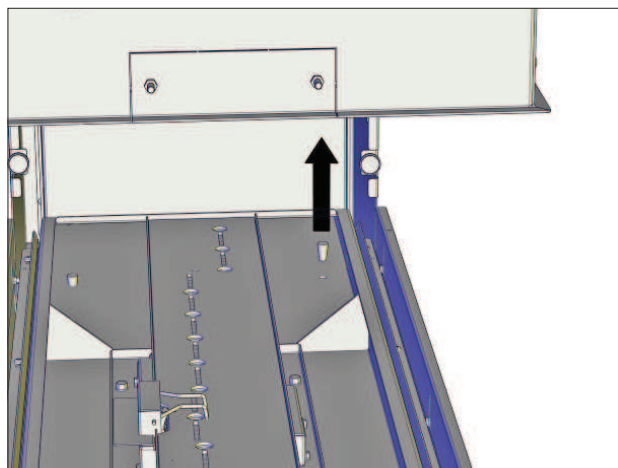
- 1 Abertura de entrada (aparato) de aire de convección
- 2 Convección natural dentro de la chimenea
- 3 Aireador (rejilla) (chimenea) de aire de convección (2x)
- 4 Conexión de canalización concéntrica del aparato; Ø100-150 mm para una salida de techo vertical
- 5 Sistema de canalización concéntrica Ø100-150 mm para una salida de techo vertical
- 6 Unidad de control para montar con el bloque de ajuste de gas y el receptor

CHIMENEA EMPOTRADA: Instalación del aparato

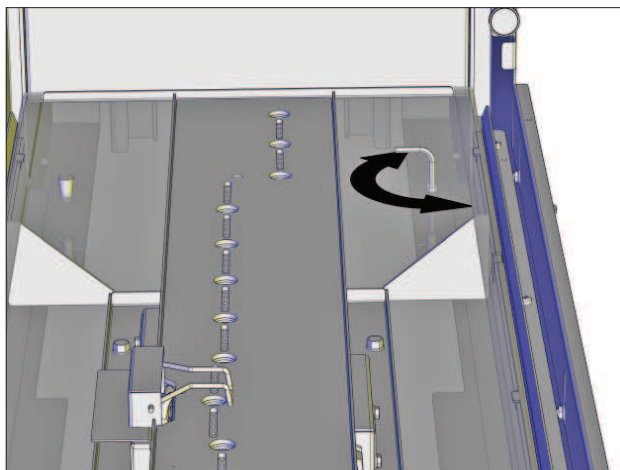
Después de la instalación del aparato, colocar horizontalmente a través de los pies ajustables. Estos pies ajustables son accesibles por medio de los orificios (4x), después de retirar los tapones de protección, en las esquinas de la parte inferior de la cámara de combustión. Asimismo, los pies de la parte inferior del aparato se pueden ajustar con ayuda de una llave Allen. La parte inferior de la cámara de combustión es accesible después de quitar el cristal y la rejilla alrededor del quemador (ver capítulo 4). Con la ayuda de una llave Allen (nº 5) se puede ajustar a la altura deseada el dispositivo.



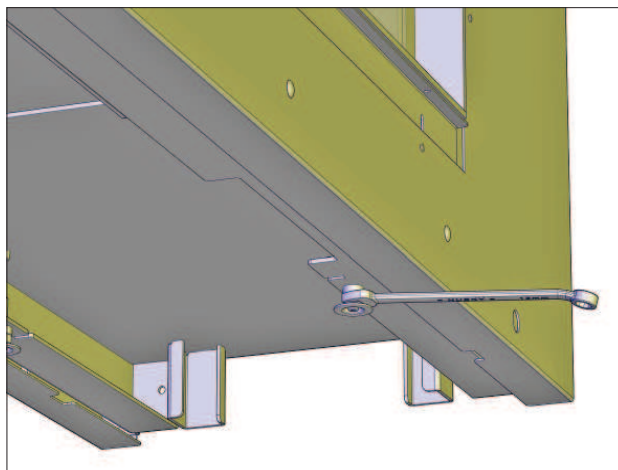
- Quitar la rejilla (ver capítulo 4).



- Quitar el tapón de protección.



- Ajuste altura con la llave Allen nº 5.



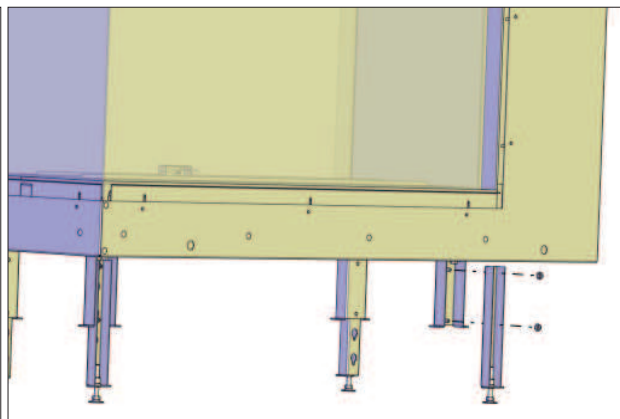
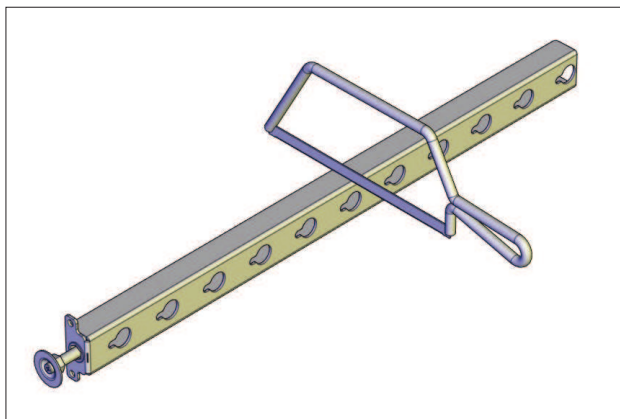
- Los pies de altura ajustable vistos desde debajo del aparato.



Después de colocar el aparato se deben volver a poner los tapones.

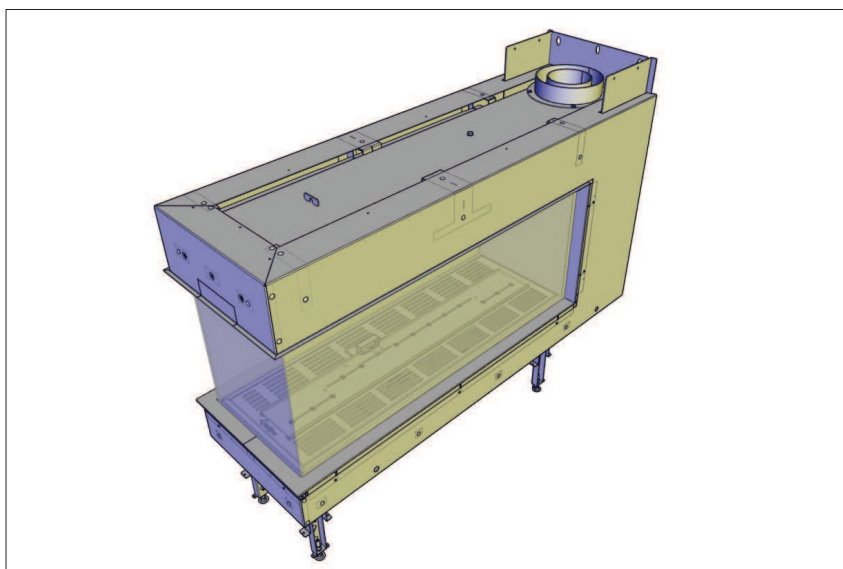
Colocación de patas alargadas:

Con las patas ajustables alargadas se puede poner el aparato a una altura adicional de un máximo de 52 cm. Estas patas deben ser montadas en la cara inferior del aparato con ayuda de los adaptadores premontados bajo el aparato.



- Sierre las cuatro patas alargadas a la longitud deseada.

- Monte las patas en los adaptadores premontados para las patas alargadas.



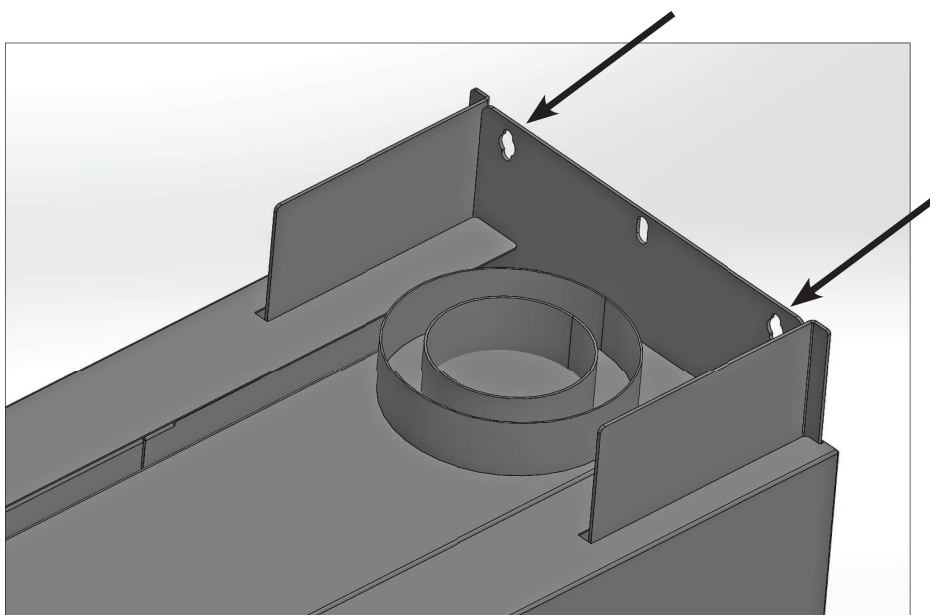
Posicionar el conducto de suministro de gas después del acoplamiento / inserción del aparato, puede ser montado fácilmente en la unidad de control de gas.

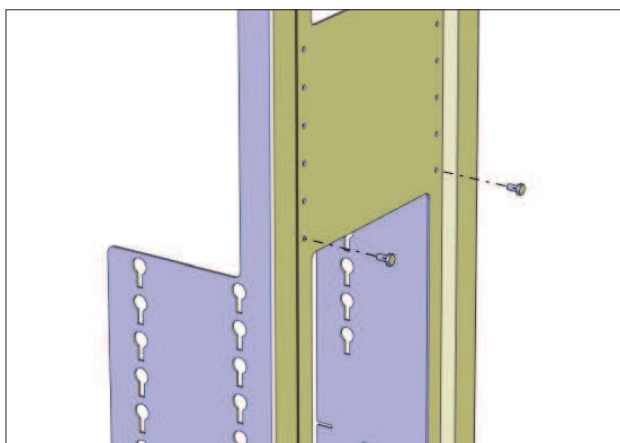
Como la unidad de control se encuentra en el exterior del aparato, el suministro de gas debe desembocar en el lugar donde se encuentra (incorporada) la unidad operativa que comprende el bloque de ajuste de gas (y el receptor).

Coloque el dispositivo hasta ± 5 cm de la pared trasera y ponerlo en horizontal.

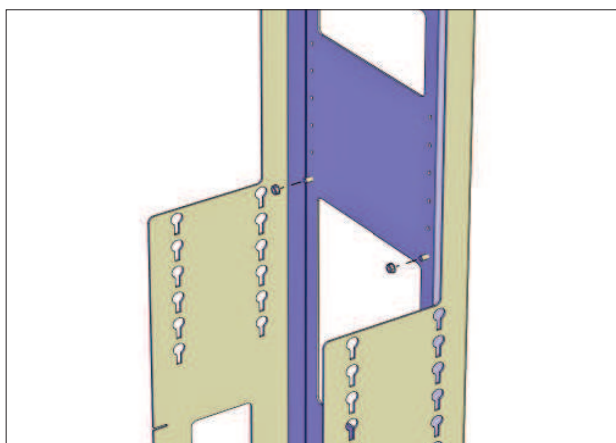
Coloque la placa de aislamiento ininflamable (mín. 12 mm) entre el aparato y la pared trasera. El aparato no puede ser colocado contra una pared trasera que sea inflamable.

Fije el aparato a la pared trasera (muro) con 2 escuadras.



CHIMENEA SUSPENDIDA: Colgar el aparato

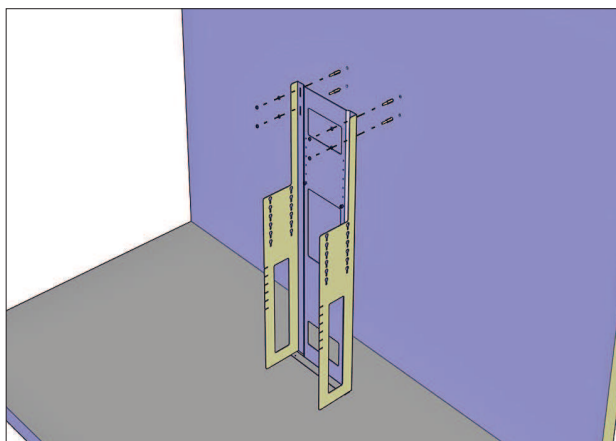
- Atornille los tornillos M8x16 incluidos a la altura deseada en el elemento de fijación mural.



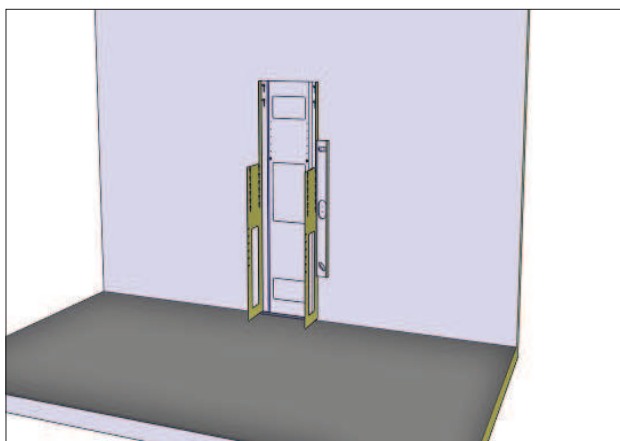
- Apriete las tuercas bridadas en los tornillos en la parte inferior.



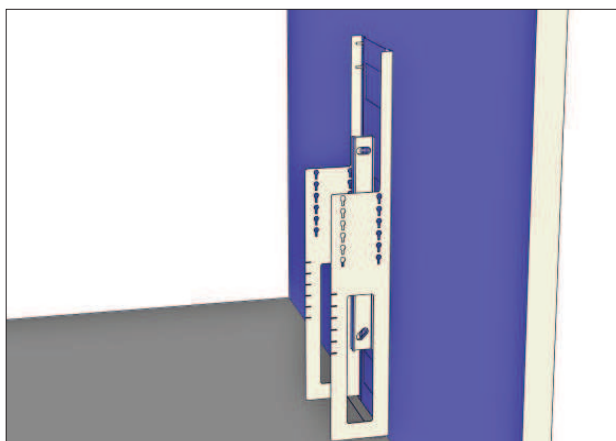
- Deje suficiente espacio entre el elemento de fijación mural y la tuerca.



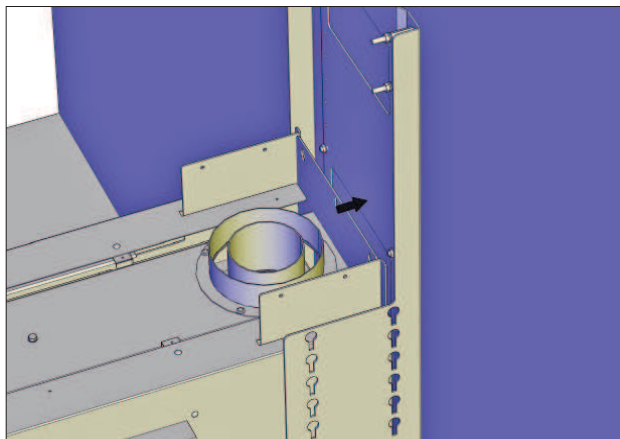
- Atornille a la pared el elemento de fijación mural con los pernos de chaveta incluidos.



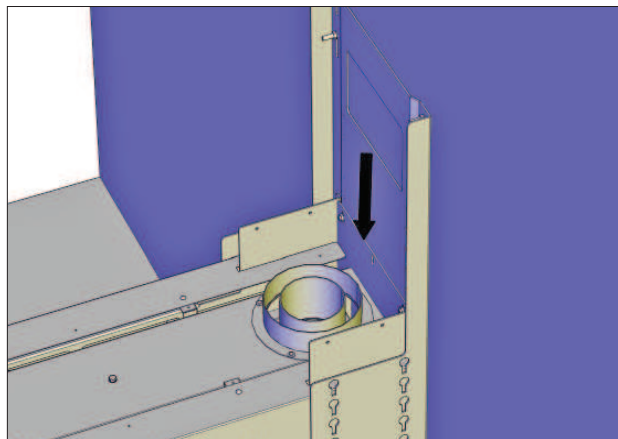
- Fíjese en que el elemento de fijación mural quede a nivel en esta dirección...



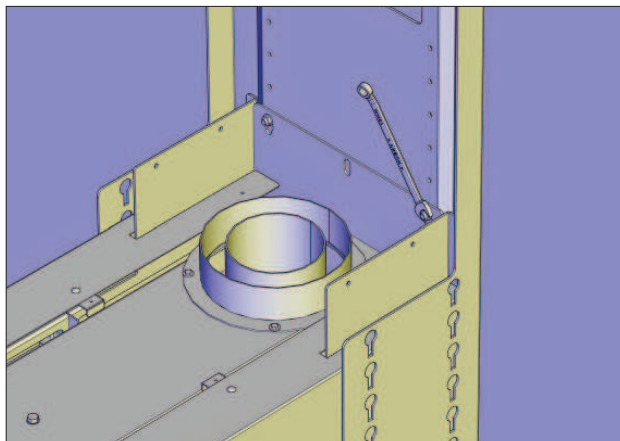
- ... y en esta dirección.



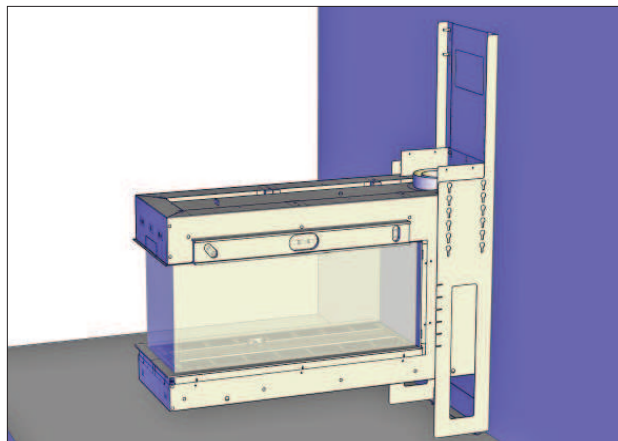
- Presente la chimenea a la altura adecuada y deslícela sobre las tuercas.



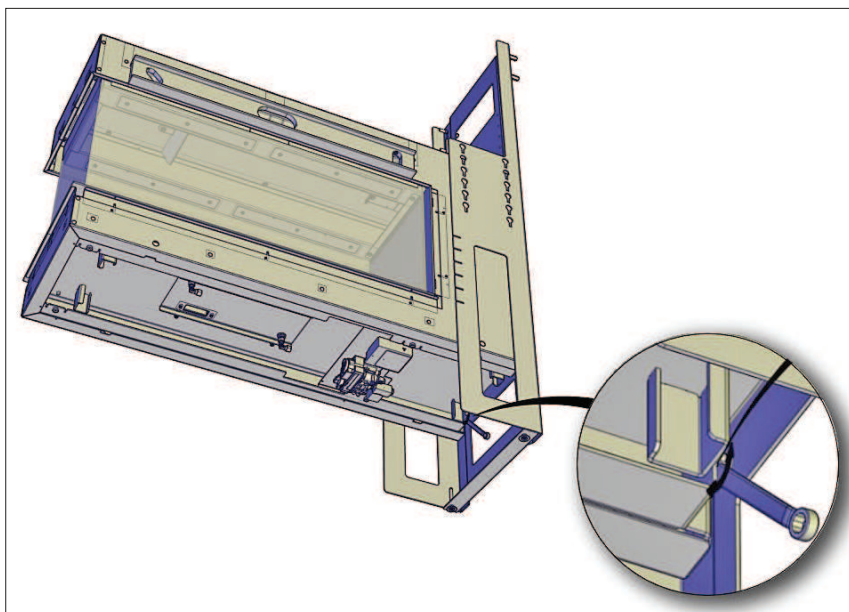
- Deje bajar la chimenea.



- Apriete fuerte las tuercas.



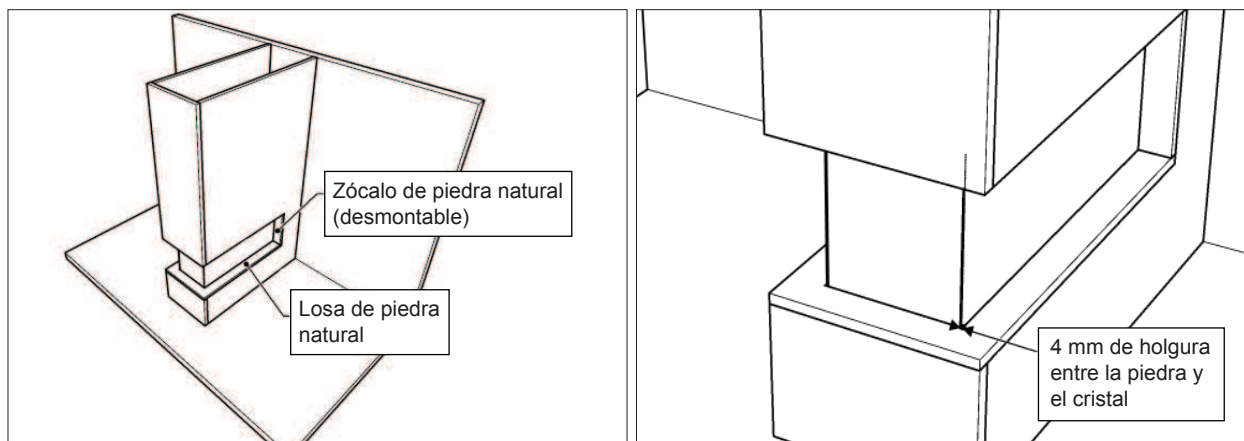
- Compruebe si la chimenea queda a nivel.



- En caso contrario, se puede ajustar la chimenea por medio de los dos pies de ajuste en la parte inferior de la misma..

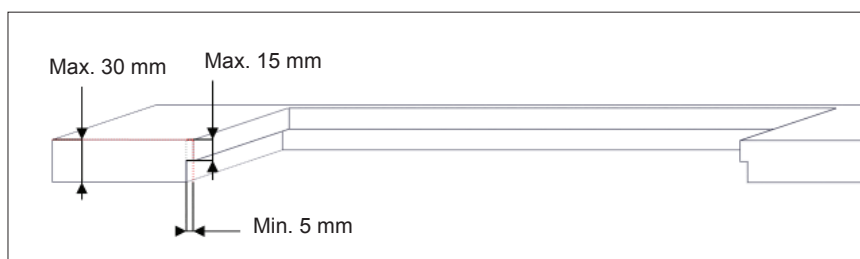
Colocar la losa de piedra natural

Si el aparato va a llevar un acabado con losa de piedra natural, se deberá tener en cuenta lo siguiente:



- El zócalo vertical de piedra natural o acero debe ser desmontable para que siga siendo posible desmontar el cristal.
- Haga que la distancia entre el cristal y la piedra sea de un mínimo de 4 mm.

Dimensiones de la losa de piedra natural



1.7.1 Conexión de gas a la unidad de control - CHIMENEA EMPOTRADA

Nota: Si el aparato se va a montar colgado, el bloque de ajuste de gas va montado de fábrica bajo el aparato.

Importante: Vigile que la unidad de regulación/ ajuste de gas no esté torcida. También asegúrese de que no hay tensiones en la válvula de control de gas y tuberías.



El aparato se suministra con una unidad de control incorporada.

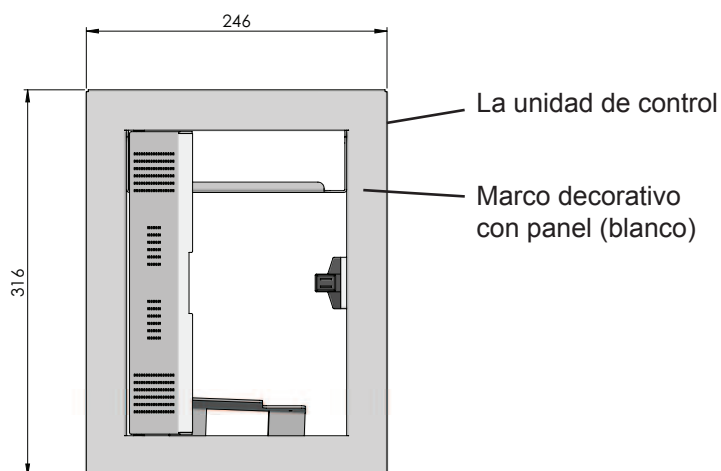


Figura 18: La unidad de control

Retire el ribete decorativo y la puerta de la unidad de control. Coloque la unidad de control separada, en la que el bloque de ajuste de gas y el receptor se colocarán a un máximo de 50 centímetros del aparato.

En fábrica, el quemador, el bloque de ajuste de gas y el receptor son ensamblados juntos.

Fijar el soporte con el control de gas y el receptor del dispositivo.

Mover con cuidado el soporte con la válvula de gas, receptor, tuberías y cables a la unidad de control. Montar el soporte en la parte inferior de la unidad de control.

Importante: **Tenga cuidado de no dañar las tuberías en el movimiento de la válvula de gas o no separar las conexiones cuando se mueve el bloque de control de gas. ¡Evite torcer los conductos flexibles! ¡Debe controlar todas las conexiones para evitar posteriores fugas!**



Coloque el receptor en la parte superior de la unidad de control. Compruebe después que todos los conectores eléctricos están conectados correctamente.

Generalidades:

Asegúrese que todos los conductos, los cables, etc.. pueden ser conectados entre el aparato y la unidad de control a través de un hueco.

Proteja bien la unidad de ajuste de de gas y todas las conexiones del cemento, etc... después del acoplamiento del aparato.

Importante: **El cemento y el yeso pueden corroer los conductos, y en consecuencia, pueden producirse fugas de gas.**



Desmontaje y montaje de los conductos y cables:

Si es necesario, puede desmontar temporalmente todas las conexiones de los conductos y de los cables. Después montar cuidadosamente todos los conductos y todos los cables.

¡Compruebe después todas las conexiones por si hubieran fugas y todos los conectores para ver si son seguros!

Importante: **Atornille a mano la conexión del bloque termopar del control de gas (e Interruptor-Termopar).**
 **A continuación, apriete con cautela con una llave de tubo.**

Atención: **Controle la buena conexión de los conductos flexibles del quemador. ¡La conexión a gas de la válvula de gas de “quemador trasero” debe estar conectada al “quemador trasero”! Ver el capítulo 5.**
Un intercambio en la instalación de los conductos flexibles del quemador puede causar una ignición explosiva.
¡Evitar a toda costa!

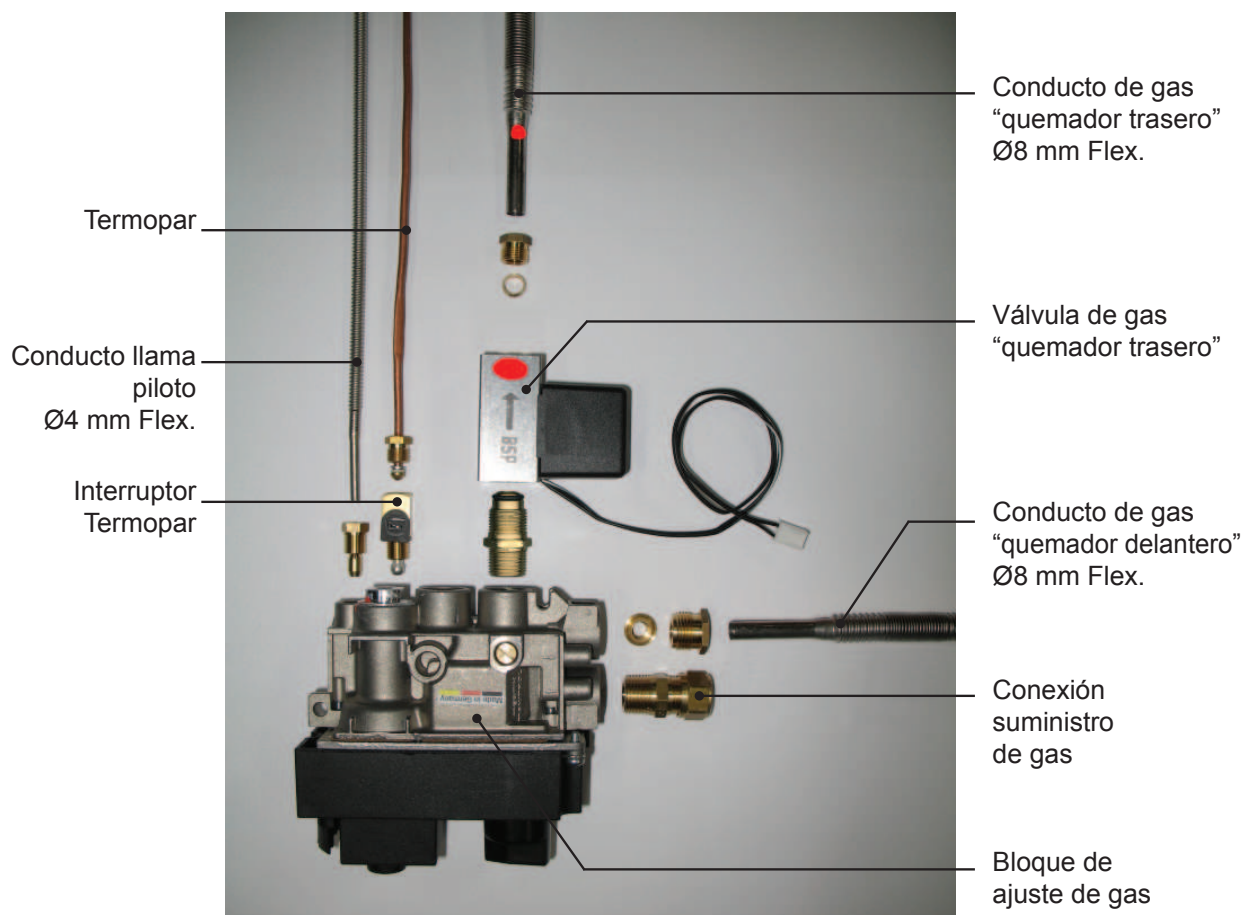


Figura 19: Bloque de ajuste de gas y válvula de gas: Conexiones de gas y el termopar

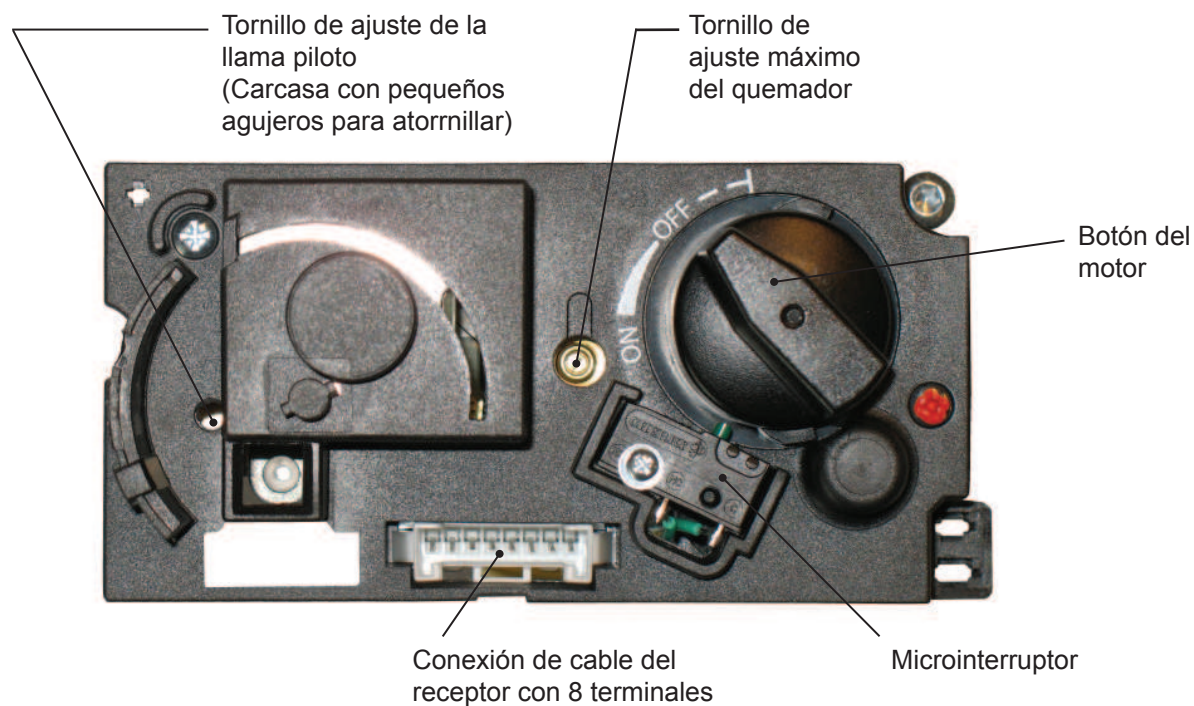


Figura 20: Bloque de ajuste de gas - Parte frontal

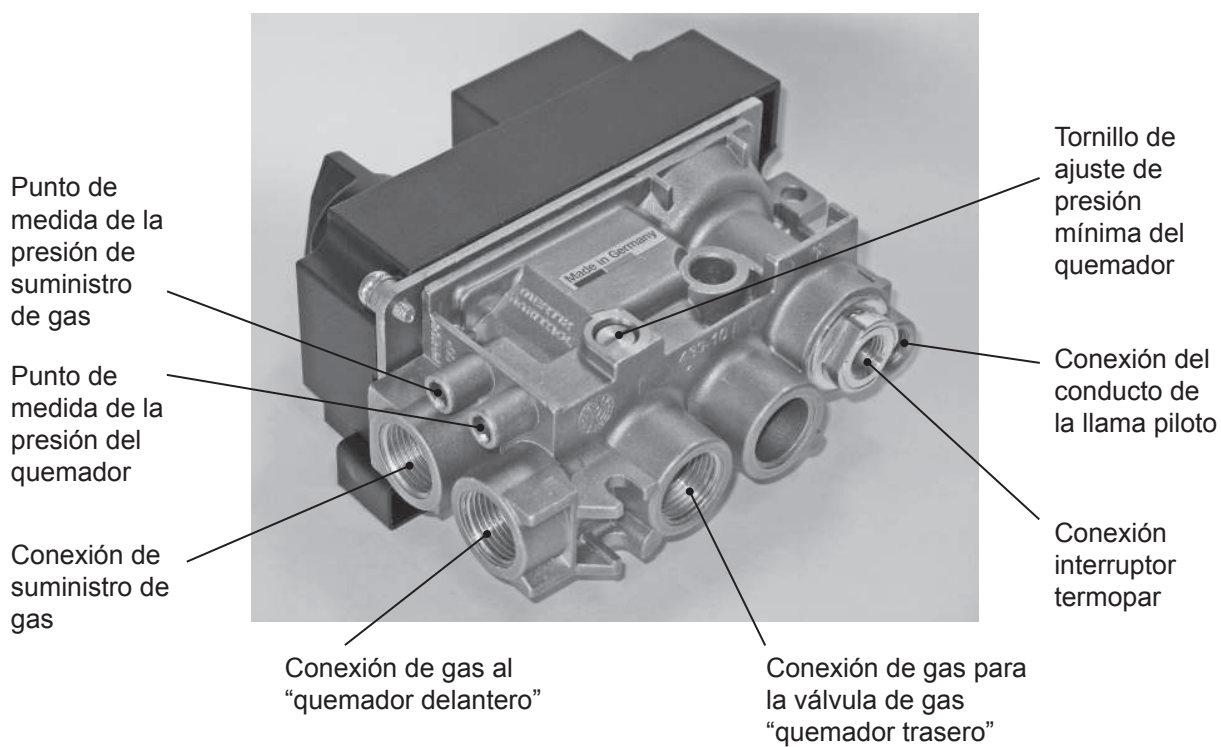


Figura 21: Bloque de ajuste de gas - Parte trasera

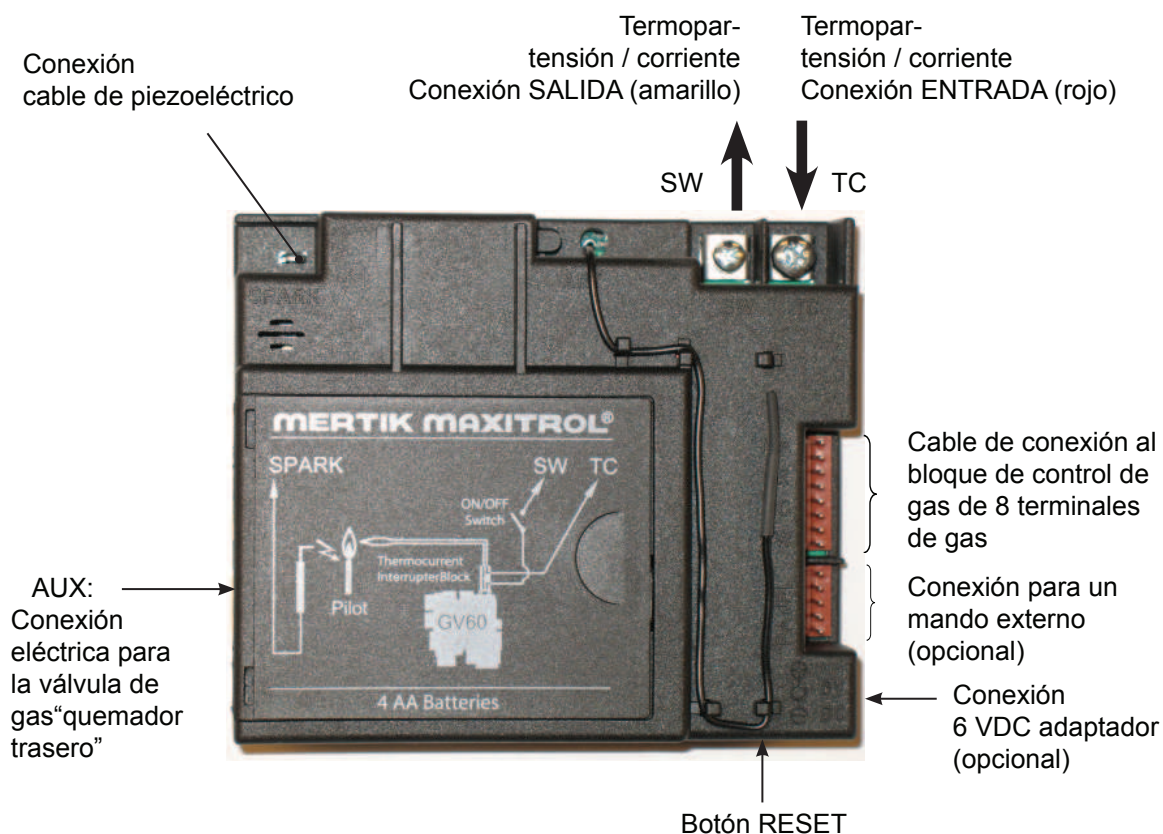


Figura 22: Receptor - Superior

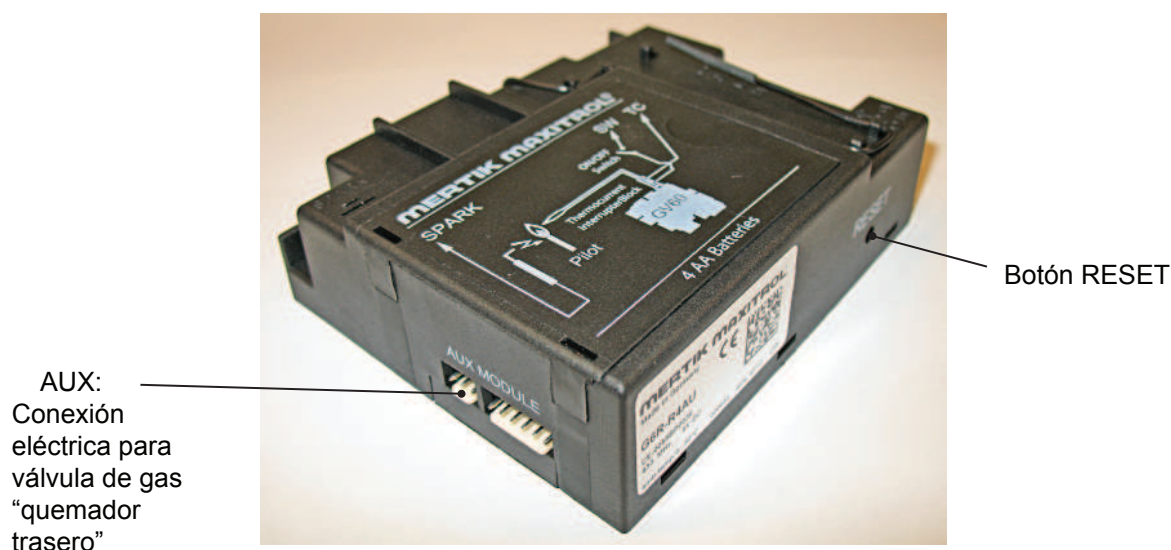


Figura 23: Receptor - Conexión AUX - botón RESET

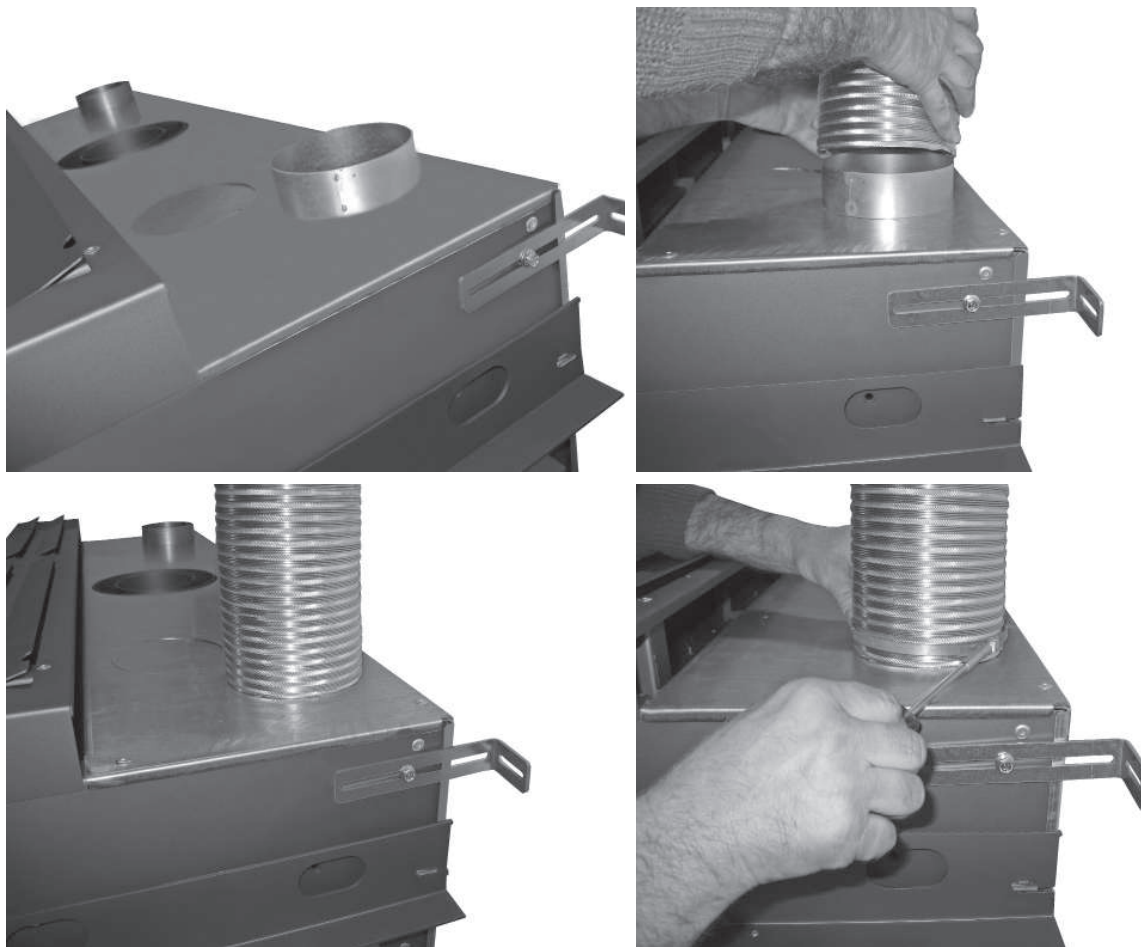
1.7.2 Conexión del sistema de combustión concéntrica

Monte el sistema de canalización concéntrica de conformidad a uno de los ejemplos de los párrafos 1.6.1, figuras 4 hasta 14.

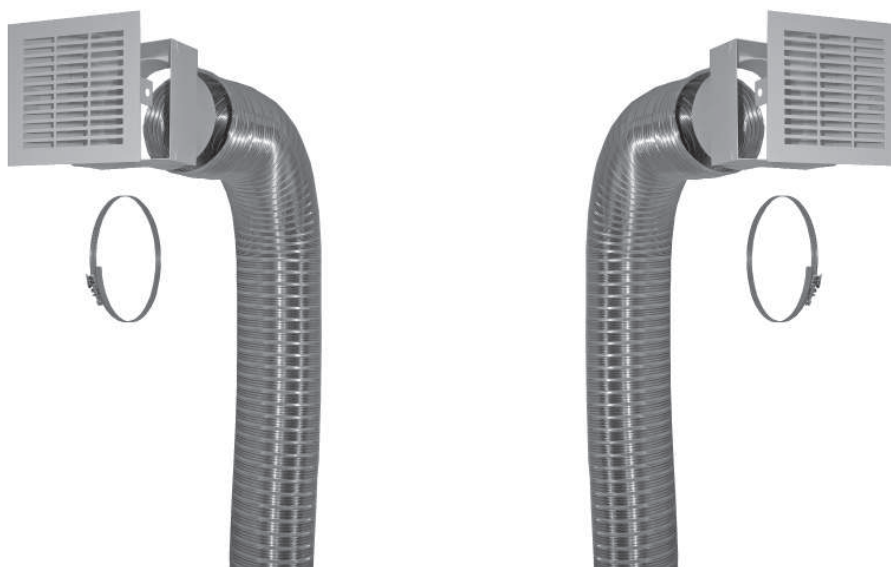
Vigile que las conexiones están completamente selladas.

1.7.2.1 Montaje de Set de convección (opcional)

El set de convección (opcional) consiste en una caja de convección y de un juego de convección. El Set de convección es suministrado independientemente y está compuesto de dos tubos de aluminio flexibles, abrazaderas y de dos rejillas de convección montadas (bandeja de montaje y rejilla).



Montar los tubos de aluminio uniéndolos a los anillos de cuello de la parte superior de la caja de convección. Utilice para hacerlo las abrazaderas suministradas. Los tubos de aluminio flexibles pueden ser estirados hasta una longitud de más o menos 3 metros.



Coloque las dos bandejas de montaje en la chimenea, por lo menos a 30 cm por debajo del techo. Monte por el otro lado, los tubos de aluminio sobre las bandejas de montaje. Utilice para hacerlo las abrazaderas suministradas. Coloque las rejillas sobre las bandejas de montaje, hasta que la chimenea esté completamente preparada.



Materiales inflamables (por ejemplo: techo de madera, muebles empotrados) no pueden estar situados en un rango de 30 cm de lado y 50 cm por encima de los aireadores de la chimenea (salidas).

1.7.3 Instalación del aparato

Retire la parte delantera del fuselaje. (Ver capítulo 4: EXTRACCIÓN / INSTALACIÓN DE LA VENTANA.) Decida sobre las posiciones de los orificios de ventilación (rejillas superiores e inferiores de la chimenea) y, en su caso, de las rejillas de aire caliente del set de convección.

Eleve la albanilería alrededor de la chimenea. Debido al calentamiento de la chimenea se produce su dilatación: dejar un mínimo de 3 mm en cada extremo del aparato. ¡No construya más allá de las esquinas del aparato (tener igualmente en cuenta el espesor del estuco!).



Después de la instalación y del enlucido, no colocar cinta adhesiva sobre la chimenea.
La cinta adhesiva puede dañar la pintura de la chimenea.

Conecte, si es necesario, el set de convección. Ver 1.7.2.1.

Soporte (opcional).

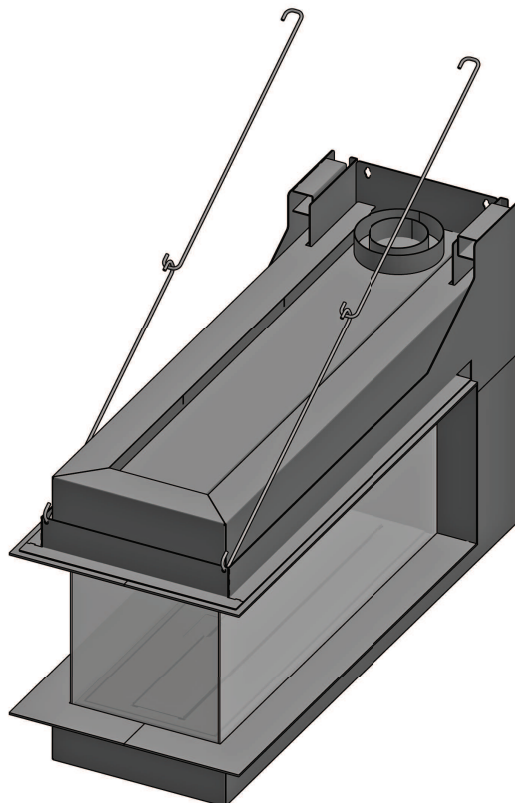
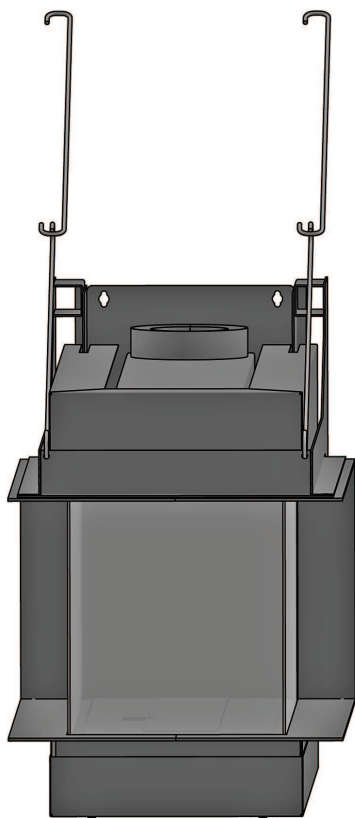
El soporte suministrado opcionalmente se utiliza para elevar la albañilería por encima de la chimenea. El soporte debe descansar a la izquierda y a la derecha sobre la mampostería antes de proceder a amurallar. Ajuste el soporte con el conjunto de barras suministradas.



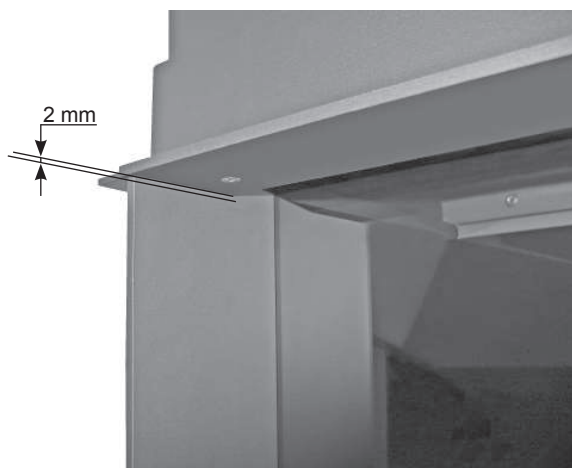
Soporte en combinación con el marco/armazón de 10 cm (opcional). En fábrica, el soporte es fijado al panel superior del marco/armazón de 10 cm, comprendiendo 4 lados. ¡No separar este conjunto !

Conjunto de barras:

- 4x barras de tracción
- 2x eslabones giratorios
- 2x ganchos M6
- 2x separadores de latón M6



Fije el soporte con el conjunto de barras lo más alto posible al muro trasero. Regule horizontalmente el soporte con los eslabones giratorios. Asegúrese que la altura entre el soporte y el cristal inferior es la misma a la izquierda, en el centro y a la derecha.



Guarde 2 mm libres entre el soporte y la cara superior de los paneles laterales. Los paneles laterales se deben poder elevar fácilmente. Controle que el soporte, a la izquierda y derecha, es perpendicular en relación a los paneles laterales.

Coloque el fieltro de cerámica en la parte superior del soporte, de modo que la mampostería de ese lugar u otros materiales de construcción que se utilicen sean refractarios.

En caso de uso de otros materiales, como la piedra natural o placas resistentes al calor, es conveniente respetar las instrucciones de su distribuidor.

Colocación como chimenea empotrada:

Después de la instalación de la chimenea, es posible, montar el marco de acabado con la puerta panel sobre la unidad de control.

Después de la instalación de una nueva chimenea y / o la aplicación de nueva mampostería, el aparato no puede ser utilizado por primera vez hasta aproximadamente, 4 semanas después.

1.7.4 Control de las conexiones de gas

Después de la conexión de los conductos de suministro de gas, controle la estanqueidad de todas las conexiones a través de agua con jabón o de un detector de fugas.

1.7.5 Colocación de leños de cerámica o piedra de mármol

El aparato puede ser suministrado con:

- Troncos de cerámica + brasas
- Piedras de mármol blanco (pequeñas piedras en mármol blanco)
- Piedras de mármol gris (pequeñas piedras en mármol gris)

- Importante :**
- 
- Coloque cuidadosamente las astillas de madera/brasas/perlas de vermiculita/ juego de troncos o piedras de mármol, sobre el quemador principal y alrededor de éste de acuerdo con las instrucciones de este capítulo.
 - No coloque las astillas de madera/brasas/perlas de vermiculita/ juego de troncos o piedras de mármol contra el quemador de la llama piloto. Por lo tanto, y para la prevención, el quemador principal está dotado de una cubierta de la llama piloto (delante de la llama piloto). **¡Nunca** quite esta cubierta! Asegúrese que la llama piloto quema libremente en todo momento sobre el quemador principal. De esta forma se garantiza un correcto encendido del quemador principal. La omisión de estas instrucciones podría conducir a una situación situación peligrosa.
 - ¡Vigile que todos los orificios del quemador siempre estén despejados!
 - La carcasa del quemador (con las astillas de madera/brasas/perlas de vermiculita) y la posición de los troncos o piedras de mármol no se debe cambiar.
 - ¡Use únicamente las piezas suministradas! Estas piezas están homologadas y la cantidad está determinada en función del aparato.
 - Las piezas de repuesto, incluyendo la estera de cerámica, están disponibles en su distribuidor.
 - El montaje solamente puede ser realizado por una persona autorizada.

Retire el cristal del aparato siguiendo las instrucciones del capítulo 4:
DESMONTAJE / MONTAJE DEL CRISTAL.

1.7.5.1 Troncos de cerámica + astillas de madera + brasas + perlas de vermiculita

- 1 Coloque la estera de cerámica sobre el quemador, de forma que los agujeros de la estera estén alineados con los orificios del quemador.
- 2 Retire con cuidado las brasas del embalaje y colóquelas uniformemente sobre el quemador y la rejilla alrededor del quemador.
- 3 Distribuya las perlas de vermiculita (50 gramos) de manera uniforme sobre el quemador.



¡Atención! :



- Las pequeñas brasas y las cenizas de las brasas no deben ser dispersadas sobre el quemador. Debido a que pueden producir la obstrucción del quemador.
- No coloque brasas y perlas de vermiculita cerca de la llama piloto del quemador
- Importante: ¡¡Asegúrese que todos los orificios del quemador estén despejados!!
Los orificios del quemador que están obstruidos pueden ser peligrosos.

4 Colocación de los troncos sobre el quemador:

<u>Aparato</u>	<u>Quemador Gas natural</u>	<u>Quemador Propano/Butano</u>
	ver figura:	ver figura:
Room Divider Large 3 CF/LF	24	26
Room Divider Large 3 L/R CF/LF	25	27

¡¡¡Dejar los orificios del quemador despejados!!!

5 Coloque las astillas de madera alrededor del quemador.

Troncos:



Tronco n° ❶



Tronco n° ❷



Tronco n° ❸



Tronco n° ❹



Tronco n° ❺



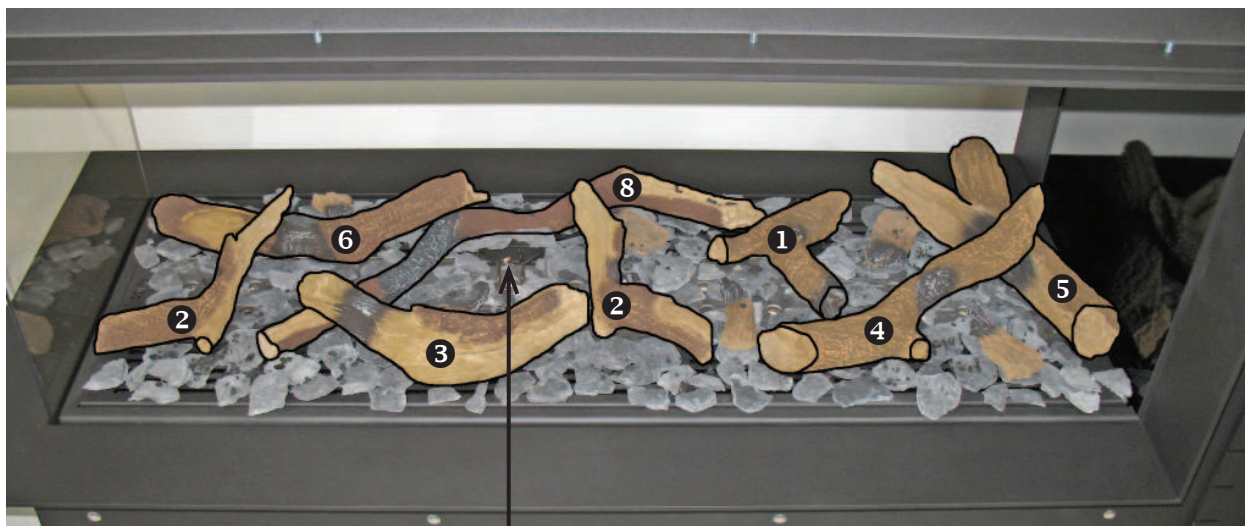
Tronco n° ❻



Tronco n° ❼



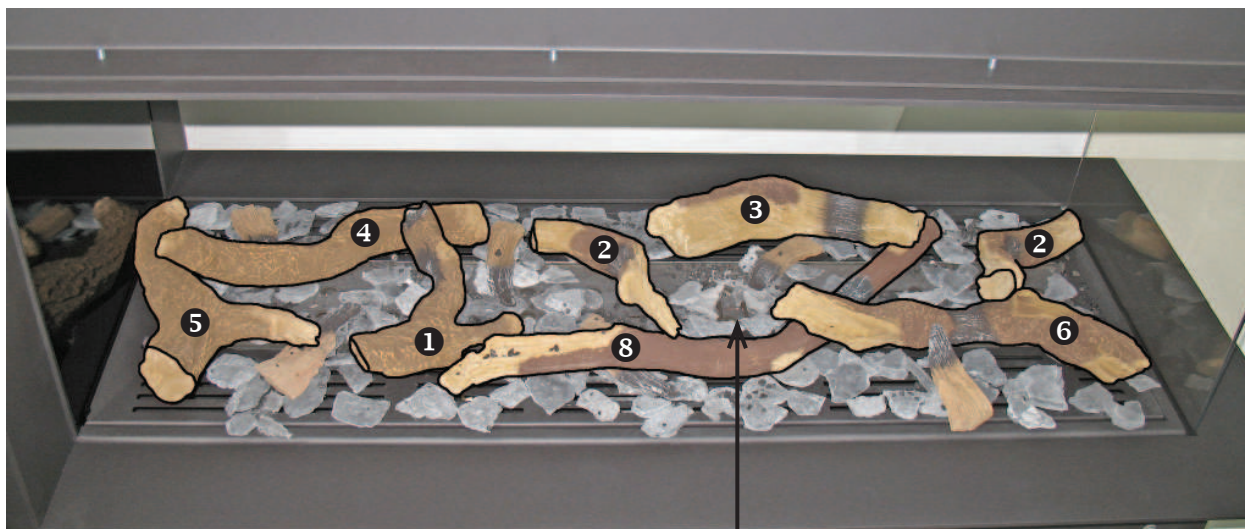
Tronco n° ❽



No hay brasas próximas a la llama piloto del quemador

¡Dejar los orificios del quemador despejados!

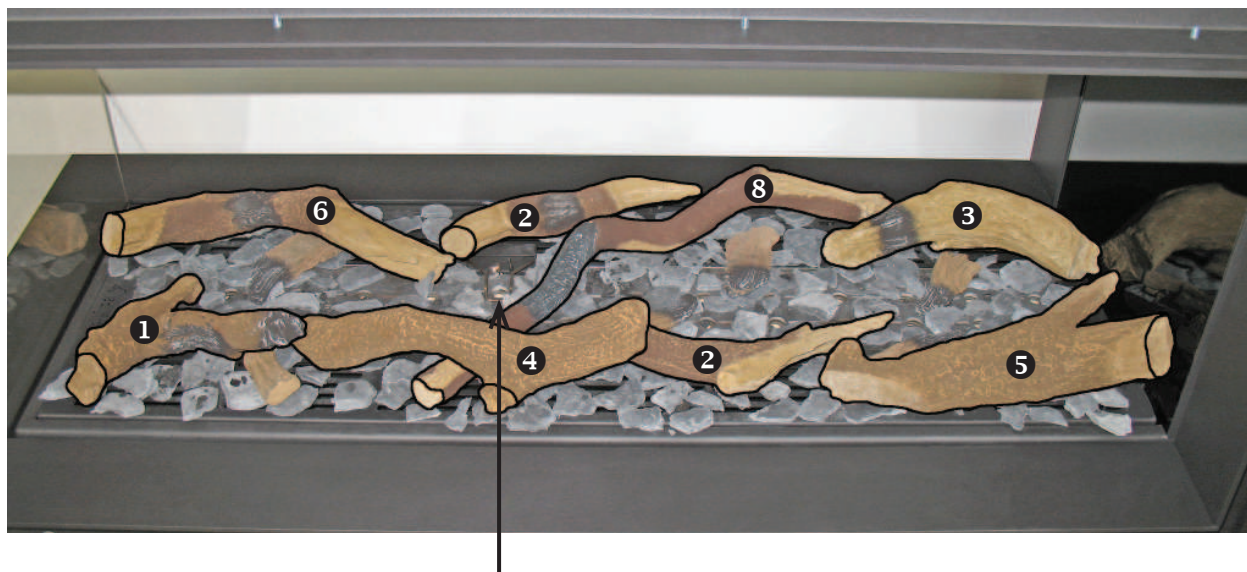
Figura 24: Juego de troncos Room Divider Large 3 CF/LF
Posición del quemador de gas natural



No hay brasas próximas a la llama piloto del quemador

¡Dejar los orificios del quemador despejados!

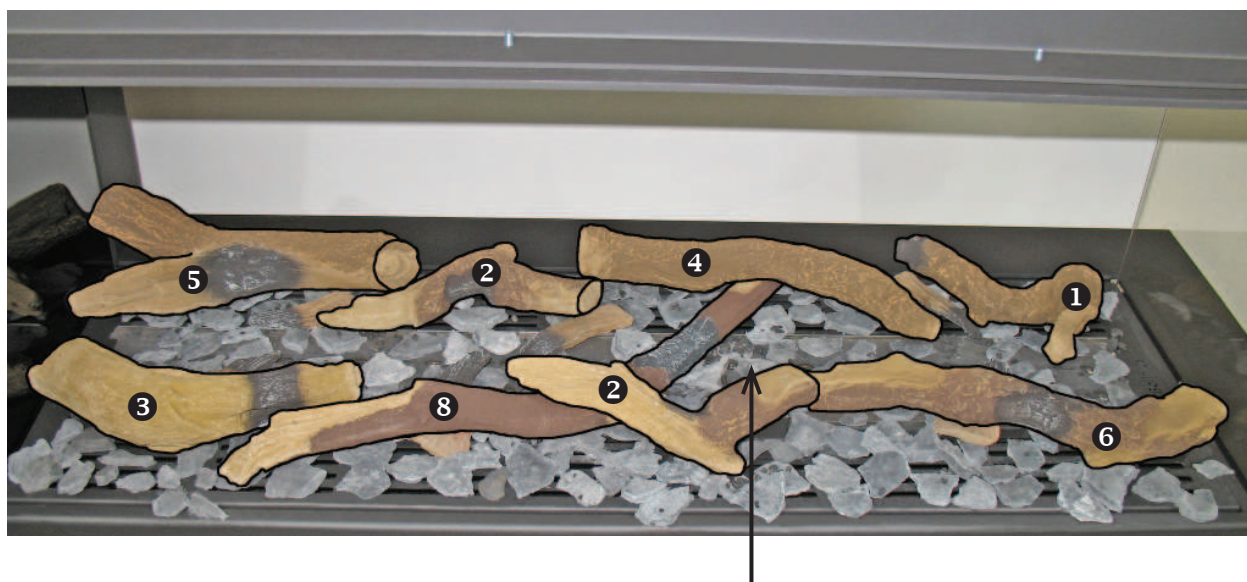
Figura 25: Juego de troncos Room Divider Large 3 L/R CF/LF
Posición del quemador de gas natural



No hay brasas próximas a la llama piloto del quemador

¡Dejar los orificios del quemador despejados!

Figura 26: Juego de troncos Room Divider Large 3 CF/LF
Posición del quemador de propano/butano



No hay brasas próximas a la llama piloto del quemador

¡Dejar los orificios del quemador despejados!

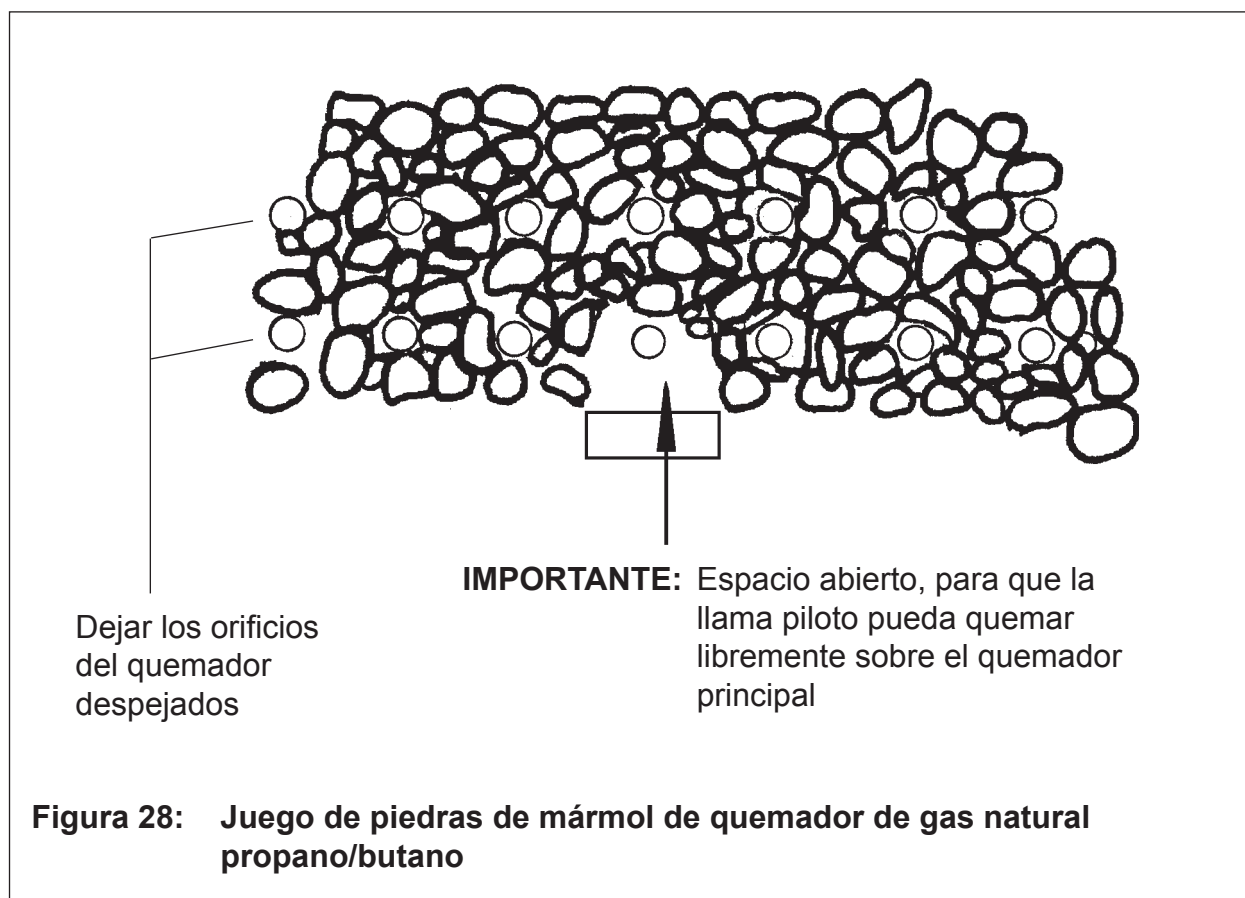
Figura 27: Juego de troncos Room Divider Large 3 L/R CF/LF
Posición del quemador de propano/butano

1.7.5.2 Piedras de mármol

- 1 Colocar la estera de cerámica sobre el quemador, de forma que los agujeros de la estera sean alineados con los orificios del quemador.
- 2 Distribuya las pequeñas piedras sobre la longitud del quemador. (Quemador y rejilla alrededor del quemador). Asegúrese que la llama piloto esté despejada.

Room Divider Large 3 CF/LF : ver figura 29

Room Divider Large 3 L/R CF/LF : ver figura 29





○ : ¡Todos los agujeros del quemador deben estar libres de piedras de mármol!

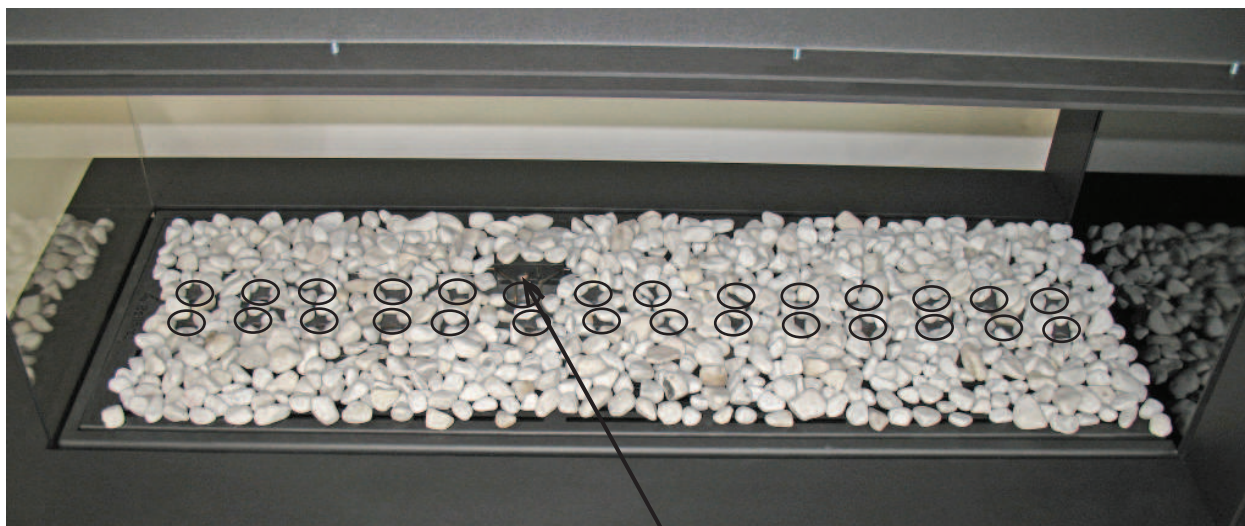
No hay piedras de mármol próximas a la llama piloto del quemador

¡Dejar los orificios del quemador despejados!

Figura 29: Piedras de mármol

- Room Divider Large 3 CF/LF
- Room Divider Large 3 L/R CF/LF

Posición del quemador de gas natural propano/butano



○ : ¡Todos los agujeros del quemador deben estar libres de piedras de mármol!

No hay piedras de mármol próximas a la llama piloto del quemador

Figura 30: Piedras de mármol Room Divider Large 3 CF/LF
Piedras de mármol Room Divider Large 3 L/R CF/LF
Posición del quemador de gas natural



○ : ¡Todos los agujeros del quemador deben estar libres de piedras de mármol!

No hay piedras de mármol próximas a la llama piloto del quemador

Figura 31: Piedras de mármol Room Divider Large 3 CF/LF
Piedras de mármol Room Divider Large 3 L/R CF/LF
Posición del quemador de propano/butano

Importante:

- No coloque piedras de mármol delante de la llama piloto. La llama del piloto debe quemar libremente sobre el quemador principal.
- Dejar los orificios del quemador despejados.

Sólo de esta forma se garantiza un correcto encendido del quemador.

Después de la colocación de los troncos / piedras de mármol, montar de nuevo el cristal sobre el aparato conforme a las instrucciones del capítulo 4: DESMONTAJE / MONTAJE DEL CRISTAL.

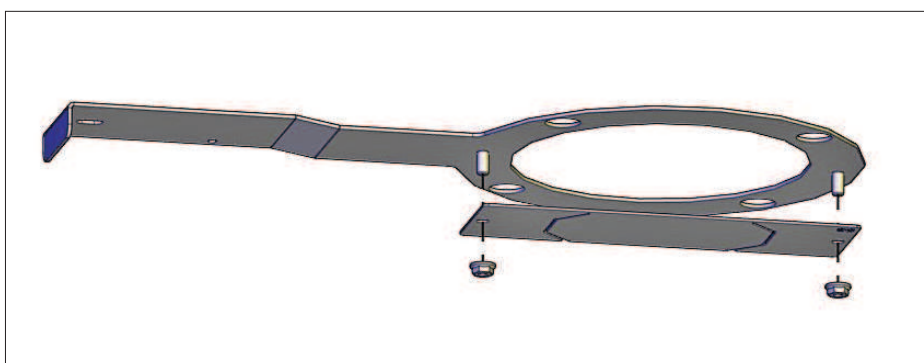
1.7.6 Montaje de la placa de restricción

Según la longitud y forma del sistema de canalización concéntrica, así como la construcción de la salida, se debe, en su caso, montar una placa de restricción de una longitud determinada B, dentro del techo de la habitación de combustión.

Para hacerse, véase las posibilidades de colocación mencionadas, comprendidas dentro de las figuras 4 a 14.

Importante:

Asegúrese de que está montando bien la placa de restricción. El montaje correcto de la placa de restricción proporcionará al aparato un juego de llamas, una combustión y una eficiencia óptimas. El montaje incorrecto de una placa de restricción puede causar daños al aparato..



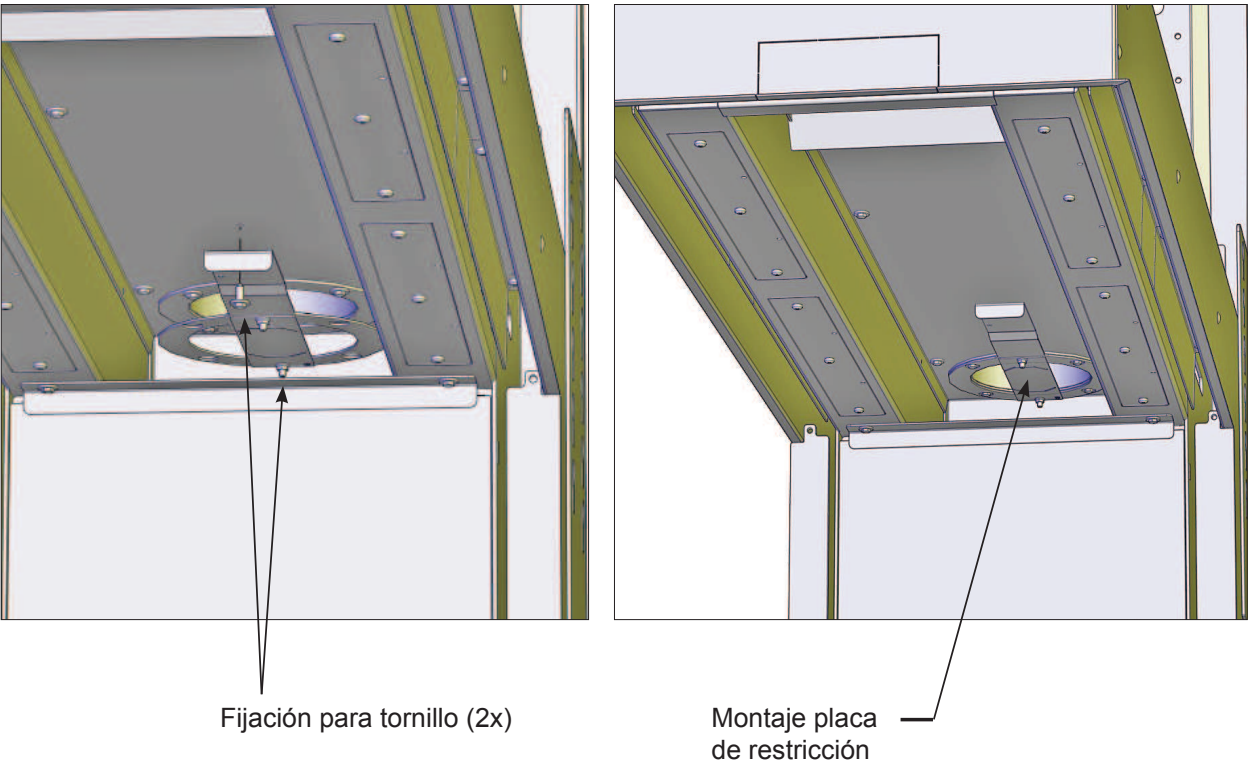
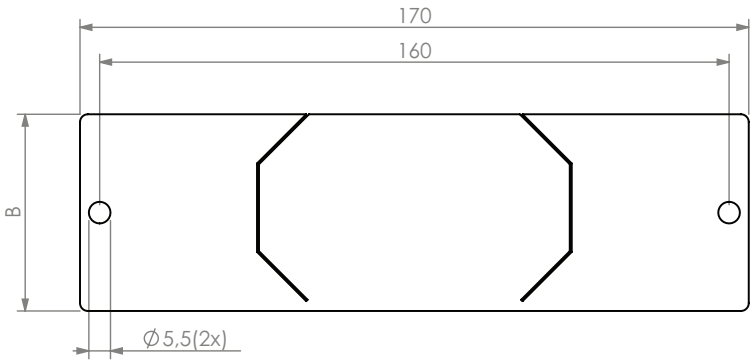


Figura 32: Colocación de la placa de restricción

Las placas de restricción se suministran con cada unidad:



	Conexión de canalización concéntrica del aparato	
Placa de restricción:	[Ø130 - 200 mm] Salida mural	[Ø100 - 150 mm] Salida de techo
Anchura:	-	B = 30 mm
Anchura:	B = 40 mm	B = 40 mm
Anchura:	B = 50 mm	B = 50 mm
Anchura:	B = 65 mm	B = 65 mm
Anchura:	B = 80 mm	-

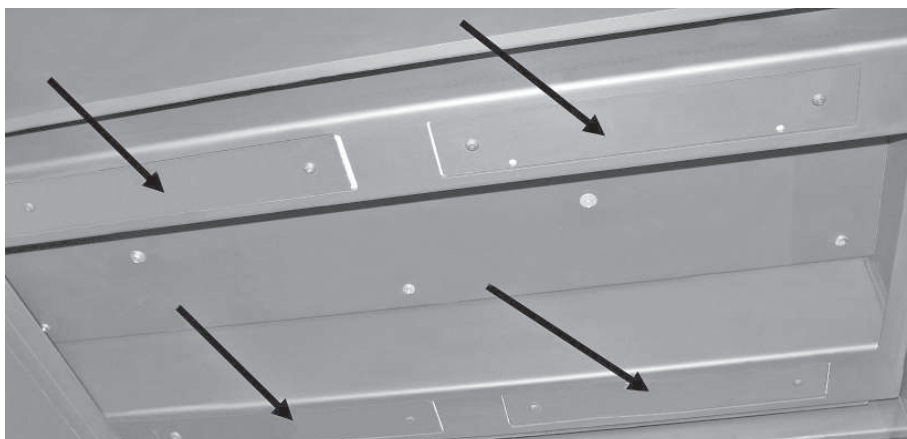
1.7.7 Compruebe escotillas de sobrepresión

Las cuatro escotillas de sobrepresión se encuentran en la cámara de combustión.



Compruebe que las escotillas son completamente independientes, levántelas ligeramente y, a continuación, déjelas reposar cuidadosamente. Controle que las juntas de debajo de las escotillas están cerradas.

Es posible la sustitución eventual de la junta levantando la solapa de la escotilla y sacando la junta por la abertura.



1.7.8 Control del aparato después de la instalación

Después de la instalación del aparato, el instalador debe controlar visualmente el juego de llamas. Después del encendido, aparecerán llamas cortas de color azul/amarillas. Seguidamente, las llamas aumentarán gradualmente su tamaño y tomaran un color amarillo más pronunciado. Cuando todas las llamas sean amarillas, el aparato estará a la temperatura de servicio.

EL APARATO YA ESTÁ LISTO PARA SU USO

2 MANTENIMIENTO

2.1 MANTENIMIENTO ANUAL



Es esencial que el aparato, esto es, la totalidad del sistema de canales concéntricos (cuando sea posible) y la salida de humos sean limpiados y controlados anualmente por un especialista/instalador certificado. Así se garantiza un correcto funcionamiento y la completa seguridad del aparato.

El mantenimiento comprende las siguientes operaciones:

- Retire primero las brasas, perlas de vermiculita, troncos o piedras del quemador principal y límpielas cuidadosamente con un cepillo suave.
- Limpie y controle (visualmente) el quemador principal/principales, la llama piloto, la cámara de combustión, evacuación de humos y el suministro de aire de combustión. La capa de polvo puede ser eliminada con la ayuda de un aspirador.
- En el interior del aparato, limpiar el cristal con un limpiador para vidrios o para placas vitrocerámicas. Esto también se aplica a las paredes de espejo traseros o laterales negros, si el aparato está equipado con ellos.
!!!ATENCIÓN!!! : Si el aparato lleva cristal antirreflectante, siga las instrucciones de limpieza indicadas en el capítulo 4 del manual: “Instrucciones de uso y manual de mantenimiento diario”. Si no se siguen estas instrucciones se puede dañar el cristal antirreflectante.
- Después de la limpieza;
Coloque las brasas, piedras de vermiculita, troncos o piedras en el quemador principal y alrededor de éste según las instrucciones de instalación de este manual.
No coloque ninguna brasa, perlas de vermiculita, troncos o piedra sobre la llama piloto del quemador. Asegúrese que la llama piloto puede quemar libremente en todo momento sobre el quemador principal. Sólo entonces se garantiza el adecuado encendido del quemador principal. Haciendo caso omiso de estas instrucciones podría producirse una situación peligrosa.
- Compruebe la estanqueidad del conducto de evacuación de los gases y humo, así como la entrada de aire de combustión.
- Compruebe el buen funcionamiento de la unidad de regulación de gas, del circuito termopar y del encendido del quemador principal.

- Compruebe la presión de suministro (en el momento que el aparato está apagado y cuando quema al máximo) y la presión del quemador.
- Compruebe que las escotillas de sobrepresión se encuentran correctamente en su lugar y controle si las juntas debajo de las escotillas están bien fijadas.
- Compruebe el sistema de canalización concéntrica en su totalidad, incluidos los orificios contruidos. Se puede utilizar una cámara para este propósito con el fin de inspeccionar toda la longitud de la salida de gas de combustión y el suministro de aire de combustión.
Examine también que todas las conexiones están en buen estado.

3 INCIDENCIAS

3.1 CAUSAS POSIBLES

Posibles causas por las que el fuego no funcione:

- El sistema de canalización concéntrica no ha sido montado de conformidad con los ejemplos del capítulo 1.6.
- Incorrecto montaje de la placa de restricción.
- El gas de combustión que entra en la llama piloto es insuficiente o inexistente.
- La llama piloto está sucia o defectuosa.
- Presión de gas insuficiente.
- Fuga (interna) del sistema de canalización concéntrica.
- La tensión/voltaje del termopar es demasiado baja. A veces ocurre porque la punta del termopar no se calienta lo suficiente por la llama piloto.
- Las conexiones eléctricas dentro del sistema termoeléctrico están sucias; concretamente la conexión del termopar.
- Las baterías del receptor o del mando están agotadas.

3.2 PROTECCIÓN DEL APARATO

3.2.1 Protección de la llama piloto termoeléctrica

El aparato está protegido para una protección de la llama piloto termoeléctrica, con el fin de evitar cualquier fuga accidental de gas del quemador principal.

3.2.2 Sistema de protección contra la sobrepresión

El aparato está equipado con sistema de seguridad, por lo que las escotillas extraerán cualquier sobrepresión que surja de manera controlada. En este caso, las escotillas en el techo de la cámara de combustión se abren brevemente.

Puede producirse un fuerte ruido.

Una tira de seguridad limita las aberturas máximas de las escotillas.

Si tiene lugar una situación de sobrepresión, el aparato debe der completamente controlado por un instalador.

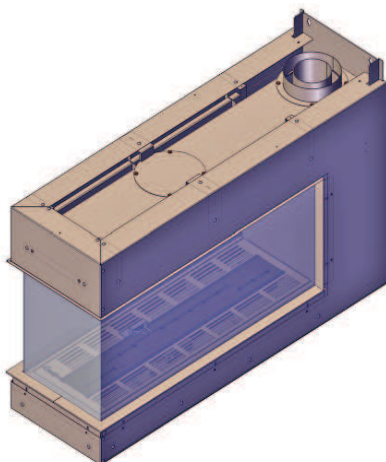
4 DESMONTAJE / MONTAJE DE LOS CRISTALES

4.1 ROOM DIVIDER LARGE 3 HIDDEN DOOR (Marco 10 cm)

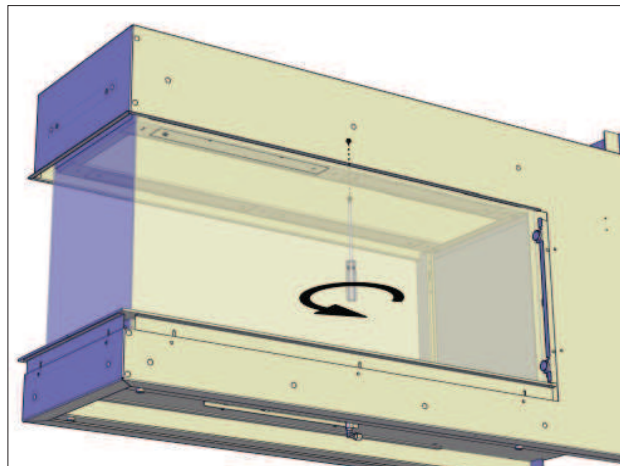
Desmontaje de los cristales:

Coloque un cartón debajo de la chimenea, bajo el marco.

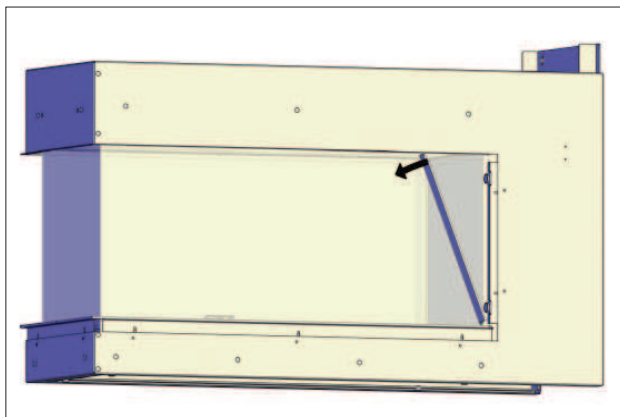
Así se evita que se produzcan daños.



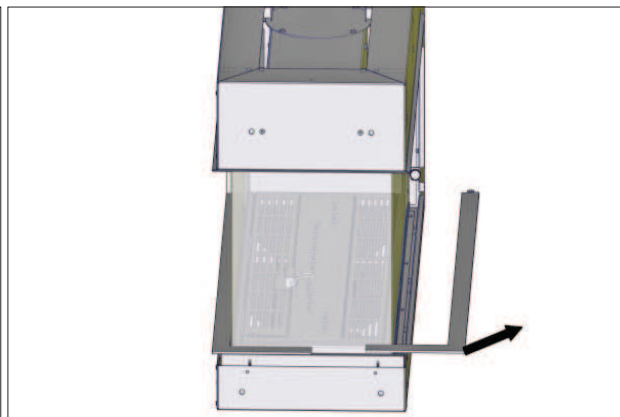
- Room Divider Large 3



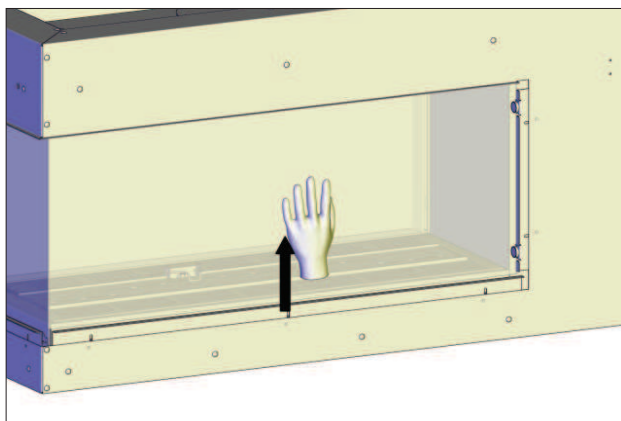
- Afloje un poco el soporte del cristal en la parte superior y déjelo en su sitio.



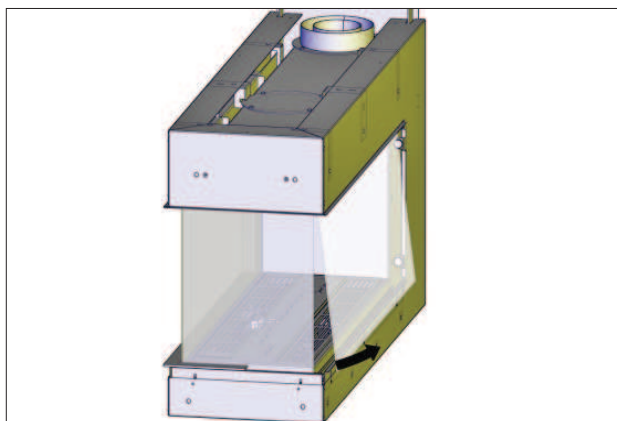
- Empuje hacia adelante el panel lateral por las guías y retírelo.



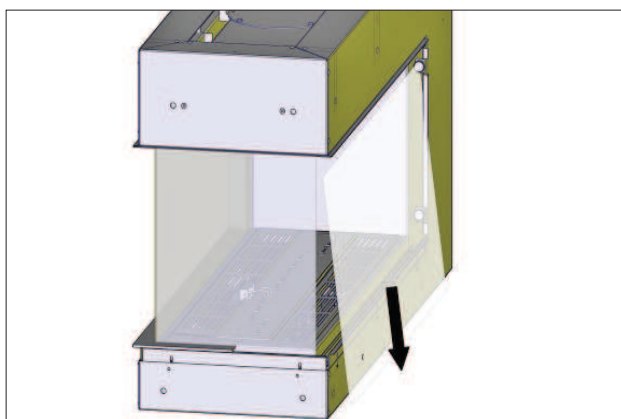
- Quite el zócalo inferior.



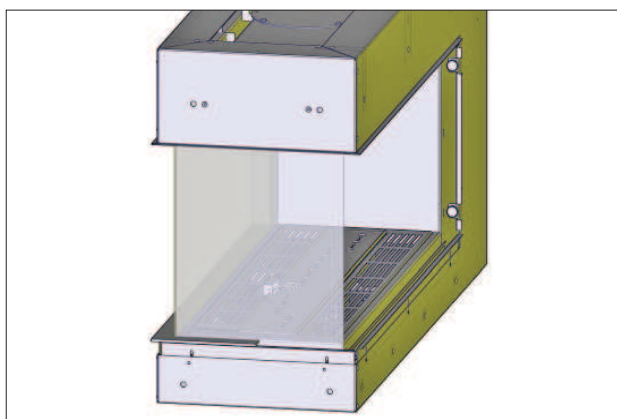
- Empuje con cuidado el cristal hacia arriba.



- Saque el cristal un poco hacia afuera por la parte inferior.



- Deje bajar el cristal...



- y retírelo.

El cristal delantero se puede quitar de la misma forma que el lateral.

¡Todas las bandas de fijación de la parte superior permanecen en su lugar!

Montaje de los cristales:

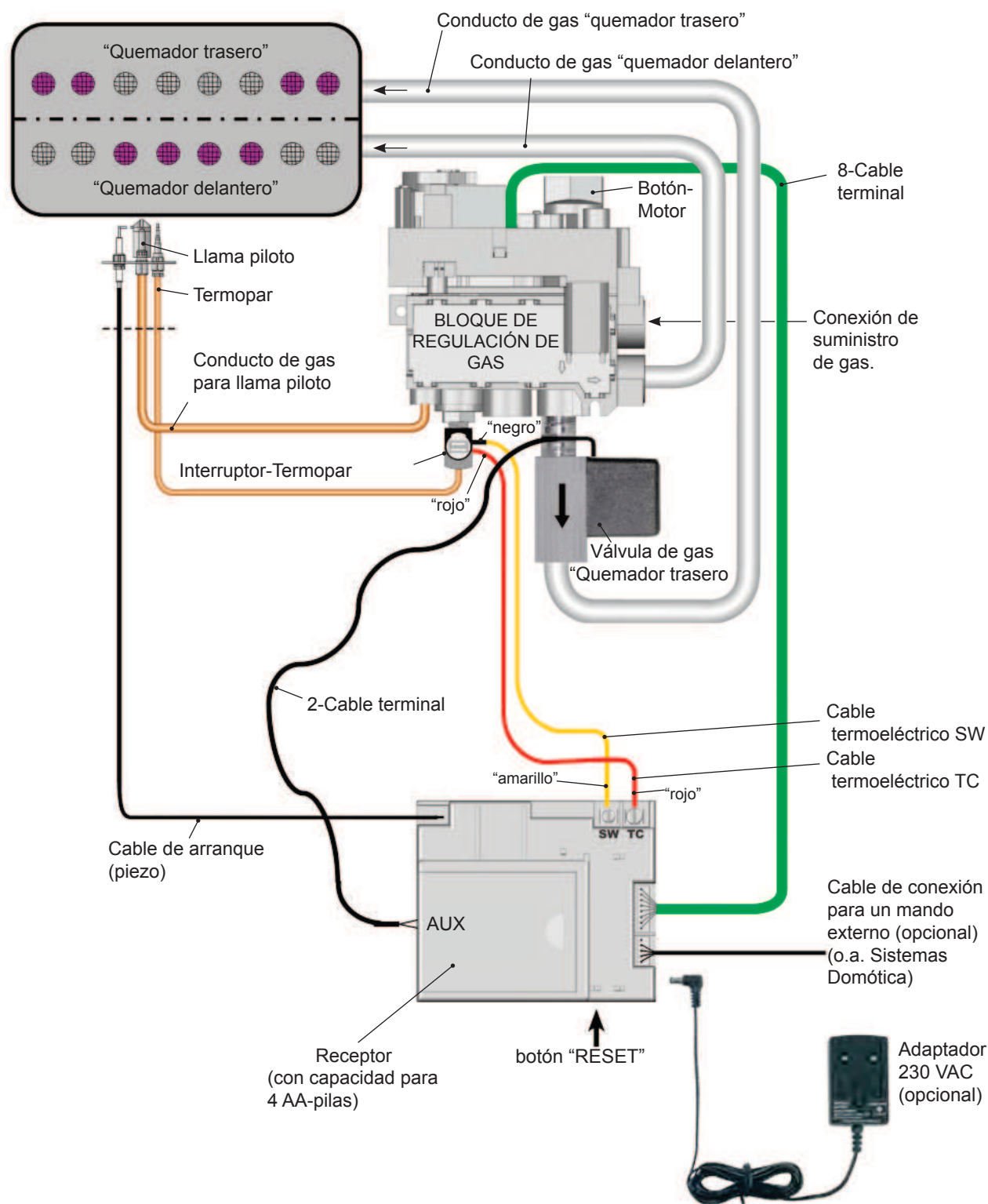
El montaje de los cristales se efectúa en el orden inverso.

Importante:

- Los cristales deben estar bien unidos unos con otros. No puede haber espacio entre los cristales, en caso contrario, existe riesgo de fuga de gases de combustión.
- Los cristales deben estar bien unidos a los bordes de la cámara de combustión.
- Compruebe que las bandas de fijación están bien montadas en todo su alrededor.
- Controle que los resortes están ubicados correctamente.

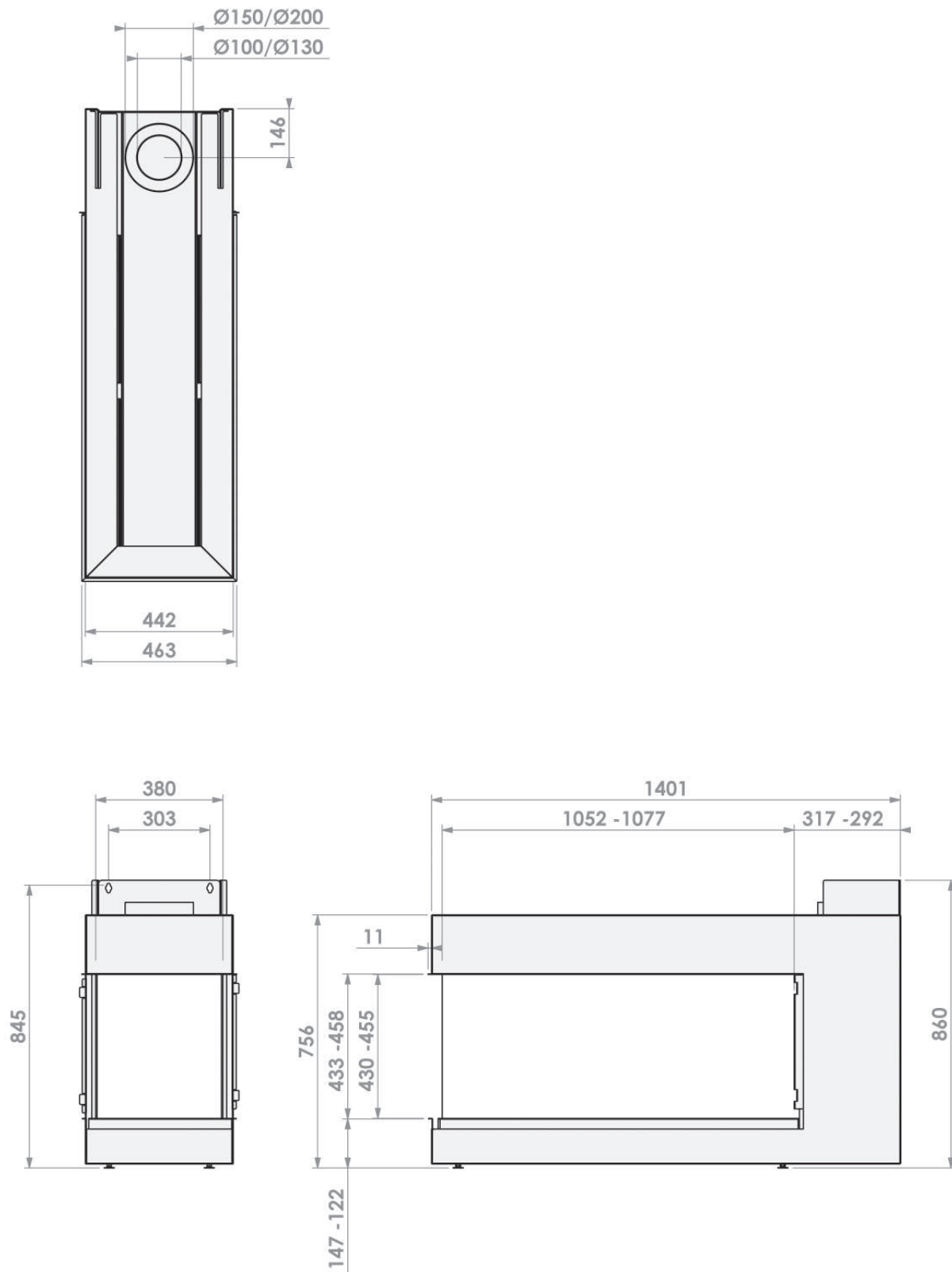
5 ESQUEMA ELÉCTRICO Y GAS

Doble quemador:  : Modelo con agujeros "Centre Fire" doble quemador.
 +  : Modelo con agujeros "Line Fire" doble quemador.



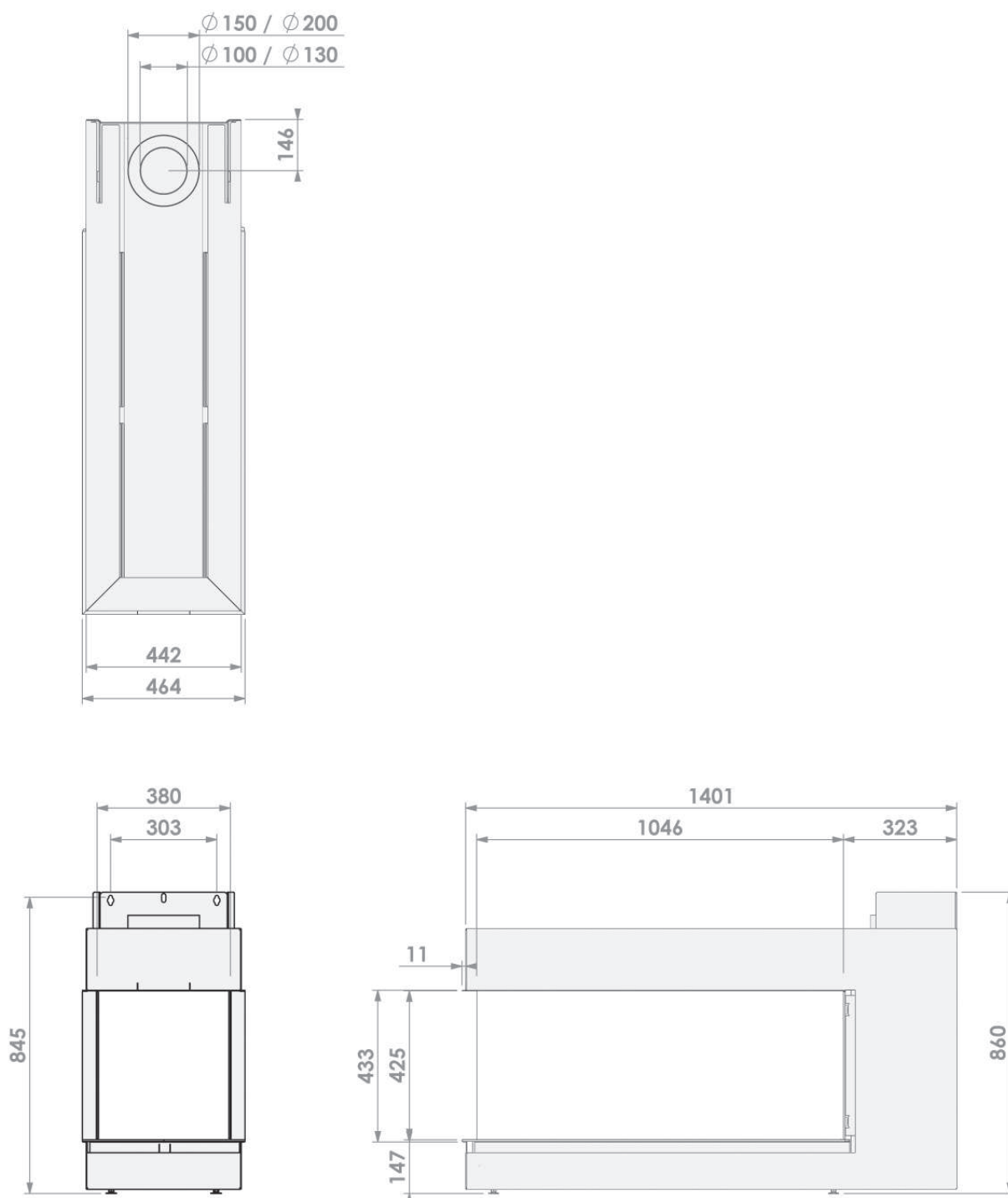
6 DIMENSIONES

6.1 ROOM DIVIDER LARGE 3 - Sin marco

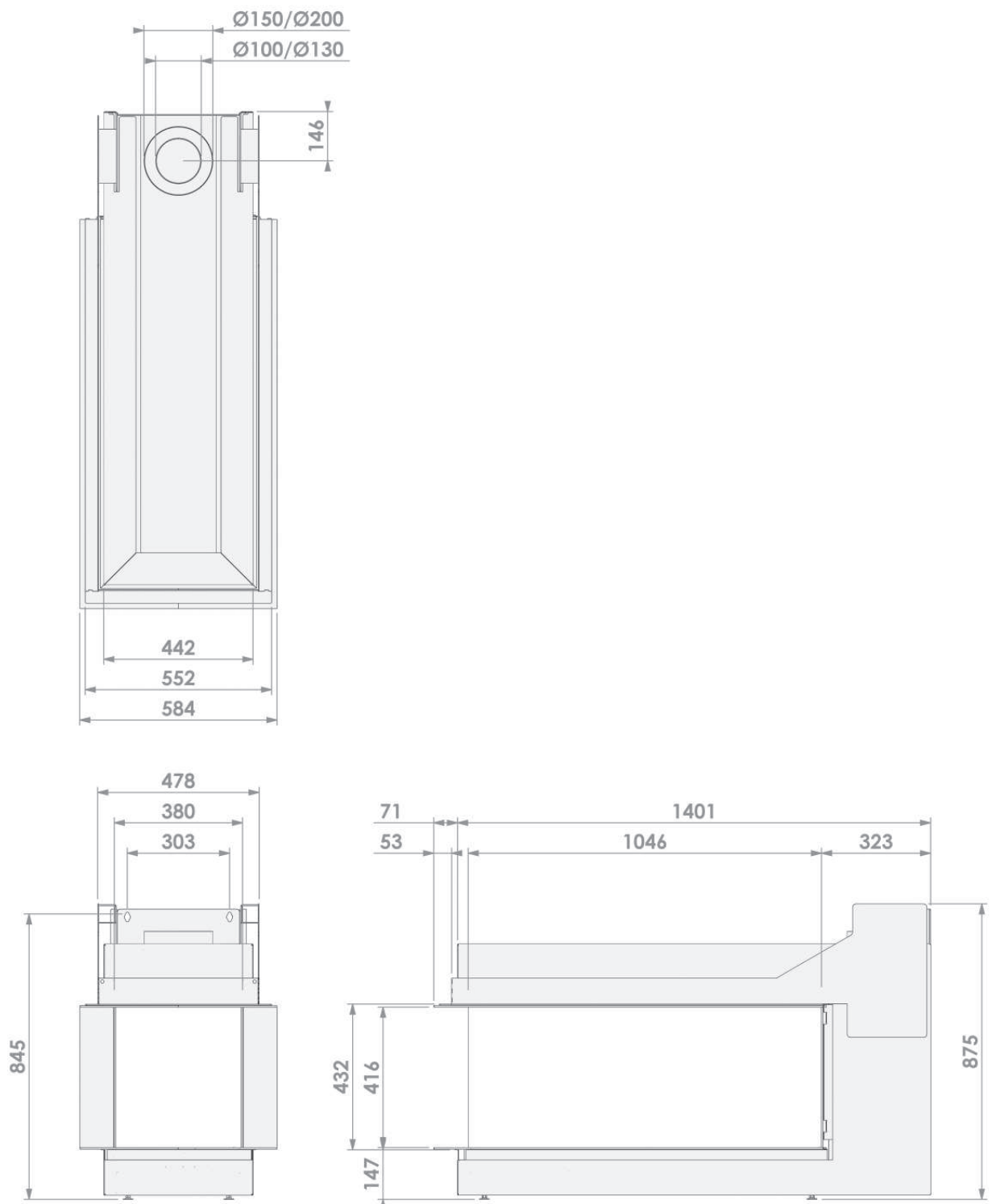


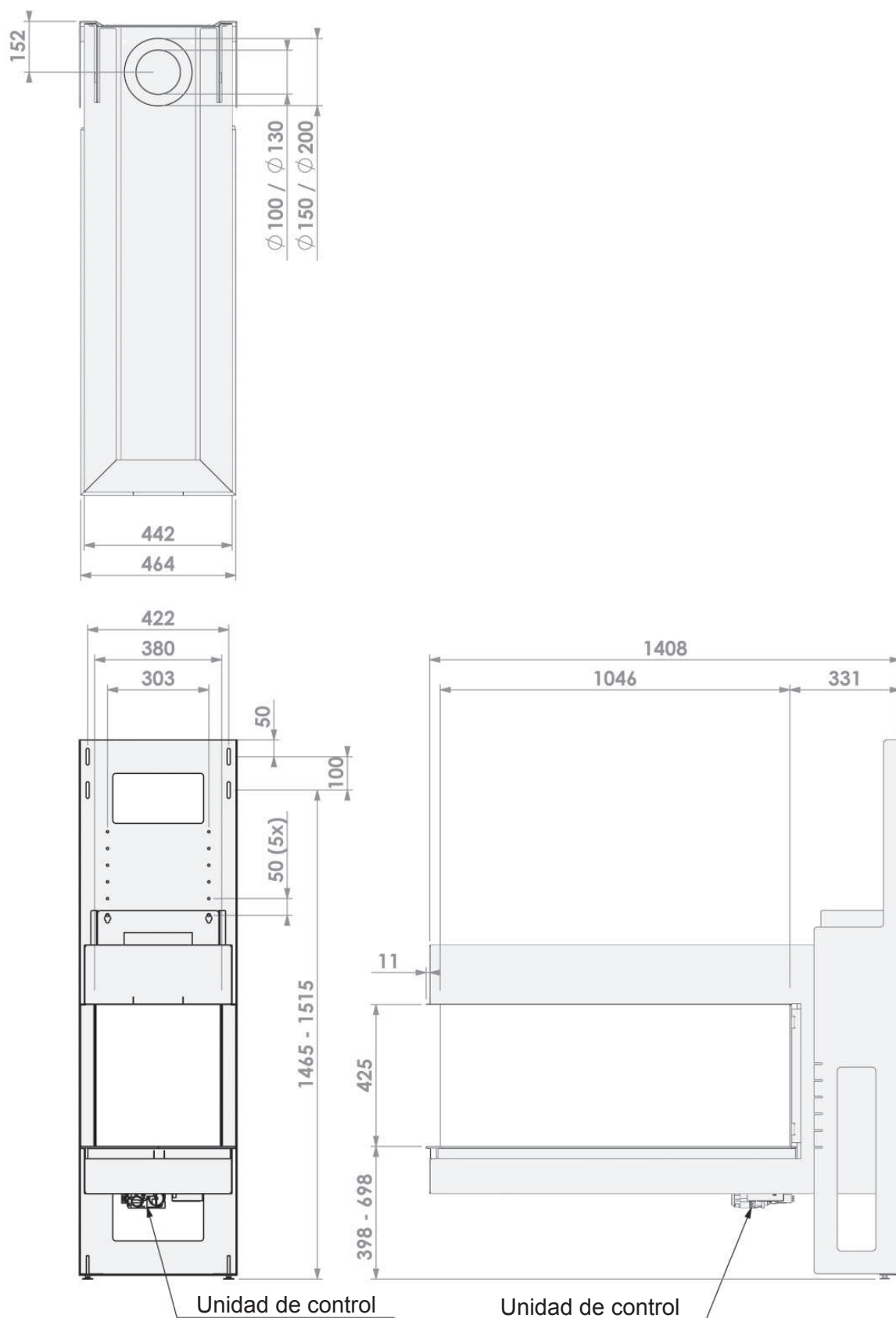
6.2 ROOM DIVIDER LARGE 3 - Hidden Door

Equipado con la opción: Caja de convección

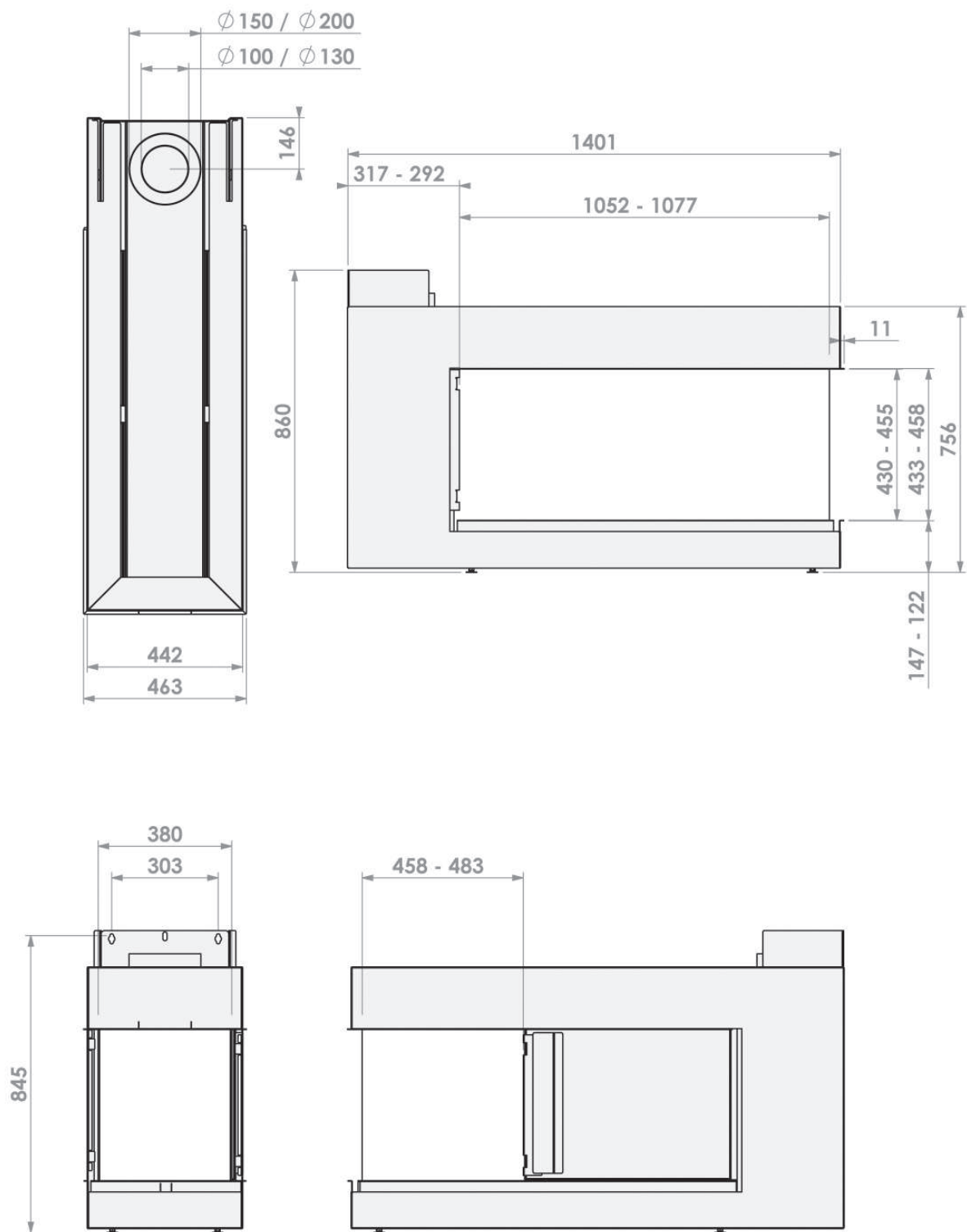


6.3 ROOM DIVIDER LARGE 3 - Hidden Door+ 10 cm Marco



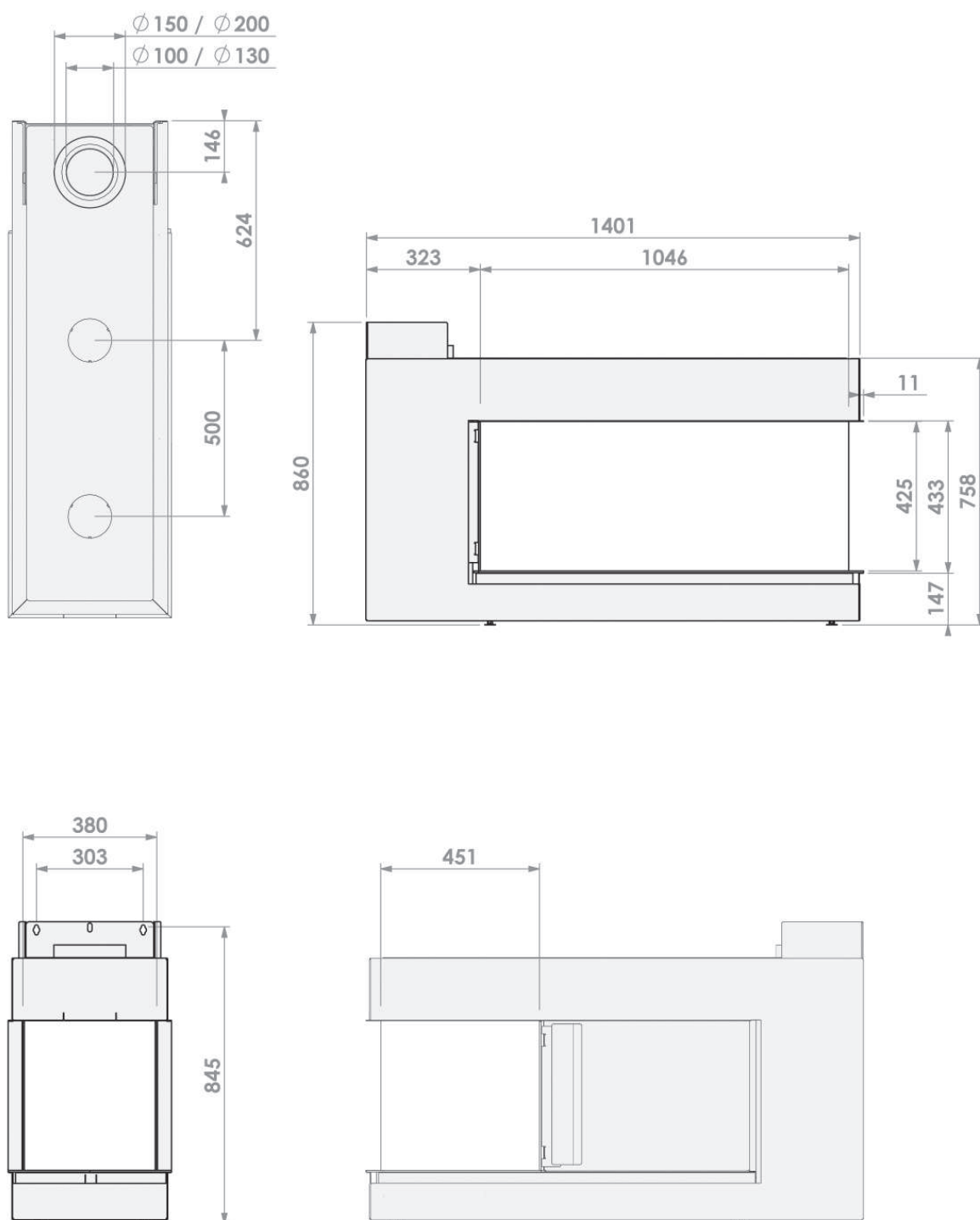
6.4 ROOM DIVIDER LARGE 3 - CHIMENEA SUSPENDIDA Hidden Door

6.5 ROOM DIVIDER LARGE LEFT 3 - Sin marco

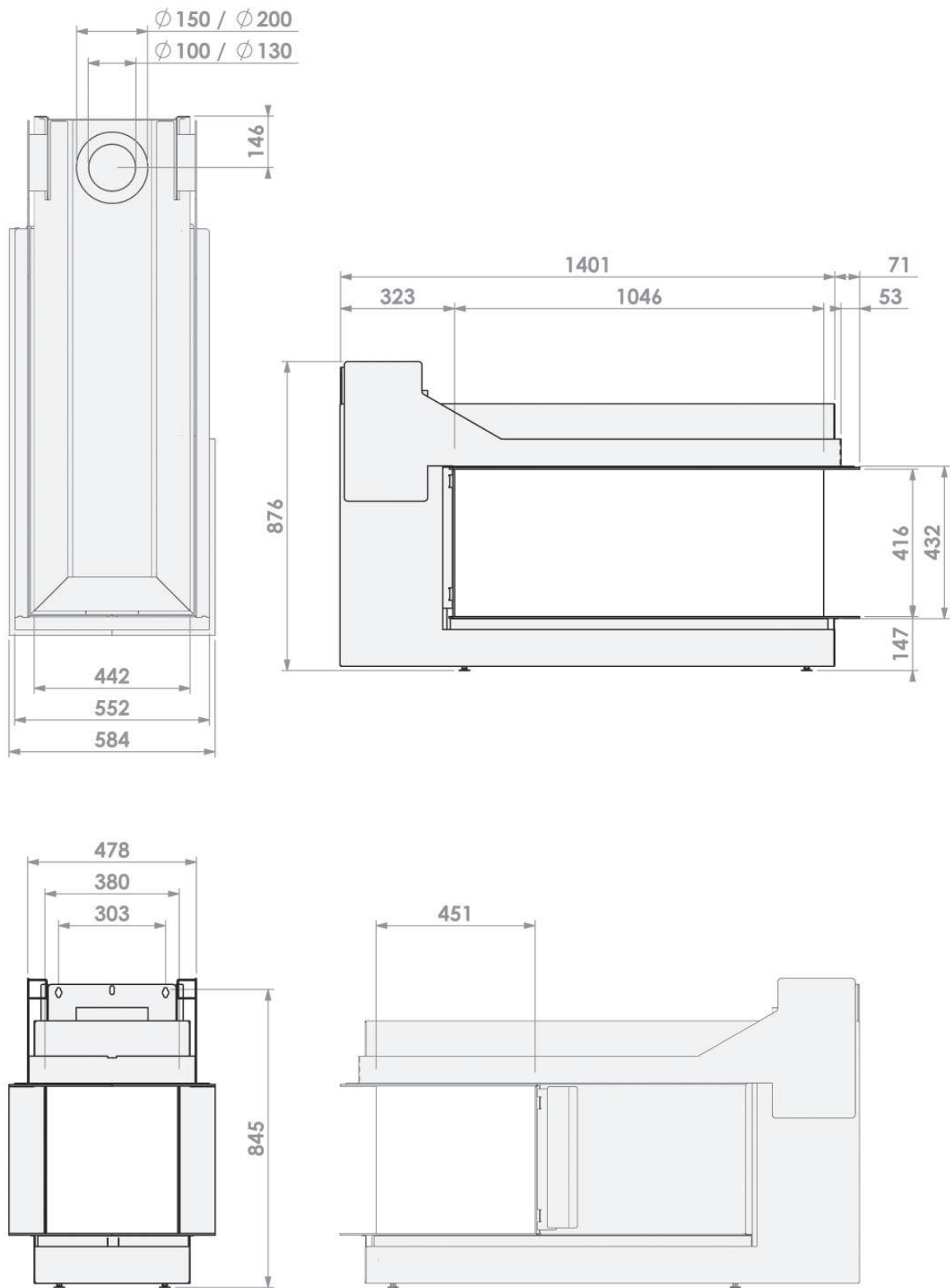


6.6 ROOM DIVIDER LARGE LEFT 3 - Hidden Door

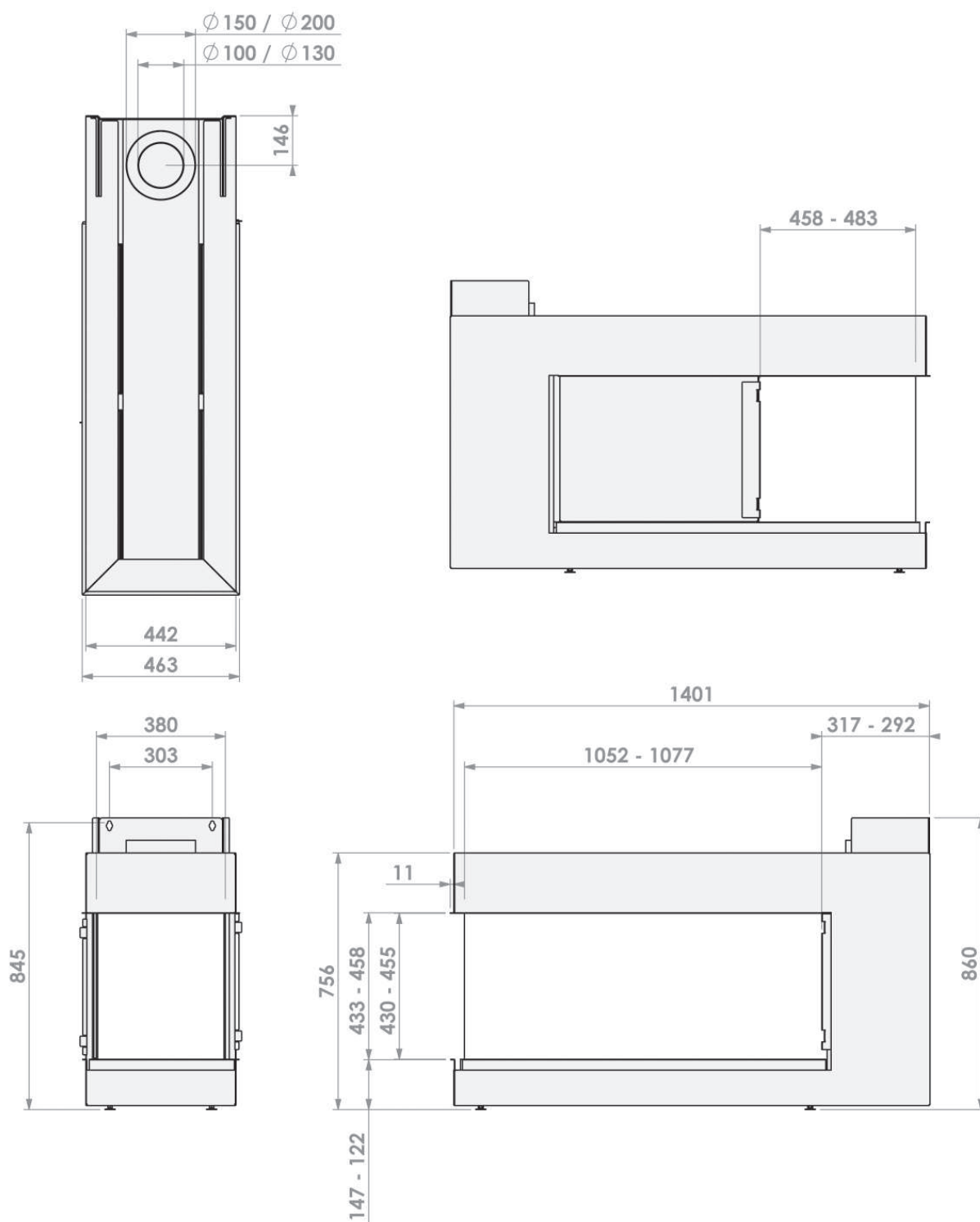
Equipado con la opción: Caja de convección

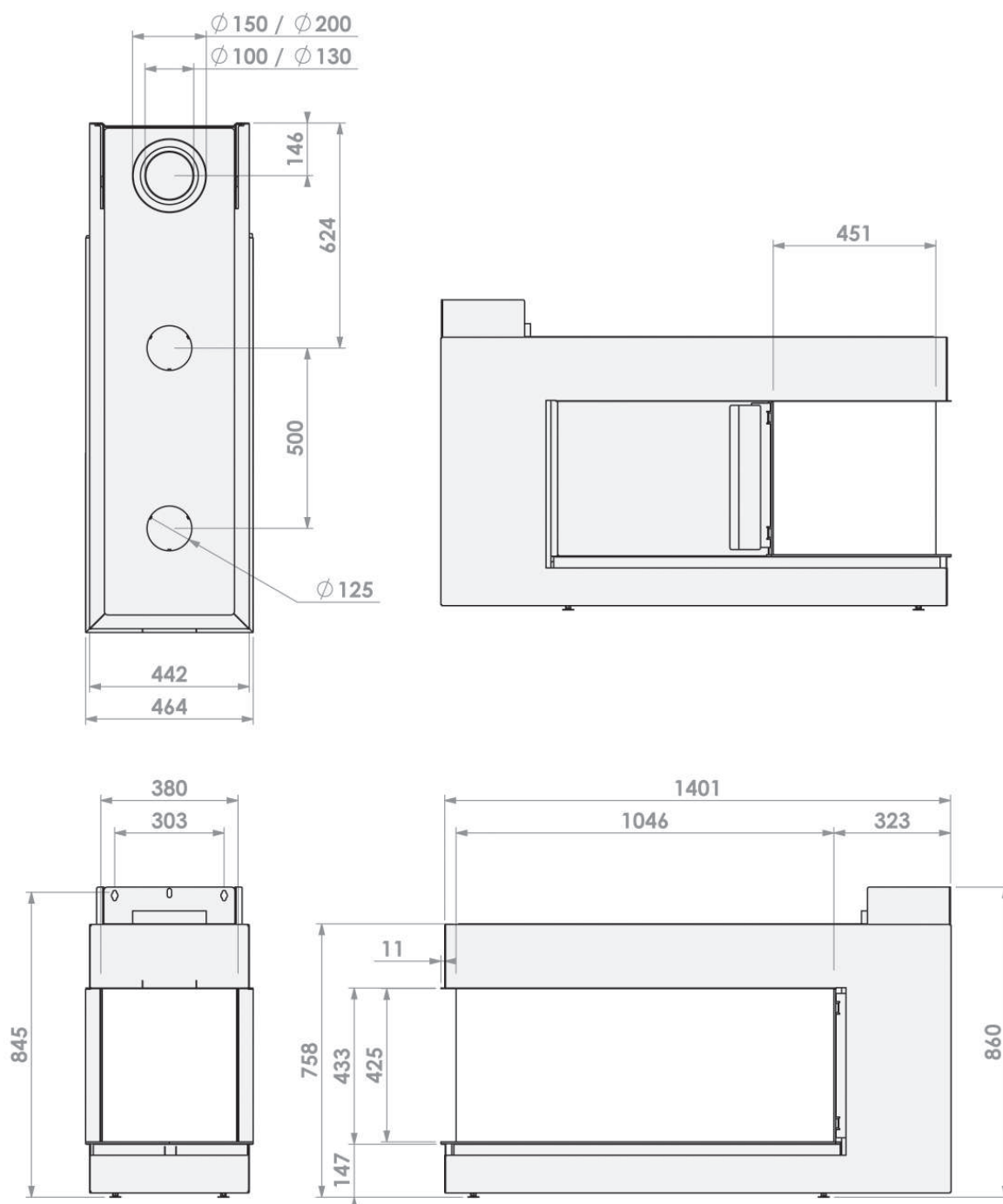


6.7 ROOM DIVIDER LARGE LEFT 3 - Hidden Door+ 10 cm Marco

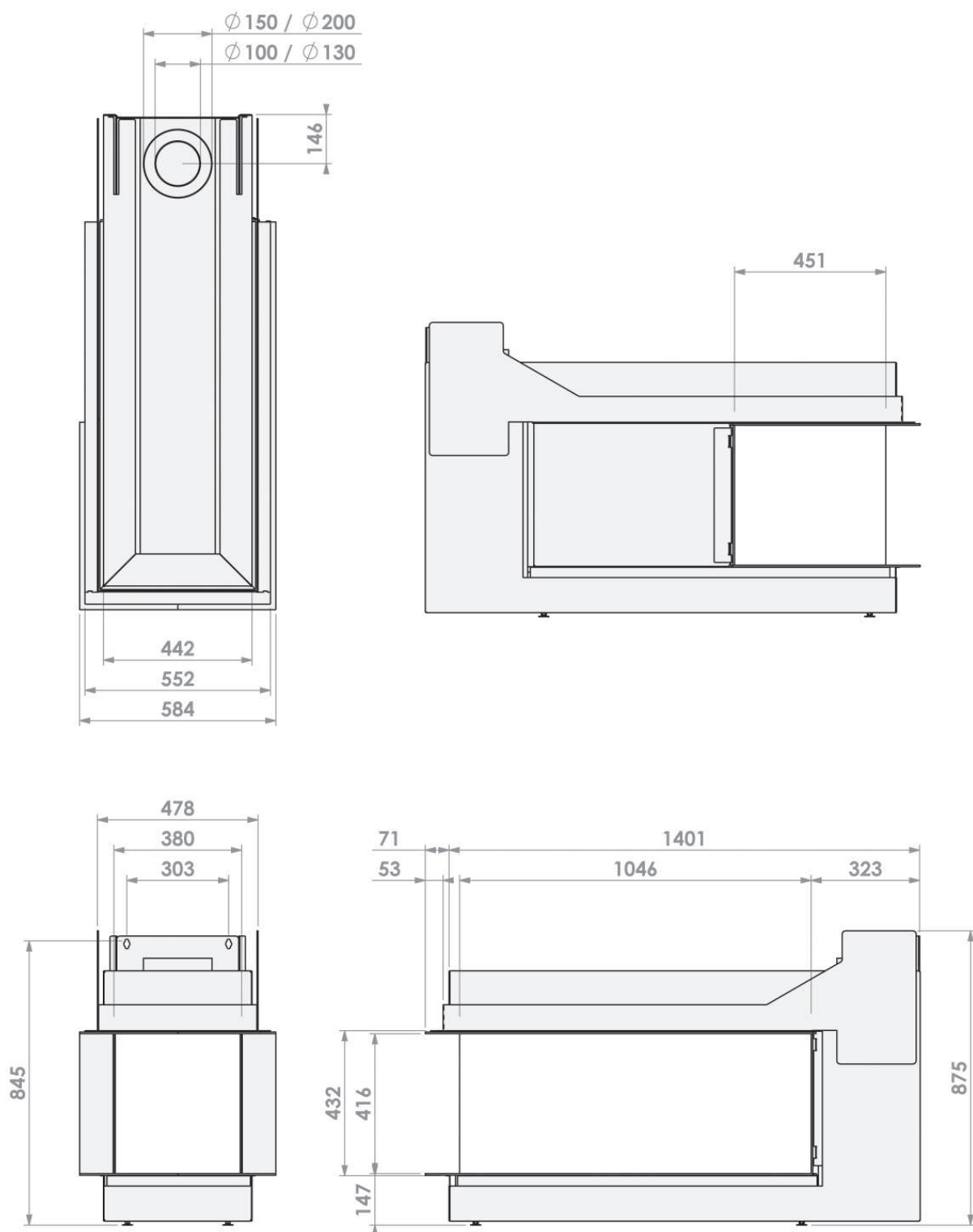


6.8 ROOM DIVIDER LARGE RIGHT 3 - Sin marco

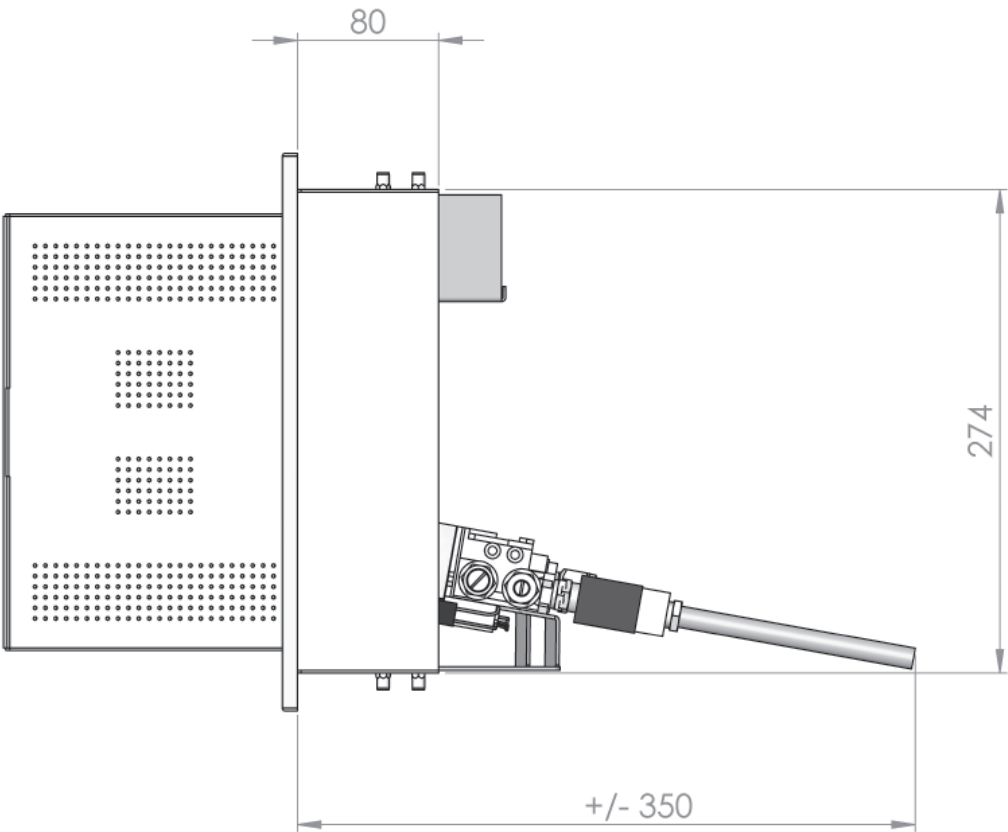
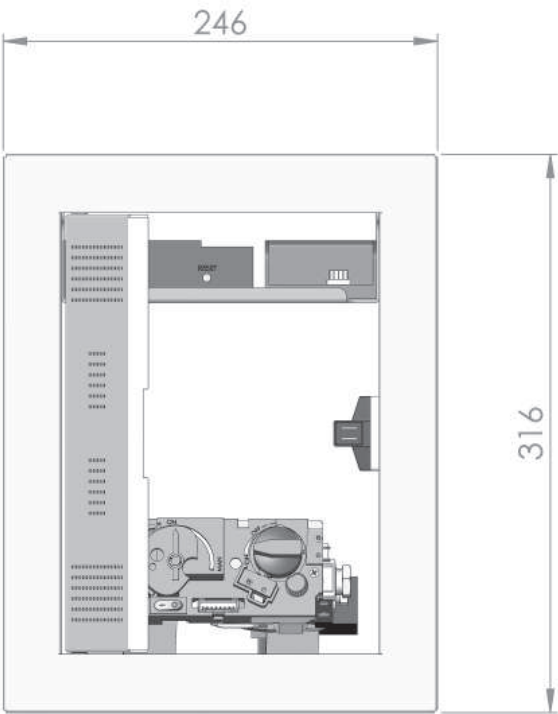


6.9 ROOM DIVIDER LARGE RIGHT 3 - Hidden Door**Equipado con la opción: Caja de convección**

6.10 ROOM DIVIDER LARGE RIGHT 3 - Hidden Door+ 10 cm Marco



6.11 UNIDAD DE CONTROL



7 FICHA TÉCNICA Y PRESCRIPCIONES

Normativa de instalación nacional:
ESPAÑA

Modelo	: ROOM DIVIDER LARGE 3 CF (Centre Fire) ROOM DIVIDER LARGE 3 L/R CF (Centre Fire)	
Gas	: GAS NATURAL	: BUTANO / PROPANO
País	: ES; España	: ES; España
Identificación producto n°	: 0063CM3684	: 0063CM3684
Tipo de aparato según normas CE	: $C_{11} / C_{31} / C_{91}$	: $C_{11} / C_{31} / C_{91}$
Categoría del aparato	: I_{2H} gas natural G20	: $I_{3B/P}$ butano/propano G30/G31
Consumo calorífico (superior)	: 12,0 kW	: Butano (G30) : 11,2 kW Propano (G31): 9,4 kW
Potencia nominal (máx.)	: 9,2 kW	: 7,2 - 8,6 kW
Categoría de rendimiento	: 1 (85%)	: 1 (85%)
Clase de Nox	: 5	: 5
Consumo de gas (máx.)	: 1,14 m ³ /hr.	: Butano (G30): 860 gr/hr. Propano (G31): 710 gr/hr.
Presión de suministro	: 20,0 mbar	: 37 mbar
Presión del quemador (máx.) Calor	: 13,6 mbar(*)	: 29,0 mbar(*)
Presión del quemador (máx.) Frío	: 12,9 mbar(**)	: 29,0 mbar(**)
Presión del quemador (min.)	: 1,5 mbar(***)	: 2,1 mbar(***)
Aireación primaria del quemador Trasero	: 1x Ø10,0 mm	: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm
Aireación primaria del quemador Delantero	: 1x Ø10,0 mm	: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm
Bloque de ajuste de gas (control remoto)	: Mertik GV 60	: Mertik GV 60
Quemador principal	: Centre Fire 960 x 130 mm	: Centre Fire 960 x 130 mm
Inyector quemador Trasero	: n°. 190 (= 1x Ø1,90 mm)	: n°. 110 (= 1x Ø1,10 mm)
Inyector quemador Delantero	: n°. 210 (= 1x Ø2,10 mm)	: n°. 130 (= 1x Ø1,30 mm)
Llama piloto	: SIT 0.145.019	: SIT 0.145.019
Inyector llama piloto	: n°. 36 (SIT 0.977.091)	: n°. 23 (SIT 0.977.150)
Conexión de gas	: 3/8" G / Ø12 mm	: 3/8" G / Ø12 mm
Conexión del sistema de conductos concéntricos	: Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm	: Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm

Modelo	: ROOM DIVIDER LARGE 3 CF (Centre Fire) ROOM DIVIDER LARGE 3 L/R CF (Centre Fire)	
Gas	: GAS NATURAL	: BUTANO / PROPANO
País	: ES; España	: ES; España
Baterías control remoto		
- Receptor	: 4x 1,5V AA	: 4x 1,5V AA
- Mando a distancia	: 2x 1,5V AAA	: 2x 1,5V AAA
Peso:		
- Modelo básico	: 140 kg	: 140 kg
- Incluyendo todas las opciones	: 188 kg	: 188 kg

(*) : Los dos quemadores al máximo. El aparato está a la temperatura.

(**) : Los dos quemadores al máximo. El aparato está frío.

(***) : Los dos quemadores al mínimo.

Evacuación de gases de combustión y aducción de aire de combustión:

Salida de techo : Sistema de canalización concéntrica Ø100 mm-Ø150 mm. Fija o flexible.

Salida mural : Sistema de canalización concéntrica Ø130 mm-Ø200 mm. Fija.

Con salida mural, dependiente de la situación de la canalización
Ø100 mm-Ø150 mm o Ø130 mm-Ø200 mm.

Modelo	: ROOM DIVIDER LARGE 3 LF (Line Fire) ROOM DIVIDER LARGE 3 L/R LF (Line Fire)	
Gas	: GAS NATURAL	: BUTANO / PROPANO
País	: ES; España	: ES; España
Identificación producto n°	: 0063CM3684	: 0063CM3684
Tipo de aparato según normas CE	: C ₁₁ / C ₃₁ / C ₉₁	: C ₁₁ / C ₃₁ / C ₉₁
Categoría del aparato	: I _{2H} gas natural G20	: I _{3B/P} butano/propano G30/G31
Consumo calorífico (superior)	: 12,3 kW	: Butano (G30) : 12,2 kW Propano (G31): 10,1 kW
Potencia nominal (máx.)	: 9,4 kW	: 7,8 - 9,4 kW
Categoría de rendimiento	: 1 (85%)	: 1 (85%)
Clase de Nox	: 5	: 5
Consumo de gas (máx.)	: 1,17 m ³ /hr.	: Butano (G30): 930 gr/hr. Propano (G31): 760 gr/hr.
Presión de suministro	: 20,0 mbar	: 37 mbar
Presión del quemador (máx.) Calor	: 11,9 mbar(*)	: 29,0 mbar(*)
Presión del quemador (máx.) Frío	: 11,2 mbar(**)	: 29,0 mbar(**)
Presión del quemador (min.)	: 1,7 mbar(***)	: 2,1 mbar(***)
Aireación primaria del quemador Trasero	: 1x Ø8,0 mm	: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm
Aireación primaria del quemador Delantero	: 1x Ø8,0 mm	: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm
Bloque de ajuste de gas (control remoto)	: Mertik GV 60	: Mertik GV 60
Quemador principal	: Line Fire 960 x 130 mm	: Line Fire 960 x 130 mm
Inyector quemador Trasero	: n°. 190 (= 1x Ø1,90 mm)	: n°. 115 (= 1x Ø1,15 mm)
Inyector quemador Delantero	: n°. 230 (= 1x Ø2,30 mm)	: n°. 135 (= 1x Ø1,35 mm)
Llama piloto	: SIT 0.145.019	: SIT 0.145.019
Inyector llama piloto	: n°. 36 (SIT 0.977.091)	: n°. 23 (SIT 0.977.150)
Conexión de gas	: 3/8" G / Ø12 mm	: 3/8" G / Ø12 mm
Conexión del sistema de conductos concéntricos	: Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm	: Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm

Modelo	: ROOM DIVIDER LARGE 3 LF (Line Fire) ROOM DIVIDER LARGE 3 L/R LF (Line Fire)	
Gas	: GAS NATURAL	: BUTANO / PROPANO
País	: ES; España	: ES; España
Baterías control remoto		
- Receptor	: 4x 1,5V AA	: 4x 1,5V AA
- Mando a distancia	: 2x 1,5V AAA	: 2x 1,5V AAA
Peso:		
- Modelo básico	: 140 kg	: 140 kg
- Incluyendo todas las opciones	: 188 kg	: 188 kg

(*) : Los dos quemadores al máximo. El aparato está a la temperatura.

(**) : Los dos quemadores al máximo. El aparato está frío.

(***) : Los dos quemadores al mínimo.

Evacuación de gases de combustión y aducción de aire de combustión:

Salida de techo : Sistema de canalización concéntrica Ø100 mm-Ø150 mm. Fija o flexible.

Salida mural : Sistema de canalización concéntrica Ø130 mm-Ø200 mm. Fija.

Con salida mural, dependiente de la situación de la canalización
Ø100 mm-Ø150 mm o Ø130 mm-Ø200 mm.

8 LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

Para todo pedido de piezas de recambio, por favor indique el modelo y el número de serie. Todas las piezas de este manual pueden ser pedidas en su distribuidor Bellfires.

N°.	Artículo n°.	Descripción
1	334974	Quemador principal "Centre Fire" 960 x 130 mm <u>Gas natural G20 / Butano/Propano G30/G31</u> G20: 1x Ø10,0 mm delantero + 1x Ø10,0 mm trasero G30/G31: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm delante y 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm detrás
2	334977	Estera del quemador L = 960 mm "Centre Fire"
3	334876	Inyector quemador <u>Gas natural</u> ; Delantero: n°. 210 (1x Ø2,10 mm)
4	334988	Inyector quemador <u>Gas natural</u> ; Trasero: n°. 190 (1x Ø1,90 mm)
5	301928	Inyector quemador <u>Butano/Propano</u> ; Delantero: n°. 130 (1x Ø1,30 mm)
6	334992	Inyector quemador <u>Butano/Propano</u> ; Trasero: n°. 110 (1x Ø1,10 mm)
7	334976	Quemador principal "Line Fire" 960 x 130 mm <u>Gas natural G20 / Butano/Propano G30/G31</u> G20: 1x Ø8,0 mm delantero + 1x Ø8,0 mm trasero G30/G31: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm delante y 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm detrás
8	334978	Estera del quemador L = 960 mm "Line Fire"
9	334989	Inyector del quemador <u>Gas natural</u> ; Delantero: n°. 230 (1x Ø2,30 mm)
10	334988	Inyector del quemador <u>Gas natural</u> ; Trasero: n°. 190 (1x Ø1,90 mm)
11	334991	Inyector del quemador <u>Butano/Propano</u> ; Delantero: n°. 135 (1x Ø1,35 mm)
12	334990	Inyector del quemador <u>Butano/Propano</u> ; Trasero: n°. 115 (1x Ø1,15 mm)
13	333597	Bloque de ajuste de gas; GV 60 (M10 Conexión termopar)
14	302122	Conexión de anillo de sujección 3/8"bu x exterior sobre Ø12 mm
15	302084	Eslabón giratorio Ø8 mm para suministro GV 60 para "quemador delantero"
16	302089	Conexión de anillo de sujección Ø8 mm para suministro GV 60 para "quemador delantero"
17	333607	Válvula de gas "quemador trasero"
18	333608	Adaptador 3/8"bsp x 3/8"+ O-anillo
19	333610	Eslabón giratorio Ø8 mm para válvula de gas "quemador trasero"
20	333611	Conexión de anillo de sujección Ø8 mm para válvula de gas "quemador trasero"
21	302086	Tuerca de ruptura Ø4 mm GV 60
22	333601	Cable (sw): Receptor - Interruptor Termopar, L = 500 mm
23	333602	Cable (tc): Receptor - Interruptor Termopar, L = 500 mm
24	341204	Emisor manual: Bellfires Symax 1-8
25	339907	Receptor GV 60 - Symax 1
26	302068	Cable de 8 terminales Bloque ajuste de gas- Receptor, L = 500 mm
27	302421	Cable de arranque (piezo), 2x 2,8 x 0,8 mm, L = 1500 mm

Nº.	Artículo nº.	Descripción
28	321926	Termopar M10 - 1500 mm
29	333604	Interruptor termopar M10
30	310908	Revestimiento de juego de llamas piloto 2-llamas
31	310909	Revestimiento de junta de llama piloto
32	310910	Inyector llama piloto: Gas natural; nº . 36
33	310912	Inyector llama piloto; butano/propano; nº . 23
34	310907	Piezo electrodo llama piloto, 2,8 x 0,5 mm
35	302062	Eslabón giratorio piezo electrodo
36	319842	Eslabón giratorio termopar
37	332552	Conexión de anillo de sujección; Ø4 mm, acero
38	332553	Llama piloto de eslabón giratorio; Ø4 mm, acero
39	322552	Conducto de la llama piloto; Ø4 mm, L = 1500 mm, Flex., Acero inoxidable
40	325750	Conducto del quemador; Ø8 mm, L = 1500 mm, Flex., Acero inoxidable - 10 kW+, "quemador delantero".
41	325750	Conducto del quemador; Ø8 mm, L = 1500 mm, Flex., Acero inoxidable- 10 kW+, quemador trasero"
42	326055	Eslabón giratorio; Ø8 mm, codo de conexión a compresión del quemador
43	326054	Conexión de anillo de sujección; Ø8 mm, codo de conexión a compresión del quemador
44	334902	Junta del soporte de la llama piloto (CF/LF)
45	334259	Junta del doble quemador (CF/LF)
46	341676	Cristal Room Divider Large 3 (L/R) seda (493 x 1067,5 x 4 mm)
47	341675	Cristal Room Divider Large 3 (L/R) delante (493 x 372 x 4 mm)
48	341677	Cristal Room Divider Large 3 (L/R) seda (493 x 462 x 4 mm)
49	301669	Tubo pegamento cerámico
50	301593	Cinta de fibra de vidrio negro 15 x 3 mm, adhesiva
51	319664	Cinta de fibra de vidrio negro 30 x 2 mm, adhesiva
52	311006	Cinta de fibra de vidrio negro 20 x 2 mm, adhesiva
53	301617	Cuerda de fibra de vidrio negro Ø10 mm

Troncos de madera -
Astillas de madera -
Brasas -
Piedras de Vermiculita -
Piedras de mármol

Aparato	Piedras mármol												Juego de piedras mármol (blanco)	Juego de piedras mármol (gris)
	Juego	Tronco n°:								Juego astillas madera	Brasas con Efecto incandescente antracita	Vermiculita n°. 4 negro		
		1	2	3	4	5	6	7	8	3 piezas	Saco: 125 gr.	Saco: 50 gr.	Saco: 2,5 kg.	Saco: 2,5 kg.
	Art. n°:	331357	331358	331359	331360	331361	331362	331363	331364	xxxxxx	301863	332583	310937	325758
Room Divider Large 3 (L/R) CF/LF	C 325292	1x	2x	1x	1x	1x	1x	-	1x	2x	4x	1x	3x	3x

9 ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE DEL APARATO

El embalaje del aparato es reciclable.

Los materiales que pueden ser utilizados:

- Cartón
- Madera
- Plástico
- Papel

Estos materiales deben ser eliminados de manera responsable y de conformidad a las disposiciones de las autoridades.

Las pilas son consideradas como desechables químicos. Las pilas deben ser eliminadas de manera responsable y de conformidad a las disposiciones de las autoridades.

Las autoridades, o instalador, puede también facilitar la información sobre la eliminación apropiada de los materiales utilizados.

bellfires. gas fires

Su distribuidor Bellfires

03 - 040319 - 341844